

Tocător de crengi si resturi vegetale ST1000



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI	5
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	6
7. PUNEREA IN FUNCTIUNE	7
8. ÎNTREȚINEREA, TRANSPORTAREA SI DEPOZITAREA	9
9. DECLARATII DE CONFORMITATE	12

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Pericol!
	Atenție, suprafețe fierbeți.
	Atenție, păstrați distanța.
	Atenție la obiecte aruncate.
	Atenție, țineți mâinile în afara deschiderilor în timpul funcționării mașinii.
	Purtați echipament de protecție pentru cap, ochi și urechi.

	Citiți manualul de utilizare.
	Purtați echipament pentru protecția mâinilor.
	Pericol, lame rotative.
	Nu expuneți la ploaie.

2.2. GHIDUL UTILIZATORULUI

- Persoanele care utilizează utilajul nu trebuie să fie sub influența substanțelor precum alcool, narcotice, medicamente etc.
 - Acest utilaj nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea utilajului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
 - Țineți cont de condițiile reale de lucru și de sarcina pe care o aveți. Utilizarea necorespunzătoare sau pentru alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase și la deteriorarea utilajului.
 - Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu utilajul.
 - Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că sunteți familiarizat cu toate atașamentele și comenzile de operare, precum și cu funcțiile acestora.
 - Atenție! Lamele continuă să funcționeze după oprirea motorului.
 - NU introduceți nicio parte a corpului dumneavoastră în buncărul de alimentare în timp ce mașina funcționează.
 - Alimentați întotdeauna din lateral. NU STAȚI NICIODATĂ DIRECT ÎN FAȚA buncărului de alimentare.
 - Este bine să aveți un al doilea operator instruit alături.
- Opriți utilajul:
- când părăsiți utilajul
 - înainte de a elimina un blocaj
 - înainte de a verifica, curăța sau repara utilajul
 - când a fost găsit un corp străin (verificați dacă utilajul este deteriorat și reparați-l dacă este necesar)
 - când utilajul vibrează (verificați imediat utilajul).
 - Utilizați numai piese de schimb originale și accesorii originale sau piese de schimb și accesorii autorizate de producător.
 - Toate lucrările de reparații trebuie efectuate exclusiv la un service autorizat RURIS.
 - Înainte de punerea în funcțiune a utilajului, verificați șuruburile, piulițele precum și alte materiale de fixare, asigurați-vă ca acestea sunt stranse ferm și verificați dacă capacele și semnele de protecție sunt la locul lor.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă ca :**
- Citiți manualul de utilizare. Păstrați-l pentru consultări ulterioare.
 - Operatorii sunt pe deplin instruiți înainte de a utiliza această mașină.
 - Mașina este poziționată pe un teren plan și solid.
 - Zona de lucru este curată și liberă.
 - Protecțiile sunt montate.
 - Lamele (cuțitele) sunt în stare bună și sigure.
 - Lemnul ce urmează a fi tocat nu conține corpuri străine, cuie, sarma etc.

- Cablul pentru butonul oprire de urgență este conectat corect și butonul este funcțional. Nu utilizați tocătorul cu butonul oprire de urgență defect.
- Introduceți combustibil și ulei corespunzător în utilaj.
- Extinctorul este disponibil la fața locului.

2.3. NORME DE SIGURANTA

Operatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar pentru alte persoane, proprietățile acestora și el însuși.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timp ce utilizați tocătorul de crengi pentru a vă proteja ochii de eventualele resturi aruncate. Evitați să purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care se pot prinde de piesele în mișcare al utilajului.

Purtați mănuși în timp ce utilizați tocătorul de lemn. Asigurați-vă că mănușile se potrivesc corect și că nu au manșete largi sau șnururi.

Purtați pantofi de protecție când folosiți tocătorul de lemn. Nu folosiți tocătorul în timp ce sunteți desculți.

Purtați pantaloni lungi în timp ce utilizați tocătorul.

Nu depozitați haine sau unelte pe utilaj.

Mențineți buncărul de alimentare și motorul curate.

Asigurați-vă ca persoanele din jur păstrează o distanță sigură față de zona de lucru. Opriti motorul când se apropie o altă persoană sau un animal de companie.

Înlocuiți semnele de siguranță și etichetele de funcționare dacă acestea sunt deteriorate sau neclare.

Monoxidul de carbon poate fi foarte periculos într-un spațiu închis! Folosiți utilajul într-un spațiu deschis, deoarece evacuarea motorului emana gaze periculoase.

Alimentarea cu combustibil

Folosiți combustibil de calitate din stații peco autorizate.

Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, în spații deschise și departe de surse de foc sau scântei, care ar putea provoca un incendiu.

Nu deschideți niciodată bușonul rezervorului de combustibil și nu alimentați în timpul funcționării motorului.

Lăsați motorul să se răcească înainte de a adăuga combustibil.

Nu alimentați niciodată tocătorul atunci când acesta se află în interiorul unei clădiri. Nu fumați în timpul utilizării sau atunci când alimentați utilajul.

Depozitați combustibilul și uleiul în recipiente special realizate și aprobate în acest scop. Păstrați-le departe de căldura și foc deschis și nu le lăsați la îndemâna copiilor.

Dacă vărsați benzina, nu încercați să porniți motorul. Mutați utilajul din zona în care există combustibil varsat, după care ștergeți combustibilul și permiteți dispararea vaporilor de benzină. Ștergeți combustibilul varsat pentru a evita un pericol de incendiu și eliminați deșeurile în mod corespunzător.

ATENȚIONARE:

Nu alimentați pe sol sau în preajma plantelor, deoarece riscați deteriorarea mediului înconjurător.

În eventualitatea unui accident, asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor și un stingător de incendiu în apropierea locului unde folosiți tocătorul. În cazul unui accident, acționați butonul de oprire urgentă sau cereți ajutorul unei persoane aflate în apropiere pentru a opri tocătorul.

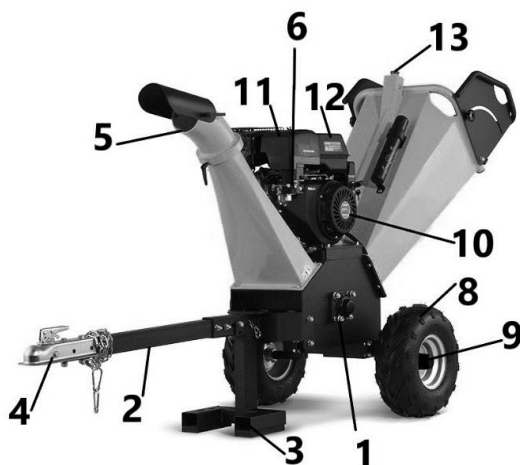
3. DATE TEHNICE

Tip produs	Tocător
Tip motor	Ducar DH402
Ciclu de funcționare	4 timpi
Putere maxima motor	15 CP
Capacitate cilindrica	420 cmc
Tip combustibil	Benzina fara plumb
Turație motor	3750 rpm

Capacitate rezervor combustibil	6.5L
Capacitate baie ulei motor	1.1L
Consum combustibil	≤380g/Kw.h
Pornire	Electrica
Număr roți	2
Diametru maxim de tăiere	120 mm
Număr cuțite	2
Dimensiune cuțit	300x55mm
Material cuțite	Otel aliaj
Dimensiune roti	16*8.0-7
Dimensiune produs	900*770*1230 mm
Jgheab evacuare	Rotativ- 360°
Cupla tractare	DA
Greutate neta cu accesorii	188 kg

4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI

- 1- Cameră de tocare
- 2- Proțap remorcare
- 3- Suport susținere
- 4- Cuplă remorcare
- 5- Buncăr de evacuare
- 6- Clapetă șoc/benzină
- 7- Buncăr alimentare
- 8- Roată transport
- 9- Ax roți transport
- 10- Demaror
- 11- Filtru de aer
- 12- Bușon rezervor combustibil
- 13- Buton oprire de urgență



Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Tocătorul vine parțial asamblat. Urmăți instrucțiunile de mai jos pentru a finaliza montarea tocătorului.

Deflectorul

Slăbiți maneta deflectorului în sens invers acelor de ceasornic pentru a regla unghiul de descărcare. Apoi strângeți-l în sensul acelor de ceasornic în poziția dorită. (Vezi figura 1)

Rotile de transport

Atașați axul roții la cadrul tocătorului cu șuruburi hexagonale M10x25, șaibe plate 10 și piulițe de blocare M10. (Vezi figura 2)

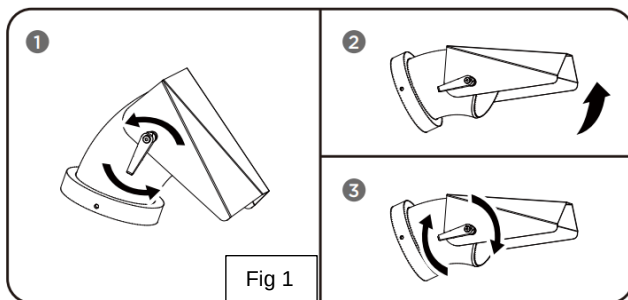
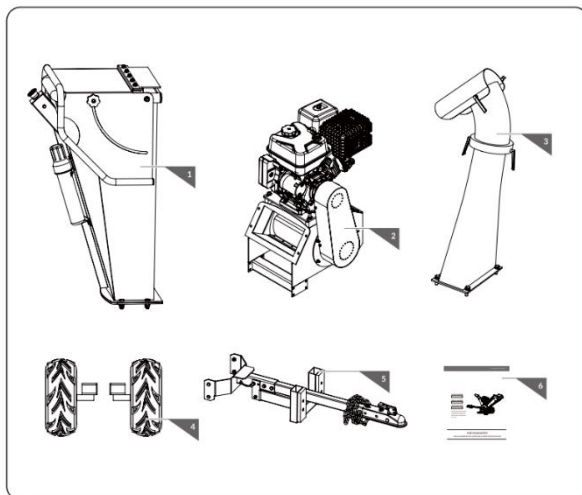


Fig 1

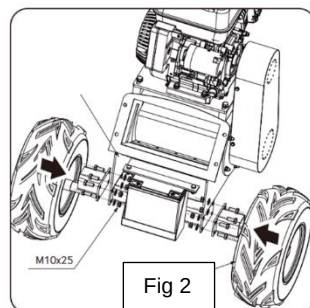


Fig 2

Bara de tractare

Atașați proțapul de remorcare la cadrul tocătorului cu șuruburile hexagonale M10x65, șaibe plate și piulițe de blocare M10. (Vezi figura 3)

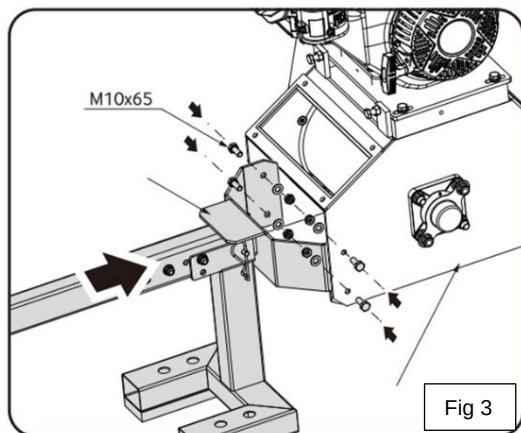
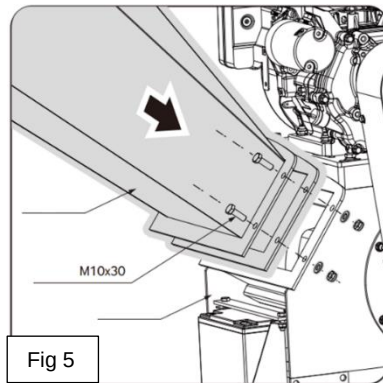
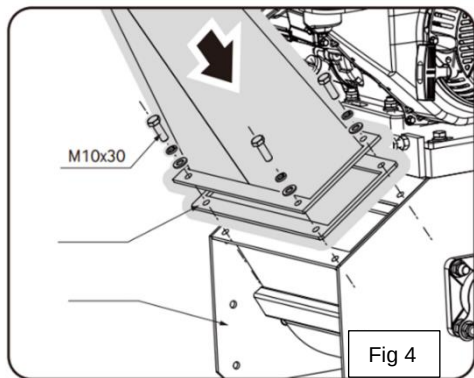


Fig 3

Jgheabul de descărcare

Atașați partea inferioară a jgheabului de descărcare la cadrul tocătorului cu M10x30 șuruburi hexagonale, șaibele plate și piulițe de blocare M10. (Vezi figura 4)



Jgheab de alimentare

Atașați jgheabul de alimentare la cadrul tocătorului cu șuruburi hexagonale M10x30, șaibe plate 10 și piulițe de blocare M10. (A se vedea figura 5)

7. PUNEREA IN FUNCTIUNE

Când utilizați tocătorul de lemn, asigurați-vă că vă aflați în zona de operare sigură.

Alimentați întotdeauna din lateral. **NU STAȚI NICIODATĂ DIRECT ÎN FAȚA** buncărului de alimentare.

Înainte de a încărca și de a utiliza tocătorul de lemn, purtați întotdeauna echipament de protecție, inclusiv ochelari de protecție, casti, bocanci și mănuși

Introduceți lemnul cu capătul gros înainte. Dacă lemnele depășesc diametrul maxim de tocare, despicați-le înainte de a le introduce în tocător. Când tocați o ramură cu diametrul aproape de maxim, țineți-o cu mâna pentru a evita pericolul de a se deplasa înainte și înapoi.

Înainte de a introduce crengi sau resturi vegetale în buncărul de alimentare, asigurați-vă ca maneta de accelerație este pe poziția maxim. accelerat la maxim, acționând maneta de accelerație către stânga (maxim) Dacă crengile sau resturile vegetale introduse în buncăr nu ajung în tocător, este posibil ca acestea să depășească diametrul de tocare al utilajului. Prin urmare, despicați-le înainte de a le introduce în buncăr.

Nu reglați/ajustați regulatorul de turație al motorului; regulatorul controlează viteza maximă de funcționare în condiții de siguranță și protejează motorul și toate componentele motorului de deteriorarea cauzată de turația excesivă. Dacă există o problemă, contactați un service autorizat RURIS.

Verificări Pre-Operare

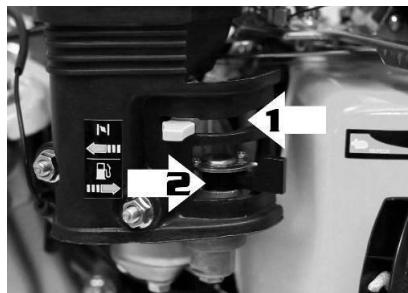
1. Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse și ajustați-le dacă este cazul.
2. Completarea uleiului și combustibil.
 - Umpleți baia de ulei a motorului cu ulei de lubrifiere RURIS 4T- MAX (vezi date tehnice)
 - Așezați utilajul pe o suprafață plană în timp ce alimentați cu ulei.
 - Pentru a verifica nivelul de ulei folosiți joja de ulei, uleiul trebuie să fie la nivel maxim.
 - Verificați scurgerile de ulei
3. Curățați filtrul de burete folosind solvenți neutri, uscați-l, apoi îmbibați-l într-o peliculă de ulei. Eliminați uleiul în exces prin stoarcere. Curățați filtrul de hârtie prin lovire de o suprafață dura sau suflați-l cu aer sub presiune.
4. Verificați starea lamei de taiere
5. Verificați butonul oprire de urgență. Asigurați-vă ca acesta funcționează.
6. Verificați filtrul de aer pentru a vă asigura că este curat și intact

Avertisment: Nu porniți motorul fără filtrul de aer. În caz contrar, aerul cu impurități poate fi aspirat în motor diminuând durata de viață a acestuia.

Pornirea

- Deschideți robinetul de combustibil. (2)
- Comutați levierul de șoc al motorului (1) pe poziția închis.

NOTĂ: Înainte de a porni motorul, asigurați-vă ca în buncărul de alimentare nu există crengi sau resturi vegetale.



Dacă motorul este cald, nu este obligatoriu utilizarea șocului.

- Acționați demarorul de 2-3 ori ușor, pentru a amorsa cu ulei toate orificiile interne ale motorului.
- Puneți contactul motor pe poziția ON.



- Deplasați maneta accelerației ușor către stânga.

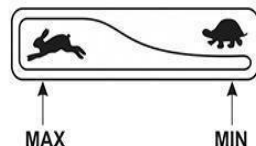
Asigurați-vă ca butonul „Oprire de urgență” nu este apăsat.

- Porniți motorul acționând demarorul. Nu trageți niciodată brusc sfoara demaror, ci duceți-l mai întâi până la opritor, adică lăsați întâi să angreneze clichetii. Dirijați încet mânerul sforii demaror în cursa de revenire spre carcasa demarorului, chiar dacă motorul e pornit.
- Pentru pornirea automata, rotiți cheia de contact pe poziția START, apoi eliberați-o.



Oprirea

Deplasați maneta de accelerație la dreapta, reducând turația motorului.



- Puneți contactul pe poziția OFF (închis), pentru oprirea normală.
- Butonul de oprire de urgență se utilizează numai pentru oprirea utilajului în situații de urgență.
- Închideți robinetul de combustibil.

8. ÎNTREȚINEREA, TRANSPORTAREA SI DEPOZITAREA

Întreținerea regulată este modalitatea de a asigura cea mai bună performanță și o durată lungă de viață a mașinii dumneavoastră.

Verificați toate piesele în mod regulat de 1-2 ori pe lună, inclusiv lamele, filtru aer, etc. Înlocuiți lamele de îndată ce performanța de tocare începe să se deterioreze. Lamele uzate vor reduce eficiența de lucru și vor cauza deteriorarea mașinii.

La prima utilizare, după primele 5 ore de funcționare, schimbați uleiul de motor.

Vă rugăm să consultați acest manual și pentru procedurile de întreținere.

Când transportați tocătorul, poziționați întrerupătorul motorului și robinetul de combustibil în poziția "OFF".

Mențineți tocătorul în poziție orizontală pentru a preveni scurgerea combustibilului. Vaporii de combustibil sau combustibilul vărsat se pot aprinde.

1)Transportarea

Nu transportați tocătorul dacă robinetul de combustibil nu este oprit și motorul nu este rece.

Nu înclinați tocătorul. În caz contrar, datorită scurgerii sau volatilizării combustibilului poate fi provocat un incendiu.

ATENȚIE!

Tocătorul este prevăzut cu 2 rulmenți, unul exterior și unul interior. Rulmenții sunt gresati din fabrica, dar se recomandă ungerea lor după un interval de utilizare. Ungerea excesivă poate deteriora rulmenții.

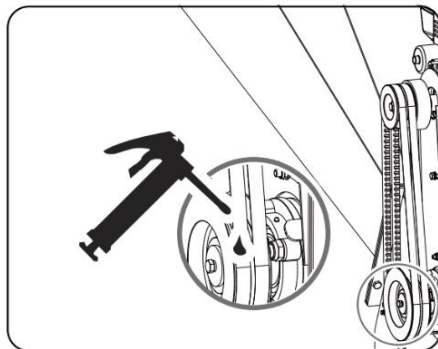
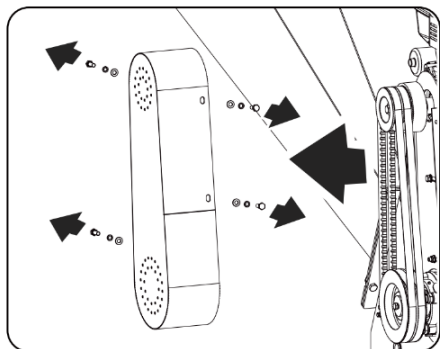
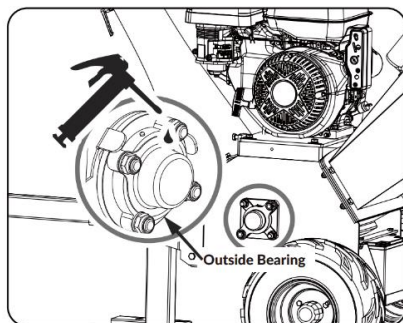
Ungerea rulmentului exterior

1. Deschideți dopul de ulei din plastic.

2. Ungeți rulmentul exterior prin orificiul de umplere.

3. Închideți dopul de ulei din plastic.

Ungerea rulmentului interior se face prin demontarea apărătoarei de protecție a curelelor și ungerea acestora.



Dacă discul de tăiere al mașinii lovește un obiect străin, sau dacă mașina începe să scoată un zgomot neobișnuit sau vibrează excesiv, opriți imediat motorul. Lăsați discul de tăiere să se oprească complet.

Opriți motorul pentru a evita orice pornire accidentală. Apoi efectuați următorii pași:

- Inspectați dacă există daune.
- Reparați sau înlocuiți piesele deteriorate.
- Verificați dacă există piese slăbite și strângeți pentru a vă asigura ca funcționează în siguranță.

VERIFICAREA CUȚITELOR

Verificarea periodică a cuțitelor va asigura ca tocătorul dumneavoastră funcționează eficient. Folosirea cuțitelor tocite sau uzate excesiv va scădea performanța și va provoca vibrații excesive care vor deteriora tocătorul.

DEMONTAREA ȘI ÎNLOCUIREA CUTITULUI

Acest tocător de lemn este echipat cu doua cuțite montate pe discul de tăiere. Când cuțitele se tocesc sau prezintă urme vizibile de uzură, tocătorul își va pierde acțiunea de autoalimentare iar materialul tocat iese în fâșii lungi.

Înlocuirea cuțitelor:

1. Demontați buncărul de alimentare.
2. Demontați jghebul de descărcare.
3. Rotiți discul de tăiere până când aveți acces la cutit.
4. Deșurubați șuruburile care fixează lama.
5. Scoateți cuțitele tocite sau deteriorate și inspectați vizual zona de taiere și zona de așezare a acestora. Asigurați-vă că sunt curate și acestea se montează la nivel fata de discul de tăiere. Distanța dintre cuțite și placa de uzură ar trebui să fie de aproximativ 1 mm în poziția cea mai apropiată de arborele rotorului și 3 mm în poziția cea mai îndepărtată de arborele rotorului. Asigurați-vă că șuruburile și piulițele sunt strânse corect, apoi rotiți discul de tăiere pentru a va asigura ca nu este blocat.

Tocătorul nu este omologat și echipat pentru a fi tractat pe drumurile publice. Tractarea tocătorului trebuie sa se facă la viteză redusă pentru a preveni răsturnarea și deteriorarea acestuia.

2) Depozitarea

Verificați următoarele condiții în cazul depozitării îndelungate a tocătorului:

- Locul de depozitare nu prezintă umiditate ridicată sau depuneri de praf.
- Combustibilul din rezervor este golit.
- Tocătorul trebuie depozitat în interior și departe de foc. Asigurați-vă că motorul s-a răcit, înainte de a-l depozita.

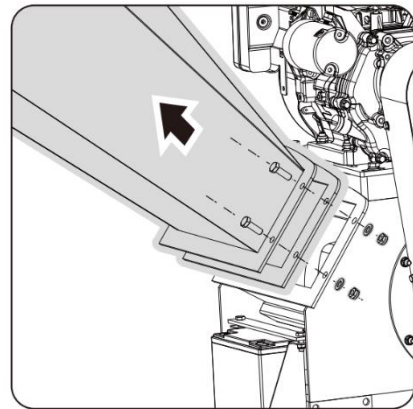
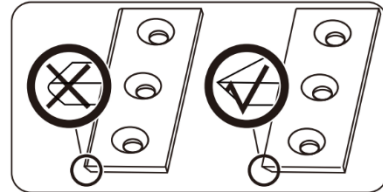
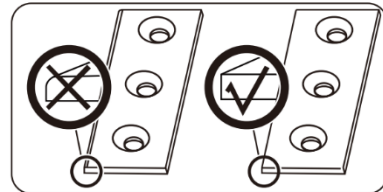


Înainte de a efectua orice procedură de întreținere sau inspecție, opriți motorul, așteptați cinci minute pentru a lăsa toate piesele să se răcească.

Fixați rola cuțitului înainte de curățarea sau întreținerea acestuia. Asigurați-vă ca aceasta nu se poate învârti accidental.

Lista de verificare a întreținerii periodice

Procedura	Înainte de fiecare utilizare	La fiecare 8-10 de ore	La fiecare 100 de ore
Verificați nivelul uleiului de motor	▲		
Verificați starea generală a echipamentului	▲		
Verificați dacă discul de tăiere se rotește liber (numai cu un baston lung)	▲		



Inspectați vizual dacă cuțitul este deteriorat	▲		
Verificați șuruburile de fixare a cuțitului		▲	
Verificați dacă există piulițe și șuruburi slăbite		▲	
Verificați tensiunea și starea curelei		▲	
Verificați presiunea în anvelope			▲
Schimbați uleiul de motor			▲
Inspectați sau înlocuiți cureaua de transmisie			▲
Inspectați sau înlocuiți bujia			▲
Inspectați sau înlocuiți filtrul de aer			▲

Problemă	Cauză	Metoda de remediere
Motorul nu pornește	1. Fisa bujiei este deconectată 2. Combustibil epuizat sau combustibil învechit 3. Motorul și/sau robinetul de combustibil nu sunt în poziția PORNIT/ DESCHIS. 4. Maneta șocului este în poziția DESCHIS. 5. Conducta de combustibil blocată 6. Bujie murdară	1. Atașați fisa bujiei în siguranță la bujie 2. Umpleți cu benzină curată și proaspătă 3. Motorul și robinetul de combustibil trebuie să fie în poziția PORNIT/ DESCHIS. 4. Maneta șocului trebuie să fie în poziția INCHIS pentru pornirea la rece 5. Conducta de combustibil curată 6. Curățați, sau înlocuiți bujia
Motorul funcționează haotic	1. Fisa bujiei este slăbită 2. Motorul funcționează cu maneta șocului în poziția INCHIS 3. Conductă de combustibil blocată sau combustibil învechit 4. Filtru de aer astupat. 5. Apă sau murdărie în sistemul de combustibil 6. Filtru de aer murdar 7. Reglarea necorespunzătoare a carburatorului	1. Conectați fisa bujiei 2. Poziționați maneta șocului în poziția DESCHIS 3. Umpleți cu benzină curată și proaspătă 4. Eliberați blocajul din filtrul de aer 5. Goliți rezervorul de combustibil, reumpleți cu combustibil proaspăt 6. Curățați sau înlocuiți filtrul de aer 7. Consultați un service autorizat RURIS
	1. Nivelul uleiului de motor scăzut	1. Completați cu ulei adecvat până la nivel

Motorul se supraîncălzește	2. Filtru de aer murdar 3. Debit de aer restricționat 4. Carburatorul nu este reglat corect	2. Curățați sau schimbați filtrul de aer 3. Scoateți carcasa și curățați 4. Consultați un service autorizat RURIS
Acțiunea de așchiere/tocare pare prea lentă	1. Turația motorului este prea mică, cauzând alunecarea curelei 2. Cureaua de transmisie este slăbită sau deteriorată 3. Cuțitele sunt deteriorate 4. Discul de tăiere este blocat de resturi din buncărul de alimentare 5. Jgheabul de descărcare este înfundat	1. Rulați motorul la accelerație maximă 2. Strângeți sau înlocuiți cureaua 3. Ascuțiți sau înlocuiți cuțitele 4. Îndepărtați orice resturi acumulate și rotiți discul de tăiere cu un baston de lemn pentru a vă asigura că se mișcă liber 5. Curățați resturile
Cureaua se rupe sau se rostogolește peste fulie	1. Canelura fuliei de acționare a rotorului poate fi crestată 2. Curelele de transmisie pot fi întinse 3. Fuliile pot fi aliniate greșit	1. Verificați curelele de transmisie dacă există uzură și puncte dure. Îndepărtați orice creștătură de pe fulie 2. Înlocuiți curelele de transmisie 3. Reglați fuliile
La tocare, ramură pare să vibreze și se mișcă excesiv cu zgomot neobișnuit	1. Cuțitele nu sunt ascuțite sau deteriorate 2. Cuțitele nu sunt așezate corespunzător pe discul de tăiere 3. Distanța dintre cuțite și placa de este prea mare 4. Rotorul este supraîncărcat cu material	1. Ascuțiți sau înlocuiți cuțitele 2. Slăbiți șuruburile de montare a cuțitului, re poziționați cuțitele și strângeți șuruburile 3. Reglați decalajul 4. Lăsați unitatea să se curețe singură înainte de a adăuga mai mult material în buncăr

9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **Tocatorul de crengi si resturi vegetale pe benzina** este un produs specializat destinat pentru eliminarea resturilor de crengi sau lemne.

Produsul: Tocator de crengi si resturi vegetale

Numar de serie produs: AAAS0100001XXRURST1000 (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

Model: RURIS

Motor: termic pe benzina 4 timpi

Diametru maxim de taiere: 120 mm

Tipul: ST1000

Putere maxima motor: 15 CP

Turatie motor: 3750 rpm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazease si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

-SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Securitatea mașinilor. Principii generale de proiectare.

Aprecierea riscului și reducerea riscului.

-SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Mașini forestiere. Tocătoare. Securitate.

-SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015 - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare.

SR EN 15811:2015/ EN 15811:2015- Mașini agricole. Protectori fiși și protectori cu dispozitiv de blocare sau interblocare pentru elemente mobile de transmitere a puterii

- EN ISO 13854:2019- Siguranța mașinilor - Spații minime pentru a evita strivirea părților corpului uman.

- SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019- Securitatea mașinilor. Distanțe de securitate pentru prevenirea pătrunderii membrilor superioare și inferioare în zonele periculoase.

- SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011- Securitatea mașinilor. Ghid pentru aplicarea standardelor de ergonomie în proiectarea mașinilor.

- SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Securitatea mașinilor. Prevenirea pornirii intempestive.

- SR EN ISO 14119:2014/ EN ISO 14119:2014- Siguranța mașinilor - Dispozitive de interblocare asociate cu apărători - Principii de proiectare și selecție.

- SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Securitatea mașinilor. Protectori. Cerințe generale pentru proiectarea și construcția protectorilor fiși și mobili.

- SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009- Mașini agricole și forestiere. Compatibilitatea electromagnetică. Metode de încercare și criterii de acceptabilitate.

- SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-2: Tehnici de încercare și măsurare. Încercare de imunitate la descărcări electrostatice.

- SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate.

- SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009- Acustică. Recomandări practice pentru proiectarea mașinilor și echipamentelor cu zgomot redus. Partea 1: Planificare

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);

Directiva 2000/14/CE (amendată prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea măsurilor de limitare a emisiilor gazeoase și de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- SR EN ISO 9001 - Sistemul de Management al Calității
- SR EN ISO 14001 - Sistemul de Management al Mediului
- SR ISO 45001:2018- Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

MARCAREA ȘI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzină cu aprindere prin scanteie recepționate și utilizate pe echipamentele și mașinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** și a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca și numele producătorului: W.A.I & T Co. LTD
- Tipul: DH420
- Numărul aprobării de tip obținut de producătorul specializat: e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00
- Numărul de identificare al motorului – număr unic.
- Concept Ducar

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezentă declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 09.04.2024**

Anul aplicării marcajului CE: **2024**

Nr. înreg: **336/09.04.2024**

Persoana autorizată și semnată:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **Tocatorul de crengi si resturi vegetale pe benzina** este un produs specializat destinat pentru eliminarea resturilor de crengi sau lemne.**Produsul: TOCATOR DE CRENGI SI RESTURI VEGETALE**

Numar de serie produs: AAAS0100001XXRURST1000 (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

Model: RURIS**Tipul:** ST1000**Motor:** termic pe benzina 4 timpi**Putere maxima motor:** 15 CP**Diametru maxim de taiere:** 120 mm**Turatie motor:** 3750 rpm

Nivelul de putere acustica: 116 dB (A) Nivelul de putere acustica maxim garantat: 119 dB(A)

Nivelul de putere acustica este certificat de TUV Sud, potrivit Raport tehnic nr.48.403.17.0446.0 rev 00 din 12.07.2017, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **EN ISO 3744:2010** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică și a nivelurilor de energie acustică ale surselor de zgomot utilizând presiunea acustică. Metode tehnice în condiții apropiate de cele ale unui câmp liber deasupra unui plan reflectant

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Locul si data emiterii: **Craiova, 09.04.2024**Anul aplicarii marcajului CE: **2024**Nr. inreg: **337/09.04.2024****Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al SC RURIS IMPEX SRL



Branches and plant debris shredder ST1000



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	4
4. OVERVIEW OF THE MACHINE	5
5. INSTRUCTIONS FOR USE	6
7. COMMISSIONING	7
8. MAINTENANCE, TRANSPORTATION AND STORAGE	9
9. DECLARATIONS OF CONFORMITY	12

1. INTRODUCTION

Dear Customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Danger!
	Caution, hot surfaces.
	Be careful, keep your distance.
	Beware of thrown objects.
	Attention, keep your hands out of the openings while the machine is running.
	Wear protective equipment for the head, eyes and ears.

	Read the user manual.
	Wear hand protection equipment.
	Danger, rotating blades.
	Do not expose to rain.

2.2. USER'S GUIDE

- People using the machine must not be under the influence of substances such as alcohol, narcotics, medicines, etc.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Take into account the actual working conditions and the task you have. Improper use or for purposes other than those intended can lead to dangerous situations and damage to the machine.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Before starting work, make sure you are familiar with all attachments and operating controls and their functions.
- Attention! The blades continue to operate after the engine is stopped.
- DO NOT insert any part of your body into the feed hopper while the machine is running.
- Always feed from the side. NEVER STAND DIRECTLY IN FRONT of the supply hopper.
- It is good to have a second trained operator with you.

Stop the machine:

- when you leave the machine
- before clearing a jam
- before checking, cleaning or repairing the machine
- when a foreign body was found (check if the machine is damaged and repair it if necessary)
- when the machine vibrates (check the machine immediately).
- Use only original spare parts and original accessories or spare parts and accessories authorized by the manufacturer.
- All repair work must be carried out exclusively at an authorized RURIS service.
- Before putting the machine into operation, check the screws, nuts and other fixing materials, make sure that they are firmly tightened and check that the protective covers and signs are in place.

Before use, make sure that:

- Read the user manual. Keep it for future reference.
- Operators are fully trained before using this machine.
- The car is positioned on flat and solid ground.
- The work area is clean and free.
- The protections are mounted.
- The blades (knives) are in good condition and safe.
- The wood to be chopped does not contain foreign bodies, nails, wire, etc.
- The cable for the emergency stop button is connected correctly and the button is functional. Do not use the chopper with a faulty emergency stop button.

- Put the appropriate fuel and oil into the machine.
- The fire extinguisher is available on site.

2.3. SAFETY RULES

The operator is responsible for accidents or dangers that occur to other people, their property and himself. Always wear safety glasses while using the chipper to protect your eyes from any debris that may be thrown. Avoid wearing loose clothing or jewelry that can catch on moving parts of the machine.

Wear gloves while using the wood chipper. Make sure the gloves fit properly and don't have loose cuffs or laces.

Wear safety shoes when using the wood chipper. Do not use the chopper while barefoot.

Wear long pants while using the chopper.

Do not store clothes or tools on the machine.

Keep the feed hopper and engine clean.

Make sure that the people around keep a safe distance from the work area. Turn off the engine when another person or pet is approaching.

Replace safety signs and service labels if damaged or unclear.

Carbon monoxide can be very dangerous in a closed space! Use the machine in an open space, as the engine exhaust emits dangerous gases.

Fuel supply

Use quality fuel from authorized peco stations.

Refuel with the best quality UNLEADED PETROL fuel in open areas and away from sources of fire or sparks that could cause a fire.

Never open the fuel tank cap or refuel while the engine is running. Allow the engine to cool before adding fuel.

Never power up the shredder when it is inside a building. Do not smoke during use or when refueling the machine.

Store fuel and oil in containers specially made and approved for this purpose. Keep them away from heat and open fire and keep them out of the reach of children.

If you spill gasoline, do not try to start the engine. Move the machine from the area where there is spilled fuel, then wipe up the fuel and allow the gasoline vapors to dissipate. Wipe up spilled fuel to avoid a fire hazard and dispose of waste properly.

WARNING:

Do not feed on the ground or near plants, as you risk damaging the environment.

In the event of an accident, make sure in advance that there is a first aid kit and a fire extinguisher near the place where you use the chopper. In case of an accident, actuate the emergency stop button or ask for the help of a person nearby to stop the shredder.

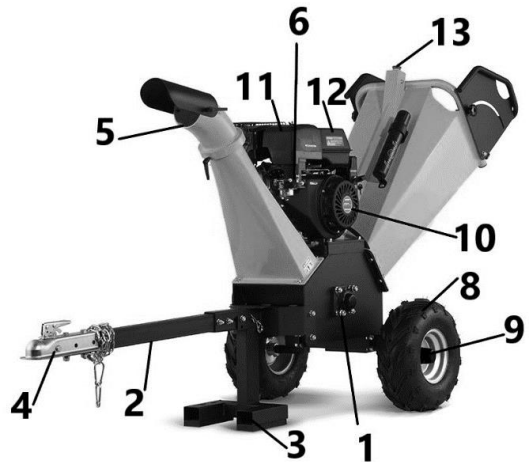
3. TECHNICAL DATA

Product type	Chopper
Engine type	Ducar DH402
Duty cycle	4 times
Maximum engine power	15 hp
Cylindrical capacity	420 cc
Fuel type	Unleaded gasoline
Engine RPM	3750 rpm
Fuel tank capacity	6.5L
Engine oil bath capacity	1.1'
Fuel consumption	≤ 380g/Kw.h
Starting	Electric

Number of wheels	2
Maximum cutting diameter	120 mm
Number of knives	2
Knife size	300x55mm
Knife material	Alloy steel
Wheel size	16*8.0-7
Product size	900*770*1230 mm
Exhaust chute	Rotatable - 360°
Tow hitch	YES
Net weight with accessories	188 kg

4. OVERVIEW OF THE MACHINE

- 1- Chopping room
- 2- Towing hitch
- 3- Support support
- 4- Tow hitch
- 5- Bunker escape
- 6- Shock/gasoline valves
- 7- Food bunker
- 8- Transport wheel
- 9- Transport wheel axle
- 10- Starter
- 11- Air filter
- 12- Fuel tank cap
- 13- Emergency stop button



The images are informative, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the machine presented in this manual.

5. INSTRUCTIONS FOR USE

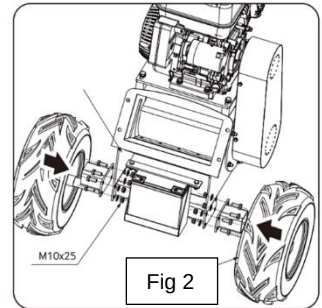
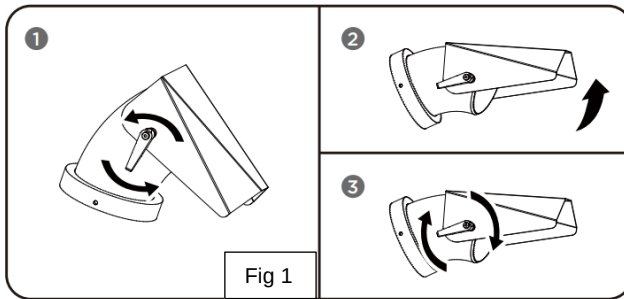
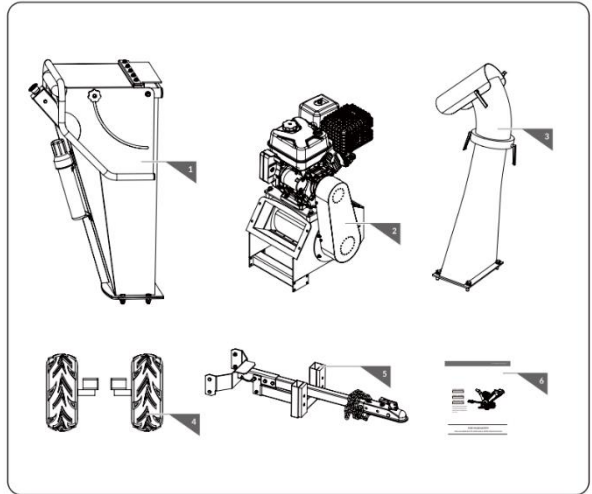
The chopper comes partially assembled. Follow the instructions below to complete the chopper setup.

deflection

Loosen the baffle lever counterclockwise to adjust the discharge angle. Then tighten it clockwise to the desired position. (See figure 1)

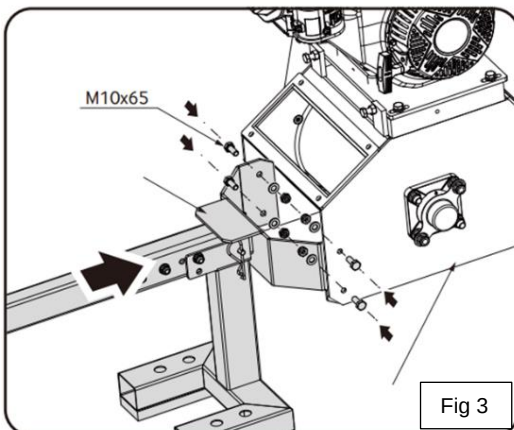
Transport wheels

Attach the wheel axle to the chopper frame with M10x25 hex bolts, 10 flat washers and M10 lock nuts. (See Figure 2)



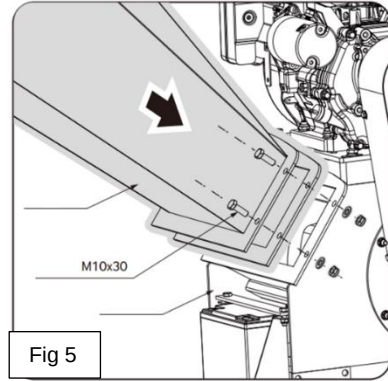
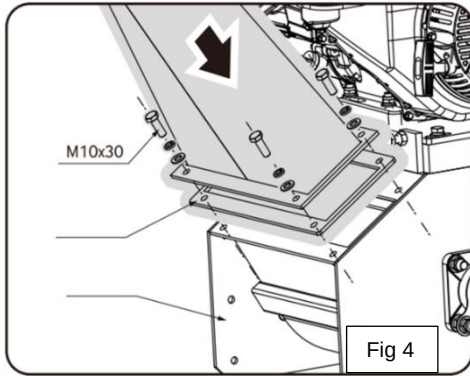
Drawbar

Attach the tow bar to the chopper frame with M10x65 hex bolts, flat washers and M10 lock nuts. (See Figure 3)



The discharge chute

Attach the bottom of the discharge chute to the chopper frame with M10x30 hex bolts, flat washers and M10 lock nuts. (See figure 4)



Feeding chute

Attach the feed chute to the chopper frame with M10x30 hex bolts, 10 flat washers and M10 lock nuts. (See figure 5)

7. PUTTING INTO SERVICE

When using the wood chipper, make sure you are in the safe operating area.

Always feed from the side, NEVER STAND DIRECTLY IN FRONT of the supply hopper.

Before loading and operating the wood chipper, always wear protective equipment, including safety glasses, helmets, boots and gloves

Insert the wood with the thick end first. If the wood exceeds the maximum chopping diameter, split it before inserting it into the chopper. When chopping a branch close to the maximum diameter, hold it with your hand to avoid the danger of it moving back and forth.

Before inserting branches or plant debris into the feed hopper, make sure the throttle lever is in the maximum position, accelerated to full, moving the throttle to the left (full)

If the branches or plant debris inserted in the hopper do not reach the chopper, it is possible that they exceed the chopping diameter of the machine. Therefore, split them before inserting them into the bunker.

Do not adjust/adjust the engine speed governor; the governor controls the maximum safe operating speed and protects the engine and all engine components from damage caused by over-revving. If there is a problem, contact an authorized RURIS service.

Pre-Operation Checks

1. Check that all screws are tight and adjust if necessary.
2. Topping up oil and fuel.
 - Fill the engine oil sump with RURIS 4T-MAX lubricating oil (see technical data)
 - Place the machine on a flat surface while adding oil.
 - To check the oil level use the oil dipstick, the oil must be at maximum level.
 - Check for oil leaks
3. Clean the sponge filter using neutral solvents, dry it, then soak it in a film of oil. Remove excess oil by squeezing. Clean the paper filter by tapping it on a hard surface or blow it with compressed air.
4. Check the condition of the cutting blade
5. Check the emergency stop button. Make sure it works.
6. Check the air filter to make sure it is clean and intact

Warning: Do not start the engine without an air filter. Otherwise, impurity air can be drawn into the engine, shortening its life.

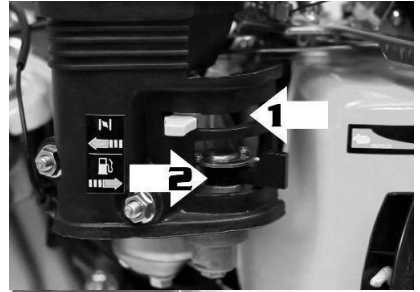
Switching

- Open the fuel valve . (2)
- Switch engine shock lever (1) to position closed

NOTE: Before starting the engine , make sure there is no fuel in the fuel hopper branches or scrap vegetables .

If ENGINE It is warm , it is not compulsory the use the shock .

- operate starter 2-3 times easy , for A primed with oil all the internal holes of the engine .
- place engine ignition in the ON position .



- travel lever acceleration Easy by Left .

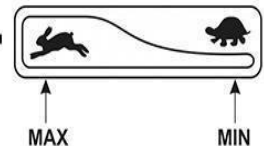
Make sure the " Emergency Stop " button is not pressed .

- TURN ENGINE acting the starter . Don't shoot never suddenly Cords starter , but take it further first to the stop , that is leave first to engage ratchets . Route slow HANDLE Rope starter in the the comeback race to the casing the starter , even if the engine is on .
- For auto start , rotate ignition key to the START position , then release her.



STOPPING

travel throttle lever to the right ,
reducing rev the engine .



- place the contact in the OFF position (closed), for STOPPING normal .
- The emergency stop button is used no more for STOPPING MACHINE in the emergency situations .
- Close it the fuel valve .

8. MAINTENANCE, TRANSPORTATION AND STORAGE

Regular maintenance is the way to ensure the best performance and a long life of your car. Check all parts regularly 1-2 times a month, including blades, air filter, etc. Replace blades as soon as chopping performance begins to deteriorate. Worn blades will reduce work efficiency and cause damage to the machine. At first use, after the first 5 hours of operation, change the engine oil.

Please also refer to this manual for maintenance procedures.

When transporting the chopper, turn the engine switch and fuel valve to the "OFF" position. Keep the chopper in a horizontal position to prevent fuel from leaking. Fuel vapors or spilled fuel can ignite.

1) Transportation

Do not transport the chopper unless the fuel valve is turned off and the engine is cold.

Do not tilt the chopper. Otherwise, a fire may occur due to leakage or volatilization of fuel.

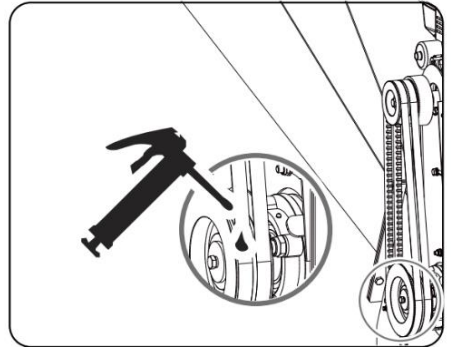
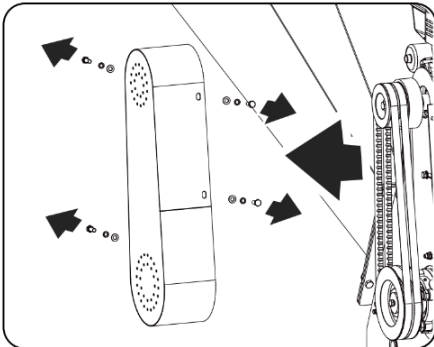
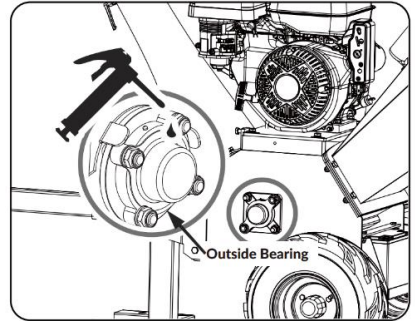
CHERISH!

The chopper is equipped with 2 bearings, one external and one internal. The bearings are greased from the factory, but it is recommended to grease them after an interval of use. Excessive lubrication can damage the bearings.

Lubrication of the outer bearing

1. Open the plastic oil cap.
2. Lubricate the outer bearing through the filler hole.
3. Close the plastic oil plug.

Lubricating the inner bearing is done by removing the belt protection guard and greasing them.



If the machine's cutting disc hits a foreign object, or if the machine starts making unusual noises or vibrates excessively, stop the engine immediately. Let the cutting disc come to a complete stop. Stop the engine to avoid any accidental starting. Then perform the following steps:

- Inspect for damage.
- Repair or replace damaged parts.
- Check for loose parts and tighten to ensure safe operation.

CHECKING THE KNIVES

Periodically checking the blades will ensure that your chopper is working efficiently. Using dull or excessively worn blades will decrease performance and cause excessive vibration that will damage the chopper.

DISASSEMBLY AND REPLACEMENT OF THE KNIFE

This wood chipper is equipped with two knives mounted on the cutting disc. When the knives become dull or show visible signs of wear, the chopper will lose its self-feeding action and the chopped material comes out in long strips.

Replacing the knives:

1. Remove the feed hopper.
2. Remove the discharge chute.
3. Rotate the cutting disc until you have access to the knife.
4. Unscrew the screws that secure the blade.
5. Remove dull or damaged knives and visually inspect the cutting area and their seating area. Make sure they are clean and that they mount flush with the cutting disc. The distance between the knives and the wear plate should be of approximately 1 mm at the position closest to the rotor shaft and 3 mm at the position farthest from the rotor shaft. Make sure the screws and nuts are tightened correctly, then rotate the cutting disc to make sure it is not stuck.

The shredder is not approved and equipped to be towed on public roads . Towing the chopper must be done at low speed to prevent it from tipping over and damaging it.

2) Storage

Check the following conditions in case of long-term storage of the chopper:

- The storage location does not have high humidity or dust deposits.
- The fuel in the tank is empty.
- The chopper should be stored indoors and away from fire. Make sure the engine has cooled down before storing it.

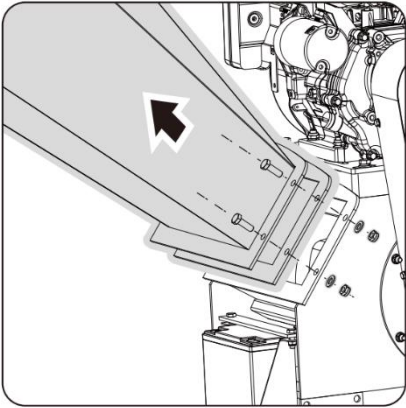
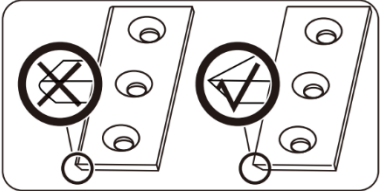
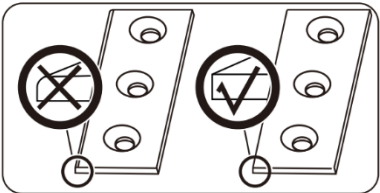


Before performing any maintenance or inspection procedures, stop the engine, wait five minutes to allow all parts to cool.

Secure the knife roller before cleaning or servicing it. Make sure it cannot accidentally spin.

Periodic Maintenance Checklist

Procedures	Before each use	Every 8-10 hours	To each 100 hours
Check THE engine oil	▲		
Check mood generous A equipment	▲		
Check if the cutting disc rotates freely (only with a long stick)	▲		
inspected visually if knife It is damaged	▲		



Check the knife fixing screws		▲	
Check if there are nuts and screws weak		▲	
Check BELT TENSION and mood		▲	
Check PRESSURE in the TIRES			▲
Change engine oil			▲
inspected or Substitutes transmission belt			▲
inspected or Substitutes SPARK			▲
inspected or Substitutes the air filter			▲

Problem	Causes	Remedy method
The engine does not start	1. The spark plug plug is disconnected 2. Exhausted fuel or stale fuel 3. Engine and/or fuel valve not in ON/OPEN position. 4. The choke lever is in the OPEN position. 5. Blocked fuel line 6. Dirty spark plug	1. Attach the spark plug securely to the spark plug 2. Fill with clean, fresh gasoline 3. Engine and fuel valve must be in ON/OPEN position. 4. The choke lever must be in the CLOSED position for cold starting 5. Clean fuel line 6. Clean or replace the spark plug
The engine runs erratically	1. The spark plug plug is loose 2. Engine runs with choke lever in CLOSED position 3. Blocked fuel line or stale fuel 4. Clogged air filter. 5. Water or dirt in the fuel system 6. Dirty air filter 7. Improper carburetor adjustment	1. Connect the spark plug plug 2. Position the choke lever in the OPEN position 3. Fill with clean, fresh gasoline 4. Release the blockage from the air filter 5. Empty fuel tank, refill with fresh fuel 6. Clean or replace the air filter 7. Consult an authorized RURIS service
	1. Engine oil level low	1. Top up with suitable oil

The engine gets very hot	2. Dirty air filter 3. Restricted air flow 4. The carburetor is not adjusted correctly	2. Clean or change the air filter 3. Remove the housing and clean 4. Consult an authorized RURIS service
The slicing/chopping action seems too slow	1. The engine speed is too low, causing the belt to slip 2. The drive belt is loose or damaged 3. The knives are damaged 4. The cutting disc is blocked by scraps from the supply hopper 5. The discharge chute is clogged	1. Run the engine at full throttle 2. Tighten or replace the belt 3. Sharpen or replace the knives 4. Remove any accumulated debris and rotate the cutting disc with a wooden stick to ensure it moves freely 5. Clean up the debris
The belt breaks or rolls over the pulley	1. The groove of the rotor drive pulley can be notched 2. Drive belts can be stretched 3. Pulleys may be misaligned	1. Check the drive belts for wear and rough spots. Remove any notch from the pulley 2. Replace drive belts 3. Adjust the pulleys
When chopping, branch seems to vibrates and moves excessively with unusual noise	1. Knives are not sharp or damaged 2. The knives are not properly seated on the cutting disc 3. The distance between the knives and the plate is too large 4. The rotor is overloaded with material	1. Sharpen or replace the knives 2. Loosen the knife mounting screws, reposition the knives and tighten the screws 3. Adjust the gap 4. Allow the unit to clean itself before adding more material to the hopper

9. DECLARATIONS OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Product description: Branches and plant debris shredder is a specialized product intended for the removal of branches or wood debris.

Product: Branches and plant debris shredder

Product serial number: AAAS0100001XXRURST1000 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number)

Model: RURIS

Type: ST1000

Engine: 4-stroke gasoline engine. **Maximum engine power:** 15 HP

Maximum cutting diameter: 120 mm **Engine speed:** 3750 rpm

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC - cars; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100:2010 – Machinery. security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines** and HG 467/2018 regarding the enforcement measures of the mentioned Regulation, we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

-SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Machine safety. General design principles. Risk assessment and risk reduction.

- SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Forestry machines. Chopper. Security.

- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Safety of machines. Security-related parts of control systems. Part 1: General design principles.
- SR EN 15811:2015/ EN 15811:2015**- Agricultural machines. Fixed protectors and protectors with locking or interlocking interlocking devices for moving power transmission elements
- **EN ISO 13854:2019** - Safety of machinery - Minimum clearances to avoid crushing of human body parts.
- **SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019**- Machine safety. Safety distances to prevent upper and lower limbs from entering hazardous areas.
- **SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011** - Safety of machines. Guide for the application of ergonomics standards in the design of machines.
- **SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018** - Car security. Prevention of untimely start.
- **SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014** - Safety of machinery - Interlocking devices associated with guards - Principles of design and selection.
- **SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016**- Machine safety. Protectors. General requirements for the design and construction of fixed and mobile protectors.
- **SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009** - Agricultural and forestry machines. Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptability criteria.
- **SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009** - Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-2: Test and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test.
- **SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006** - Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-3: Test and measurement techniques. Tests of immunity to radiofrequency electromagnetic fields, radiated.
- **SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009** - Acoustics. Practical recommendations for the design of machines and equipment with low noise. Part 1: Planning

Directive 2006/42/EC - on machines - placing machines on the market

Direction 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment

EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELING OF ENGINES

Spark ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

- Manufacturer's brand and name: WAI & T Co. LTD
- Type: DH420
- Type approval number obtained by the specialized manufacturer:
e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00
- Engine identification number – unique number.
- Ducar Concept

Notes: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 04/09/2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

Reg. no.: **336/09.04.2024**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin

General Manager of SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATION OF CONFORMITY EC

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: **Branches and plant debris shredder** is a specialized product intended for the removal of branches or wood debris.

Product: Branches and plant debris shredder

Product serial number: AAAS0100001XXRURST1000 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number)

Model: RURIS

Type: ST1000

Engine: 4-stroke gasoline engine. **Maximum engine power:** 15 HP

Maximum cutting diameter: 120 mm **Engine speed:** 3750 rpm

Acoustic power level: 116 dB (A) Maximum guaranteed acoustic power level: 119 dB(A)

The acoustic power level is certified by TUV Sud, according to Technical Report no. 48.403.17.0446.0 rev 00 of 12.07.2017, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/CE and SR EN ISO 3744:2011

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC - cars; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100:2010 – Machinery. security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines** and HG 467/2018 regarding the enforcement measures of the mentioned Regulation, we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **EN ISO 3744:2010** - Acoustics. Determination of acoustic power levels and acoustic energy levels of noise sources using acoustic pressure. Technical methods in conditions close to those of a free field above a reflecting plane

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Notes: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Place and date of issuance: **Craiova, 04/09/2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

Reg. no.: **337/09.04.2024**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin

General Manager of SC RURIS IMPEX SRL



Ág- és komposztaprító ST1000



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	4
4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE	5
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	6
7. ÜZEMBEHELYEZÉS	7
8. KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS	9
9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	12

1. BEVEZETÉS

Kedves Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntést és a cégünkbe vetett bizalmat! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartását, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával kapcsolatos rendelkezésre állás.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Veszély!
	Vigyázat, forró felületek.
	Legyen óvatos, tartsa a távolságot.
	Óvakodjon a kidobott tárgyaktól.
	Figyelem, tartsa távol a kezét a nyílásoktól, akkor a gép működik.
	Viseljen védőfelszerelést a fej, a szem és a fül számára.

	Olvassa el a használati útmutatót.
	Viseljen kézvédő felszerelést.
	Veszély, forgó kések.
	Ne tegye ki esőnek.

2.2. FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

- A gépet használó személyek nem lehetnek olyan szerek hatása alatt, mint az alkohol, kábítószer, gyógyszerek stb.
 - a gépet nem használhatják ezt a fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyeket (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nemutasította őket a gép használatára vonatkozó megállapítást.
 - Vegye figyelembe a tényleges munkakörülményeket és a feladatot. A nem rendeltetésszerű nem rendeltetésszerű használat veszélyes helyzetekhez és a gép sérüléséhez vezethet.
 - A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a géppel.
 - A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy ismeri az összes tartozékot és kezelőszervet, valamint azok funkcióit.
 - Figyelem! A kések a motor leállítása után tovább működnek.
 - NE illessze testének egyik részét sem az adagolótartályba, először a gép működik.
 - Mindig oldalról tápláljon. SOHA NE ÁLLJON KÖZVETLENÜL az ellátó garat ELŐTT.
 - Jó, ha van veled egy második képzett kezelő.
- Állítsa le a gépet:
- amikor elhagyja a gépet
 - az elakadás megszüntetése előtt
 - a gép ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt
 - amikor idegen testet találtak (ellenőrizze, hogy a gép nem sérült-e, és szükség esetén javítsa meg)
 - ha a gép rezeg (azonnal teljesen a gépet).
- Csak pótalkatrészeket és eredeti tartozékokat vagy a gyártó által engedélyezett eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
 - Minden javítási munkát kizárólag a hivatalos RURIS szervizben szabadon elvégeztük.
 - Az üzembe helyezése egy gép előtt a csavarokat, anyákat rögzítő anyagokat, g egyéb meg arról, hogy erősen meg vannak húzva, és megerősítik, hogy a védőburkolatok és jelzések a helyükön vannak.

Használat előtt g egyszerűen arról, hogy:

- Olvassa el a felhasználói kézikönyvet. Őrizze meg későbbi használatra.
- A kezelők a gép használata előtt teljes képzésben részesülnek.
- Az autót sík és szilárd talajon kell elhelyezni.
- A munkaterület tiszta és szabad.
- A védelmek fel vannak szerelve.
- A pengék (kések) jó állapotban vannak és biztonságosak.
- A darabolandó fa nem tartalmaz idegen testet, szöveget, drótot stb.
- A vészleállító gomb kábele megfelelően van csatlakoztatva, és a gomb működik. Ne használja a szecskázót hibás vészleállító gombbal.

- Öntse a megfelelő üzemanyagot és olajat a gépbe.
- A tűzoltó készülék a helyszínen elérhető.

2.3. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Az üzemeltető felelős a más embereket, vagyონukat és önmagát érő balesetekért vagy veszélyekért.

Mindig viseljen védőszemüveget a forgácsológép használata közben, hogy megvédje a szemét az esetleges kiszóródó törmeléktől. Kerülje a laza ruházat vagy ékszerek viselését, amelyek beakadhatnak a gép mozgó részeibe.

A faaprító használata közben viseljen kesztyűt. Ügyeljen arra, hogy a kesztyű megfelelően illeszkedjen, és ne legyen laza mandzsetta vagy fűző.

A faaprító használatakor viseljen biztonsági cipőt. Ne használja a szecskázót mezítláb.

A chopper használata közben viseljen hosszú nadrágot.

Ne tároljon ruhát vagy szerszámokat a gépen.

Tartsa tisztán az adagológaratot és a motort.

Ügyeljen arra, hogy a környező emberek biztonságos távolságát tartsa a munkaterülettől. Állítsa le a motort, ha más személy vagy háziállat közeledik.

Cserélje ki a biztonsági táblákat és a szervizcímkeket, ha azok sérültek vagy nem egyértelműek.

A szén-monoxid zárt térben nagyon veszélyes lehet! A gépet nyílt helyen használja, mivel a motor kipufogógáza veszélyes gázokat bocsát ki.

Üzemanyag-ellátás

Használjon minőségi üzemanyagot az engedélyezett peco állomásokról.

Tankoljon a legjobb minőségű Ólommentes benzinnel nyílt helyen, távol olyan tűzforrásoktól vagy szikrától, ami miatt tüzet okozhat.

Soha ne nyissa ki az üzemanyagtartály sapkáját és ne töltsön fel üzemanyagot, amíg a motor jár. Üzemanyag előtt hagyja lehűlni a motort.

Soha ne kapcsolja be az iratmegsemmisítőt, ha az épületben van. Ne dohányozzon használat közben vagy a gép tankolásakor.

Az üzemanyagot és az olajat speciálisan erre a célra készített és jóváhagyott tartályokban tárolja. Tartsa távol hőtől és nyílt tűztől, és tartsa távol a gyermekektől.

Ha kiömlik a benzin, ne próbálja meg beindítani a motort. Vigye el a gépet arról a területről, ahol kiömlött az üzemanyag, majd törölje fel az üzemanyagot, és hagyja, hogy a benzingőz eloszlassa. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot, hogy elkerülje a tűzveszélyt, és megfelelően ártalmatlanítsa a hulladékot.

FIGYELEM:

Ne táplálkozzon a földön vagy növények közelében, mert ezzel károsíthatja a környezetet.

Baleset esetén előzetesen g egész meg arról, hogy a szecskázó használatának helye közelében van az első segélynyújtó készlet és tűzoltó készülék. Baleset nyomja meg a vészleállító gombot, vagy kérje a közelben tartózkodó személy segítségét az aprítógép leállításához.

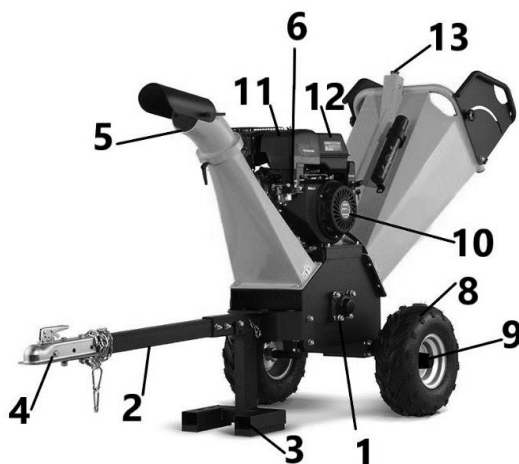
3. MŰSZAKI ADATOK

Terméktípus	Chopper
Motor típus	Ducar DH402
Üzemi ciklus	4 alkalommal
Maximális motorteljesítmény	15 LE
Hengeres kapacitás	420 cc
Üzemanyagtípus	Ólommentes benzin
Motor fordulatszám	3750 ford./perc
Üzemanyagtartály kapacitása	6,5 liter
Motorolajfűrdő kapacitása	1,1'

Üzemanyag fogyasztás	≤ 380g/Kw.h
Indulás	Elektromos
Kerek száma	2
Maximális vágási átmérő	120 mm
A kések száma	2
Kés méret	300x55 mm
Kés anyaga	Ötvöztött acél
Kerékméret	16*8,0-7
Termék méret	900*770*1230 mm
Kipufogó csúszda	Elforgatható - 360°
Vonóhorog	IGEN
Nettó tömegekkel	188 kg

4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

- 1- Vágószo
- 2- Vonóhorog
- 3- Támogatás támogatása
- 4- Vonóhorog
- 5- Menekülési bunker
- 6- Lökés/benzinszelep
- 7- Élelmiszer bunker
- 8- Szállítókerék
- 9- Szállítókerék tengely
- 10- Indító
- 11- Légszűrő
- 12- Üzemanyagtartály sapka
- 13- Vészleállító gomb



A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális váltoókat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott gépen.

5. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A szecskázó részben összeszerelve érkezik. Kövesse az alábbi utasításokat az aprító beállításának befejezéséhez.

terelő

Lazítsa meg a terelőlemez kart az óramutató járásával ellentétes irányban a kiömlési szög beállításához. ezután húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba a kívánt pozícióba. (Lásd az 1. ábrát)

Szállító kerekek

Rögzítse a keréktengelyt a szecskázókerethez M10x25 hatlapfejű csavarokkal, 10 lapos alátéttel és M10 ellenanyákkal. (Lásd a 2. ábrát)

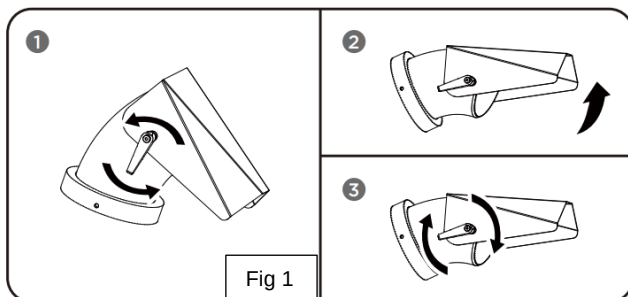
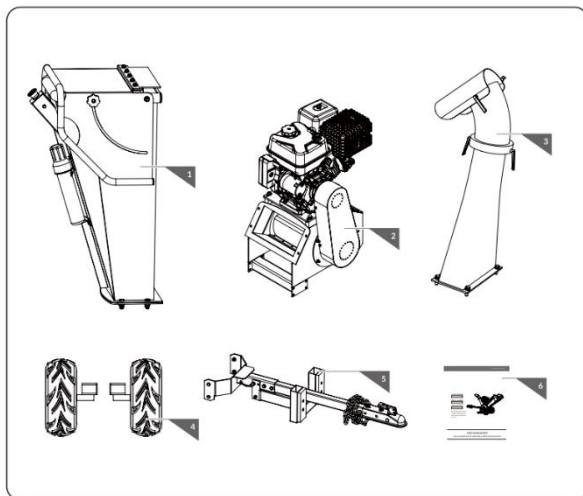


Fig 1

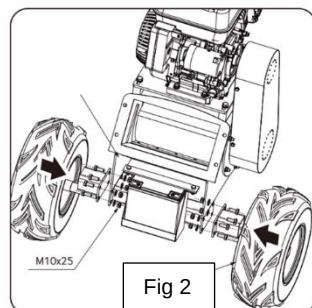


Fig 2

vonórúd

Rögzítse a vonórudat a szecskázó keretéhez M10x65 hatlapfejű csavarokkal, lapos alátétekkel és M10 ellenanyákkal. (Lásd a 3. ábrát)

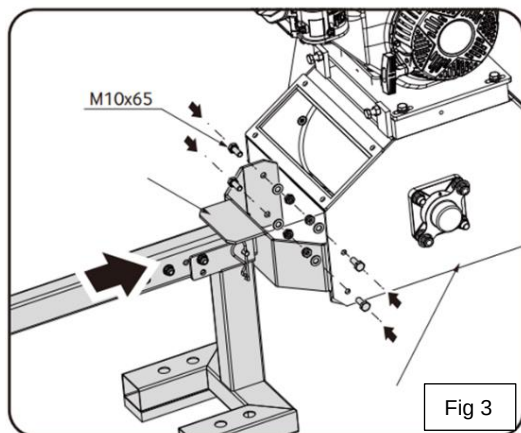
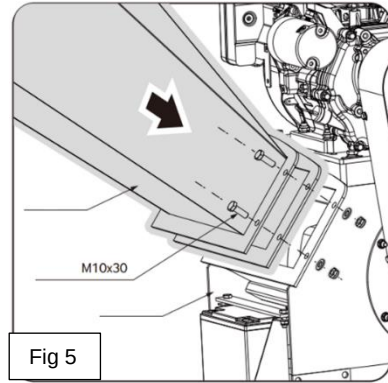
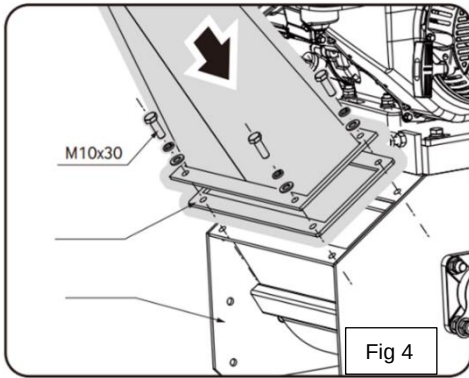


Fig 3

Az üritő csúszda

Rögzítse a leeresztő csúszda alját a szecskázó keretéhez M10x30 hatlapfejű csavarokkal, lapos alátétekkel és M10 ellenanyákkal. (Lásd a 4. ábrát)



Etető csúszda

Rögzítse az adagolócsatornát a szecskázó keretéhez M10x30 hatlapfejű csavarokkal, 10 lapos alátéttel és M10 ellenanyákkal. (Lásd az 5. ábrát)

7. ÜZEMBEHELYEZÉS

A faaprító használatakor ügyeljen arra, hogy biztonságos üzemi területen tartózkodjon.

Mindig oldalról táplálja. SOHA NE ÁLLJON KÖZVETLENÜL az ellátó garat ELŐTT.

A faaprító berakodása és működtetése előtt viseljen védőfelszerelést, mindig tartalmazza a védőszemüveget, sisakot, csizmát és kesztyűt

Helyezze be a fát a vastag végével előre. Ha a fa maximálisan aprítási átmérőt, vágja fel, jobban behelyezné a szecskázóba. Ha a maximálisan átmérőhöz közeli ágat vág, tartsa meg a kezével, hogy elkerülje az oda-vissza mozgás veszélyét.

Mielőtt vagy növényi törmelékét helyezne be az adagológaratba, a gázkar maximális állásban van. telibe gyorsítva, a gázkart balra mozdítva (teli)

Ha a garatba helyezett ágak vagy növényi törmelékek nem érik el a szecskázót, előfordulhat, hogy meghaladják a gép aprítási átmérőjét. Ezért vágja szét őket, előbb behelyezi őket a bunkerbe.

Ne állítsa be/állítsa be a motor fordulatszám-szabályozóját; a szabályozó szabályozza a maximálisan biztonságos üzemi fordulatszámot, és megvédi a motort és a motor összes alkatrészét a túlpörgés okozta sérülésektől. Probléma esetén forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez.

Üzemeltetés előtti ellenőrzések

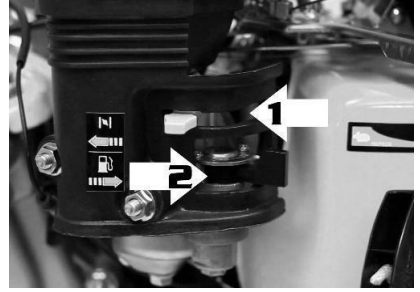
1. ezért, hogy minden csavar meg van-e húzva, és szükség esetén állítsa be.
2. Olaj és üzemanyag utántöltés.
 - Töltse fel a motorolajteknőt RURIS 4T-MAX kenőolajjal (lásd a műszaki adatokat)
 - Helyezze a sima felületre, akkor olajat ad hozzá.
 - Az olajszint ellenőrzéséhez használja az olajszintmérő pálcát, az olajnak maximálisan kell lennie.
 - hely az olajszivárgást
3. Tisztítsa meg a szivacsűrőt semleges oldószerszel, szárítsa meg, majd áztassa be olajfilmbe. Nyomással távolítsa el a felesleges olajat. Tisztítsa meg a papírsűrőt úgy, hogy kemény felületre ütögeti, vagy fújja sűrített levegővel.
4. hely a vágókés állapotát
5. ezt a vészleállító gombot. G mind meg róla, hogy működik.
6. minden a légszűrő tisztaságát és sértetlenségét

Figyelem: Ne indítsa be a motort légszűrő nélkül. Ellenkező esetben szennyezett levegő kerülhet a motorba, ami lerövidítheti annak élettartamát.

Átkapcsolás

- Nyissa ki az üzemanyagszelepet. (2)
- Állítsa a motor lengéscsillapító kart (1) zárt helyzetbe

JEGYZET: A motor indítása előtt győződjön meg arról, hogy nincs üzemanyag az üzemanyagtartály ágaiban vagy zöldség hulladékban.



Ha a MOTOR meleg, nem kötelező a lengéscsillapító használata.

- az önindítót 2-3-szor egyszerűen működtetni, mert A motor minden belső furatát olajjal le kell tölteni.
- állítsa a motorgyújtást ON állásba.



- menetkaros gyorsítás Easy by Left.

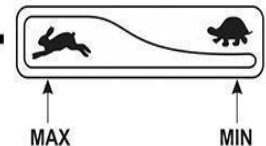
Győződjön meg arról, hogy a „Vészleállítás” gomb nincs megnyomva.

- A MOTOR FORGATÁSA, amely az önindítót működteti. Soha ne lőj hirtelen A zsinórok indítóját, hanem előbb vigye tovább a megállóig, vagyis hagyja először a racsnikat. Vezesse lassan HANDLE Kötél indítógépet a visszatérési versenyben az önindító burkolatához, még akkor is, ha a motor be van kapcsolva.
- Az automatikus indításhoz forgassa el az indítókulcsot START helyzetbe, majd engedje el.



MEGÁLLÍTÁS

mozgassa a gázkart jobbra, csökkentve a motor fordulatszámát.



- helyezze az érintkezőt KI helyzetbe (zárt), a normál LEÁLLÍTÁS érdekében.
- A vészleállító gombot többé nem használják a GÉP LEÁLLÍTÁSÁRA vészhelyzetekben
- Zárja el az üzemanyagszelepet.

8. KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS RAKTÁROZÁS

A rendszeres karbantartás az egyik módja annak, hogy autója a legjobb teljesítményt és hosszú élettartamot biztosítsa.

Rendszeresen az összes alkatrészt havonta 1-2 alkalommal, tartalmazza a késeket, a légszűrőt stb. Cserélje ki a késeket, amint a darabolási teljesítmény romlani kezd. A kopott pengék csökkentik a munka hatékonyságát és károsíthatják a gépet.

Első használatkor, az első 5 üzemóra után cserélje ki a motorolajat.

Kérem, tekintse meg ezt a kézikönyvet is a karbantartási eljárásokról.

A szecskázó szállításakor fordítsa a motorkapcsolót és az üzemanyagszelepet "OFF" állásba. Tartsa a szecskázót vízszintes helyzetben, hogy elkerülje az üzemanyag szivárgását. Az üzemanyagpótlók vagy a kiömlött üzemanyag meggyulladhat.

1) Szállítás

Csak akkor szállítsa a szecskázót, ha az üzemanyagszelep el van zárva és a motor hideg.

Ne döntse meg a szecskázót. Ellenkező esetben az üzemanyag szivárgása vagy elpárolgása miatt tűz keletkezett.

ÓVATOS!

A szecskázó 2 csapággal van felszerelve, egy külső és egy belső. A csapágysíkok zsírral vannak ellátva, de ajánlott egy kis használat után zsírozni. A túlzott kenés károsíthatja a csapágysíkokat.

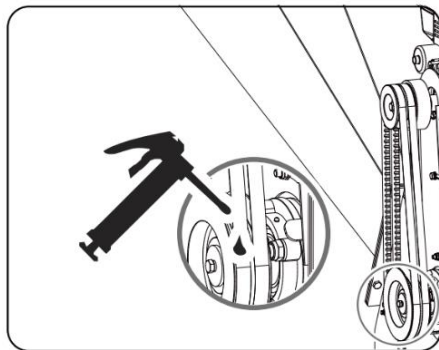
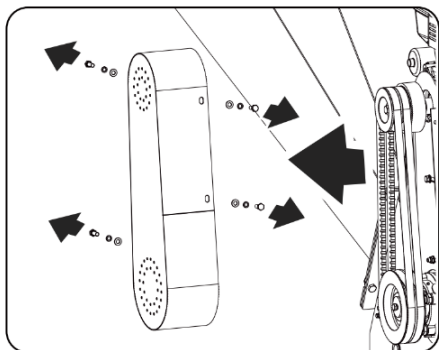
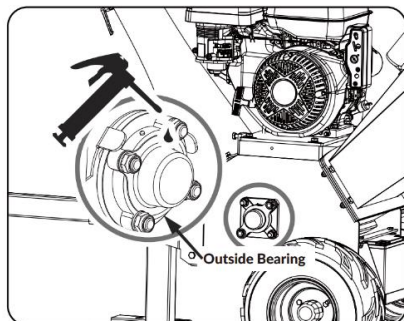
A külső csapágy kenése

1. Nyissa ki a műanyag olajsapkát.

2. Kenje meg a külső csapágyat a betöltőnyíláson keresztül.

3. Zárja le a műanyag olajdugót.

A belső csapágy kenése a szíjvédő burkolat eltávolításával és zsírozásával történik.



Ha a gép vágótárcsa egy idegen tárgyhoz ütközik, vagy ha a gép szokatlan zajokat kezd kiadni vagy erősen vibrál, azonnal állítsa le a motort. Hagyja, hogy a vágótárcsa teljesen leálljon.

Állítsa le a motort, hogy elkerülje a véletlen beindítást. Így hajtja végre a következő:

- Vizsgálja meg a sérüléseket.
- Javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket.
- ezért, hogy nincsenek-e laza részek, és húzza meg a biztonságos működés érdekében.

A KÉSEK ELLENŐRZÉSE

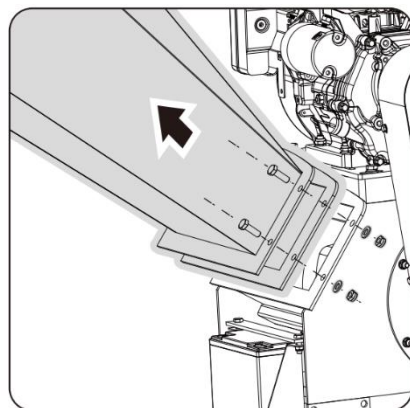
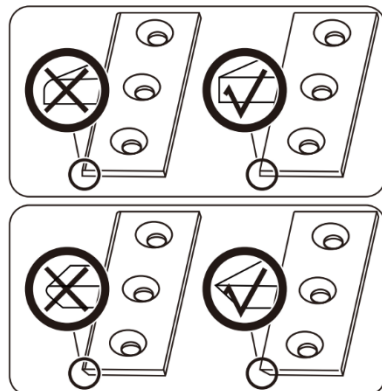
A kések rendszeres ellenőrzése biztosítja, hogy aprítója hatékonyan működjön. A tompa vagy túlságosan kopott penge használata csökkenti a teljesítményt, és túlzott vibrációt okoz, ami károsíthatja a szecskázót.

A KÉS BONTÁSA ÉS CSERÉJE

Ez a faaprító két késsel van felszerelve, hogy a vágótárcsára vannak szerelve. Ha a kések eltompulnak vagy látható kopásnyomokat mutatnak, az aprító elveszíti önetető képességét, és a felaprított anyag hosszú csíkokban jön ki.

A kések cseréje:

1. Távolítsa el az adagológaratot.
2. Távolítsa el a leeresztő csúszdát.
3. Forgassa el a vágótárcsát, amíg nem fér a késhez.
4. Csavarja ki a pengét rögzítő csavarokat.
5. Távolítsa el a fénytelen vagy sérült kést, és szemrevételezéseket, amelyek a vágási területet és az ülfelületüket frissítik. G mindent meg arról, hogy tiszták, és a vágótárcsával egy síkban vannak felszerve. A kések és a kopólemez közötti távolságnak ekkorának kell lennie ilyen 1 mm-re a forgórész tengelyéhez legközelebbi helyen és 3 mm-re a forgórész tengelyétől legtávolabbi helyen. Győződjön meg arról, hogy a csavarok és bármilyen megfelelően meghúzva, majd forgassa el a vágótárcsát, hogy meggyőződjön arról, hogy nem ragadt be.



Az iratmegsemmisítő nem engedélyezte és nincs felszerelve közúti vontatásra . A szecskázó vontatást alacsony sebességgel kell végezni, nehogy felboruljon és megsérüljön.

2) Tárolás

A szecskázó hosszú távú tárolása szükséges a következő feltételekhez:

- A tárolóhelyen nincs magas páratartalom vagy porlerakódás.
- Üres az üzemanyag a tartályban.
- A szecskázót zárt térben, tűztől távol kell tárolni. Tárolás előtt g megtudom, hogy a motor lehűlt.

Bármilyen karbantartási vagy ellenőrzési eljárás elvégzése előtt állítsa le a motort, várjon öt perct, hogy minden alkatrész lehűljön.

Tisztítás vagy szervizelés előtt rögzítse a késgörgőt. Ügyeljen arra, hogy véletlenül ne forogjon el. Időszakos karbantartási ellenőrzőlista

Eljárás	Minden használat előtt	8-10 óránként	Mindenkinek 100 óra
itt a motorolajat	▲		
hely a hangulat nagyvonalú A berendezést	▲		
előtt, hogy a vágótárcsa szabadon forog-e (csak hosszú pálcával)	▲		
szemrevételezéssel, ha kés Elhasználdott	▲		

előtt a rögzítőcsavarjait		▲	
hogyan nincs-e gyengék az anyák és a csavarok		▲	
hely a SZÍV FESZÜLTSGÉT és hangulatát		▲	
hely a NYOMÁST a GUMIABRONCSOKBAN			▲
Cserélje ki a motorolajat			▲
átvizsgálva vagy helyettesíti a hajtószíjat			▲
ellenőrzött vagy Helyettesítők SPARK			▲
átvizsgálva vagy Kicseréli a légszűrőt			▲

Probléma	Rendben	Orvosi módszer
A motor nem indul be	1. A gyújtógyertya le van választva 2. Kimerült vagy elavult üzemanyag 3. A motor és/vagy az üzemanyagszelep nincs BE/NYITVA állásban. 4. A lengéscsillapító kar NYITVA állásban van. 5. Eltömődött üzemanyag-vezeték 6. Piszkos gyújtógyertya	1. Csatlakoztassa biztonságosan a gyújtógyertyát a gyújtógyertyához 2. tölt fel tiszta, friss benzinnel 3. A motornak és az üzemanyag-szelepnek BE/NYITVA állásban kell lennie. 4. A hidegindításhoz a szívatókarnak ZÁRT állásban kell lennie 5. Tisztítsa meg az üzemanyagvezeték 6. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát
A motor szabálytalanul jár	1. A gyújtógyertya laza 2. A motor úgy működik, hogy a szívató kar ZÁRVA van 3. Eltömődött üzemanyag-vezeték vagy elavult üzemanyag 4. Eltömődött légszűrő. 5. Víz vagy szennyeződés az üzemanyagrendszerben 6. Piszkos légszűrő 7. A karburátor nem megfelelő beállítást	1. Csatlakoztassa a gyújtógyertya gyertyáját 2. Állítsa a szívató kart NYITVA állásba 3. Töltse fel tiszta, friss benzinnel 4. Oldja fel a légszűrő eltömődését 5. Üritse ki az üzemanyagtartályt, töltse fel friss üzemanyaggal 6. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt 7. Forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez

A motor nagyon felmelegszik	1. Alacsony motorolajszint 2. Piszkos légszűrő 3. Korlátozott légáramlás 4. A karburátor nincs megfelelően beállítva	1. Fel kell tenni megfelelő olajjal 2. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt 3. Távolítsa el a házat és tisztítsa meg 4. Forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez
A szeletelezés/aprítás túl lassúnak tűnik	1. A motor fordulatszáma túl alacsony, ami az öv megcsúszását okozza 2. A hajtósíj meglazult vagy sérült 3. A kések sérültek 4. A vágótárcsát blokkolja a törmelék az ellátó garatból 5. A kifolyó csúszda eltömődött	1. Járassa a motort teljesen gázzal 2. Húzza meg vagy cserélje ki a síjat 3. Élesítse meg vagy cserélje ki a késeket 4. Távolítson el minden felgyülemlett törmelék, és forgassa el a vágókorongot egy papálcával, hogy biztosítsa a szabad mozgást 5. Takarítsa el a törmelék
A síj elszakad vagy átgurul a síjtárcsán	1. A rotor hajtótárcsájának hornya bemetszhető 2. A hajtósíjak feszíthetők 3. Lehet, hogy a csigák rosszul vannak beállítva	1. a hajtósíja kopását és durva foltjait. Távolítson el minden bevágást a síjtárcsáról 2. Cserélje ki a hajtósíjakat 3. Állítsa be a síjtárcsákat
Aprításkor, ág úgy tűnik szokatlan zajjal túlzottan vibrál és mozog	1. A kések nem élesek és nem sérültek 2. A kések nincsenek megfelelően a vágótárcsán 3. Túl nagy a távolság a kések és a lemez között 4. A rotor túl van terhelve anyaggal	1. Élesítse meg vagy cserélje ki a késeket 2. Lazítsa meg a kés rögzítőcsavarjait, helyezze át a késeket és húzza meg a csavarokat 3. Állítsa be a rést 4. Hagyja, hogy az egység megtisztuljon, további anyagok töltene a garatba

9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: Ág- és komposztaprító egy speciális termék, amelyet ágak vagy fatörmelékek eltávolítására terveztek.

Termék: Ág- és komposztaprító

A termék sorozatszáma: AAAS0100001XXRRST1000 (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegye, az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-11. karakterek a termékszámot jelenti)

Modell: RURIS

Típus: ST1000

Motor: 4 ütemű benzinmotor. **Maximális motorteljesítmény:** 15 LE

Maximális vágási átmérő: 120 mm **Motor fordulatszám:** 3750 ford./perc

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2008 - az autók forgalombahozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelvvel összhangban - autók; biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 szabvány – Gépek. Biztonság, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról, frissítve 2019), 2016/1628 vonatkozó EU-rendelet (a 2018/989 EU-rendelet módosította) - gáz-halmazárak korlátozása a kibocsátásáról intézkedések megállapításáról. HG 467/2018 Az említett rendelet végrehajtási intézkedéseivel kapcsolatban igazoltuk, hogy a termék megfelel egy meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy a fő biztonsági és védelmi követelménynek megfelel.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010** – Gépbiztonság. Általános tervezési elvek. Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés.

- **SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020** - Erdészeti gépek. Chopper. Biztonság.

- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Gépek biztonsága. A vezérlőrendszerek biztonsággal kapcsolatos részei. 1. rész: Általános tervezési elvek.

SR EN 15811:2015/ EN 15811:2015- Mezőgazdasági gépek. Fix védőelemek és védőelemek reteszelő vagy reteszelő reteszelő eszközökkel az erőátviteli elemek mozgatásához

- **EN ISO 13854:2019** – Gépek biztonsága – Minimális távolságok az emberi testrészek összenyomódásának elkerülése érdekében.

- **SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019**- Gépbiztonság. Biztonsági távolságok, ajánlásuk, hogy a felső és alsó végtagok veszélyes területekre kerüljenek.

- **SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011** – Gépek biztonsága. Útmutató az ergonómiai szabványok alkalmazásához a gépek tervezésében.

- **SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018** - Autóbiztonság. A korai indítás megelőzése.

- **SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014** - Gépek biztonsága - Védőelemekhez kapcsolódó reteszelőberendezések - Tervezési és kiválasztási elvei.

- **SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016**- Gépbiztonság. Védők. A rögzített és mobil védőelemek tervezésére és kivitelezésére vonatkozó általános követelmények.

- **SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009** - Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses kompatibilitás. Vizsgálati módszerek és választási kritériumok.

- **SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009** - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-2. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Elektrosztatikus kisüléstűrési teszt.

- **SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006** - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-3. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Kisugárzott rádiófrekvenciás elektromágneses mezőkkel szembeni immunitás vizsgálata.

- **SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009** - Akusztika. Gyakorlati ajánlások alacsony zajszintű gépek és berendezések tervezéséhez. 1. rész: Tervezés

2006/42/EK irányelv - a gépekről - a gépek forgalombahozataláról

Irány 2014/30/EU - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben

2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – egészségügyi határozat meg a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A 2016/1628 (a 2018/989 EU rendelettel módosított) és a HG 467/2018 számú EU-rendelet szerint a RURIS berendezések és gépeken kapott és használt szikragyújtású benzinmotorok a következőkkel vannak jelölve:

- A gyártó márkaneve és neve: WAI & T Co. LTD

- Típus: DH420

- A szakosodott gyártó által típus-jóváhagyási szám:

e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00

- Motorazonosító szám – egyedi szám.

- Ducar koncepció

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.09.04**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

sz. rend.: **336/2024.04.09**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin

Az SC RURIS IMPEX SRL vezérigazgatója

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: **Ág- és komposztaprító** egy speciális termék, amelyet ágak vagy fatörmelékek eltávolítására terveztek.

Termék: **Ág- és komposztaprító**

A termék sorozatszám: AAAS0100001XXRRST1000 (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegye, az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-11. karakterek a termékszámot jelenti)

Modell: RURIS

Típus: ST1000

Motor: 4 ütemű benzinmotor. **Maximális motorteljesítmény:** 15 LE

Maximális vágási átmérő: 120 mm **Motor fordulatszám:** 3750 ford./perc

Akusztikus teljesítményszint: 116 dB (A) Maximális garantált akusztikus teljesítményszint: 119 dB (A)

Az akusztikus teljesítményszintet a TÜV Sud tanúsítja, a 2. sz. műszaki jelentés szerint. 48.403.17.0446.0 rev 00, 2017.07.12., a 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 előírásai szerint

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2008 - az autók forgalombahozatalának feltételeiről szóló **2006/42/EK irányelvvel összhangban - autók; biztonsági és védelmi követelmények**, EN ISO 12100:2010 szabvány – Gépek. Biztonság, **2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről** (HG 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról, frissítve 2019), **2016/1628 vonatkozó EU-rendelet (a 2018/989 EU-rendelet módosította) - gáz-halmazárak korlátozása a kibocsátásáról intézkedések megállapításáról**. HG 467/2018 Az említett rendelet végrehajtási intézkedéseivel kapcsolatban igazoltuk, hogy a termék megfelel egy meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy a fő biztonsági és védelmi követelménynek megfelel.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **EN ISO 3744:2010** – Akusztika. Zajtűk teljesítményszintjének és akusztikus energiaszintjének meghatározása akusztikus nyomás segítségével. Technikai módszerek a tükröző sík feletti szabad tér körülményeihez közeli körülmények között

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.09.04**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

sz. rend.: **337/2024.04.09**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin

Az SC RURIS IMPEX SRL vezérigazgatója

Broyeur de branches et végétaux ST1000



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. TECHNIQUES DE DONNÉES	4
4. PRÉSENTATION DE LA MACHINE	5
5. MODE D'EMPLOI	6
7. MISE EN SERVICE	7
8. ENTRETIEN, TRANSPORT ET STOCKAGE	9
9. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	13

1. INTRODUCTION

Cher client !

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présent sur le marché depuis 1993 et est devenu pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en locataire ses promesses, mais aussi par des investissements continus visant à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins et de points de service partenaires.

Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une longue utilisation.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et assistance client :

Téléphone : 0351.820.105

e-mail : info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Danger!
	Attention, surfaces chaudes.
	Soyez prudent, gardez vos distances.
	Attention aux objets lancés.
	Attention, gardez vos mains hors des ouvertures lorsque la machine est en marche.
	Portez un équipement de protection pour la tête, les yeux et les oreilles.

	Lisez le manuel d'utilisation.
	Portez un équipement de protection du secteur.
	Danger, lames en rotation.
	Ne pas exposer à la pluie.

2.2. GUIDE DE L'UTILISATEUR

- Les personnes utilisant la machine ne doivent pas être sous l'influence de substances telles que l'alcool, les stupéfiants, les médicaments, etc.
 - Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision. ou des instructions concernant l'utilisation de la machine par une personne responsable de leur sécurité.
 - Tenez compte des conditions réelles de travail et de la tâche qui vous est confiée. Une utilisation inappropriée ou à des fins autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses et endommager la machine.
 - Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
 - Avant de commencer le travail, assurez-vous de bien connaître tous les accessoires et commandes ainsi que leurs fonctions.
 - Attention ! Les lames continuent de fonctionner après l'arrêt du moteur.
 - N'insérez AUCUNE partie de votre corps dans la trémie d'alimentation pendant que la machine est en marche.
 - Nourrissez toujours par le côté. **NE VOUS TENEZ JAMAIS DIRECTEMENT DEVANT** la trémie d'alimentation.
 - Il est bon d'avoir un deuxième opérateur formé avec vous.
- Arrêtez la machine :
- lorsque vous quittez la machine
 - avant de supprimer un bouchage
 - avant de vérifier, nettoyer ou réparer la machine
 - lorsqu'un corps étranger a été trouvé (vérifier si la machine est endommagée et la réparer si nécessaire)
 - lorsque la machine vibre (vérifier immédiatement la machine).
- Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine ou des pièces de rechange et des accessoires autorisés par le fabricant.
 - Tous les travaux de réparation doivent être effectués exclusivement par un service agréé RURIS.
 - Avant de mettre la machine en service, vérifiez les vis, écrous et autres matériels de fixation, assurez-vous qu'ils sont bien serrés et vérifiez que les capots de protection et les panneaux sont en place.

Avant utilisation, assurez-vous que :

- Lisez le manuel d'utilisation. Conservez-le pour référence future.
- Les opérateurs sont entièrement formés avant d'utiliser cette machine.
- La voiture est positionnée sur un terrain plat et solide.
- La zone de travail est propre et libre.
- Les protections sont montées.
- Les lames (couteaux) sont en bon état et sécuritaires.

- Le bois à couper ne contient pas de corps étrangers, clous, fils, etc.
- Le câble du bouton d'arrêt d'urgence est correctement connecté et le bouton est fonctionnel. N'utilisez pas le hachoir avec un bouton d'arrêt d'urgence défectueux.
- Mettez le carburant et l'huile appropriés dans la machine.
- L'extincteur est disponible sur place.

2.3. LES RÈGLES DE SÉCURITÉ

L'opérateur est responsable des accidents ou des dangers qui surviennent à d'autres personnes, à leurs biens et à lui-même.

Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez la déchiqueteuse pour protéger vos yeux de tous débris qui pourraient être projetés. Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux qui pourraient s'accrocher aux pièces mobiles de la machine.

Portez des gants lorsque vous utilisez la déchiqueuse à bois. Assurez-vous que les gants sont bien ajustés et qu'ils n'ont pas de poignets ou de lacets lâches.

Portez des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez la déchiqueuse à bois. N'utilisez pas le hachoir pieds nus.

Portez un pantalon long lorsque vous utilisez le hachoir.

Ne rangez pas de vêtements ou d'outils sur la machine.

Gardez la trémie d'alimentation et le moteur propre.

Assurez-vous que les personnes se trouvant à proximité respectent une distance sécuritaire de la zone de travail. Coupez le moteur lorsqu'une autre personne ou un animal s'approche.

Remplacez les panneaux de sécurité et les étiquettes de service s'ils sont endommagés ou peu clairs.

Le monoxyde de carbone peut être très dangereux dans un espace clos ! Utilisez la machine dans un espace ouvert, car les gaz d'échappement du moteur émettent des gaz dangereux.

Réserve de carburant

Utiliser du carburant de qualité provenant de stations peco autorisées.

Faites le plein avec du carburant ESSENCE SANS PLOMB de la meilleure qualité dans les zones ouvertes et loin des sources d'incendie ou d'étincelles qui pourraient provoquer un incendie.

N'ouvrez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne.

Laissez le moteur refroidir avant d'ajouter du carburant.

Ne mettez jamais le broyeur sous tension lorsqu'il se trouve à l'intérieur d'un bâtiment. Ne fumez pas pendant l'utilisation ou lors du ravitaillement de la machine.

Stockez le carburant et l'huile dans des conteneurs spécialement conçus et agréés à cet effet. Gardez-les à l'écart de la chaleur et du feu ouvert et gardez-les hors de portée des enfants.

Si vous renversez de l'essence, n'essayez pas de démarrer le moteur. Éloignez la machine de la zone où le carburant a été renversé, puis essuyez le carburant et laissez les vapeurs d'essence se dissiper. Essayez le carburant renversé pour éviter tout risque d'incendie et éliminez les déchets correctement.

AVERTISSEMENT :

Ne vous nourrissez pas au sol ou à proximité des plantes, car vous risquez de nuire à l'environnement.

En cas d'accident, assurez-vous au préalable qu'il y a une trousse de premiers secours et un extincteur à proximité de l'endroit où vous utilisez le hachoir. En cas d'accident, actionnez le bouton d'arrêt d'urgence ou demandez l'aide d'une personne à proximité pour arrêter le broyeur.

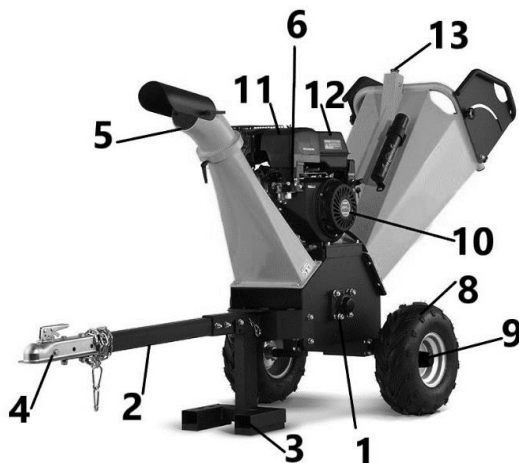
3. TECHNIQUES DE DONNÉES

Type de produit	Hachoir
Type de moteur	Ducar DH402
Cycle de service	4 fois
Puissance maximale du moteur	15 ch
Capacité cylindrique	420cm3

Type de carburant	Essence sans plomb
Régime moteur	3750 tr/min
Capacité du réservoir de carburant	6,5L
Capacité du bain d'huile moteur	1,1'
Consommation de carburant	≤ 380g/Kw.h
Partir	Électrique
Nombre de roues	2
Diamètre de coupe maximal	120 millimètres
Nombre de couteaux	2
Taille du couteau	300x55mm
Matériau du couteau	Acier allié
Taille des roues	16*8.0-7
Taille du produit	900*770*1230 millimètres
Goulotte d'échappement	Rotatif - 360°
Atelier de remorquage	OUI
Poids net avec accessoires	188 kg

4. APERÇU DE LA MACHINE

- 1- Salle de découpe
- 2- Atelier de remorquage
- 3- Prise en charge
- 4- Atelier de remorquage
- 5- Bunker d'évasion
- 6- Valve d'amortisseur/essence
- 7- Bunker de nourriture
- 8- Roue de transport
- 9- Axe de roue de transport
- 10- Entrée
- 11- Filtre à air
- 12- Bouchon du réservoir de carburant
- 13- Bouton d'arrêt d'urgence



Les images sont informatives, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à la machine présentée dans ce manuel.

5. MODE D'EMPLOI

Le hachoir est livré partiellement assemblé . Suivez les instructions ci-dessous pour terminer la configuration du hachoir.

défecteur

Desserrez le levier du déflecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler l'angle de décharge. Serrez-le ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position souhaitée. (Voir figure 1)

Roues de transport

Fixez l'axe de roue au cadre du hachoir avec des boulons hexagonaux M10x25, 10 rondelles plates de décharge, 10 contre-écrous M10. (Voir Figure 2)

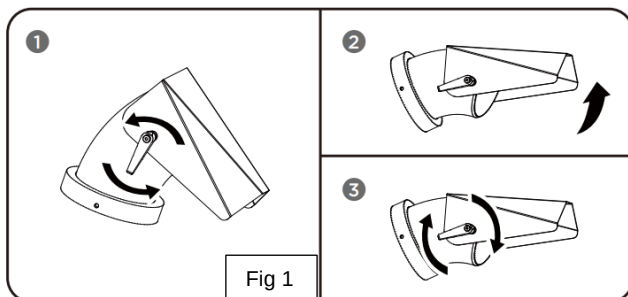
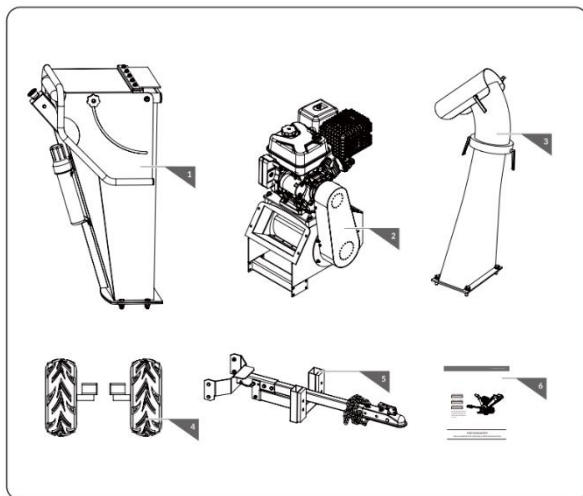


Fig 1

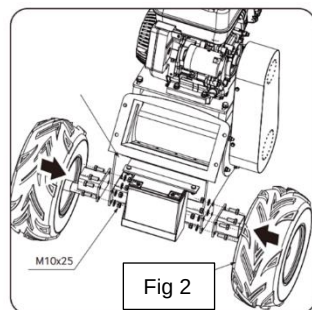


Fig 2

Barre

Fixez la barre de remorquage au châssis du hachoir avec des boulons hexagonaux M10x65, des rondelles plaques et des contre-écrous M10. (Voir Figure 3)

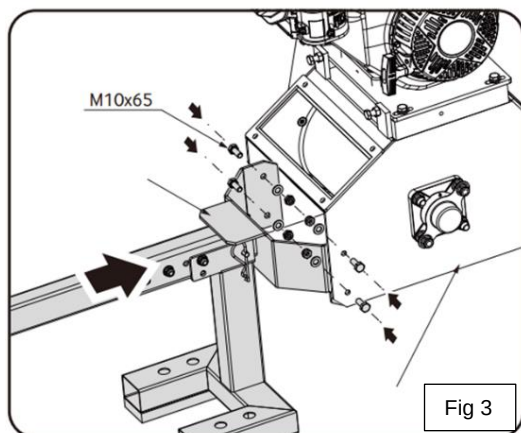


Fig 3

La goulotte de déchargement

Fixez le bas de la goulotte d'éjection au cadre du hachoir à l'aide de boulons hexagonaux M10x30, de rondelles plaques et de contre-écrous M10. (Voir figure 4)

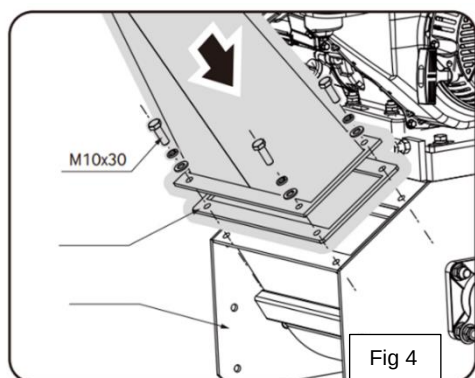


Fig 4

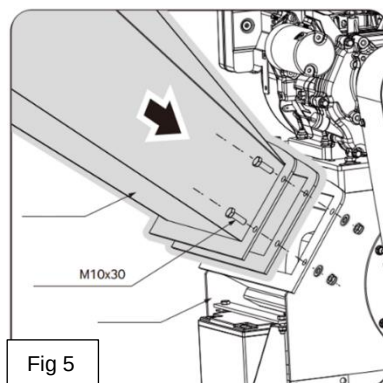


Fig 5

Goulotte d'alimentation

Fixez la goulotte d'alimentation au cadre du hachoir avec des boulons hexagonaux M10x30, 10 rondelles plates et des contre-écrous M10. (Voir figure 5)

7. MISE EN SERVICE

Lorsque vous utilisez la déchiqueuse à bois, assurez-vous que vous vous trouvez dans une zone d'utilisation sûre.

Nourrissez toujours par le côté. **NE VOUS TENEZ JAMAIS DIRECTEMENT DEVANT** la trémie d'alimentation. Avant de charger et d'utiliser la déchiqueteuse à bois, portez toujours un équipement de protection, notamment des lunettes de sécurité, des casques, des bottes et des gants.

Insérez d'abord le bois avec l'extrémité épaisse. Si le bois dépasse le diamètre maximum de coupé, fendez-le avant de l'insérer dans le hachoir. Lorsque vous coupez une branche proche du diamètre maximum, tenez-la avec votre main pour éviter tout risque de mouvement de va-et-vient.

Avant d'insérer des branches ou des débris végétaux dans la trémie d'alimentation, assurez-vous que le levier d'accélérateur est en position maximale. accéléré à fond, en déplaçant la manette des gaz vers la gauche (plein)

Si les branches ou débris végétaux insérés dans la trémie n'arrivent pas au broyeur, il est possible qu'ils dépassent le diamètre de coupe de la machine. Par conséquent, divisez-les avant de les insérer dans le bunker.

Ne réglez/réglez pas le régulateur de régime moteur ; le régulateur contrôle la vitesse de fonctionnement maximale sûre et protège le moteur et tous les composants du moteur contre les dommages causés par un régime excessif. En cas de problème, contactez un service agréé RURIS.

Vérifications pré-opérationnelles

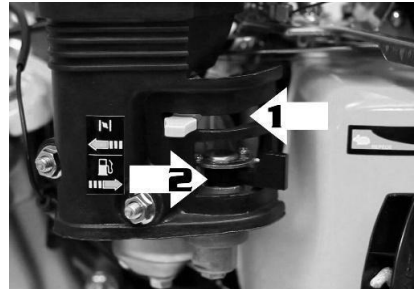
1. Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées et ajustez si nécessaire.
2. Faire l'appoint d'huile et de carburant.
 - Remplir le carter d'huile moteur avec de l'huile lubrifiante RURIS 4T-MAX (voir caractéristiques techniques)
 - Placez la machine sur une surface plane tout en ajoutant de l'huile.
 - Pour vérifier le niveau d'huile, utilisez la jauge d'huile, l'huile doit être au niveau maximum.
 - Vérifier les fuites d'huile
3. Nettoyer le filtre éponge à l'aide de solvants neutres, le sécher puis le tremper dans un film d'huile. Retirez l'excès d'huile en pressant. Nettoyez le filtre en papier en le tapotant sur une surface dure ou en le soufflant avec de l'air comprimé.
4. Vérifier l'état de la lame de coupé
5. Vérifiez le bouton d'arrêt d'urgence. Assurez-vous que cela fonctionne.
6. Vérifiez le filtre à air pour vous assurer qu'il est propre et intact

Avertissement : Ne démarrez pas le moteur sans filtre à air. Sinon, de l'air impurité pourrait être aspiré dans le moteur, notamment pendant sa durée de vie.

Commutation

- Ouvrez le robinet de carburant. (2)
- Mettre le levier d'amortisseur moteur (1) en position fermée

NOTE: Avant démarrer le moteur, assurez -vous qu'il y a il n'y a pas de carburant dans les branches ou les débris de la trémie à carburant légumes .



Si le MOTEUR est chaud , il il n'est pas obligatoire d'utiliser l' amortisseur .

- faire fonctionner le démarreur 2 à 3 fois facilement , pour A amorcé avec huiler tout l' intérieur trous du moteur.
- placez le contact du moteur en position ON.



- accélération du levier de déplacement Facile à gauche

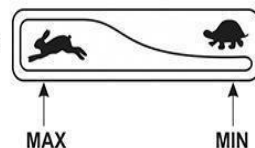
Assurez -vous que le bouton « Arrêt d'urgence » n'est pas enfoncé .

- **TOUR MOTEUR** agissant sur le démarreur. Ne tire jamais soudainement Cordons démarreur, mais prenez il plus loin d'abord jusqu'à l'arrêt, c'est-à-dire est partez d'abord pour engager les cliquets . Acheminer le démarreur de corde à **POIGNÉE** lente dans la course de retour jusqu'au boîtier du démarreur, même si le moteur tourne .
- Pour le démarrage automatique, tournez la clé de contact en position **START**, puis relâchez -la .



ARRÊT

voyage manette des gaz vers la droite, réduisant faites tourner le moteur.



- placer le contact en position **OFF** (fermé), pour un **ARRÊT** normal.
- Le bouton d'arrêt d'urgence est n'est plus utilisé pour **ARRÊTER LA MACHINE** dans les situations d'urgence.
- Fermez le robinet de carburant .

8. ENTRETIEN, TRANSPORT ET STOCKAGE

Un entretien régulier est le moyen de garantir les meilleures performances et une longue durée de vie de votre voiture.

Vérifiez régulièrement toutes les pièces 1 à 2 fois par mois, y compris les lames, le filtre à air, etc. Remplacez les lames dès que les performances de coupe commencent à se détériorer. Des lames usées réduiront l'efficacité du travail et endommageront la machine.

A la première utilisation, après les 5 premières heures de fonctionnement, vidangez l'huile moteur.

Veuillez également vous référer à ce manuel pour les procédures de maintenance.

Lors du transport du hachoir, tournez l'interrupteur du moteur et le robinet de carburant sur la position « **OFF** ». Gardez le hachoir en position horizontale pour éviter les fuites de carburant. Les vapeurs de carburant ou le carburant déversé peuvent s'enflammer.

1) Transports

Ne transportez pas le hachoir à moins que le robinet de carburant soit fermé et que le moteur soit froid.

N'inclinez pas le hachoir. Sinon, un incendie pourrait survenir en raison d'une fuite ou d'une volatilisation du carburant.

PRUDENT!

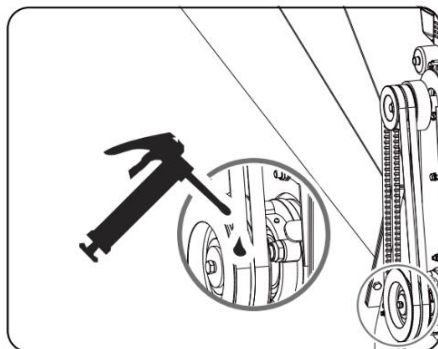
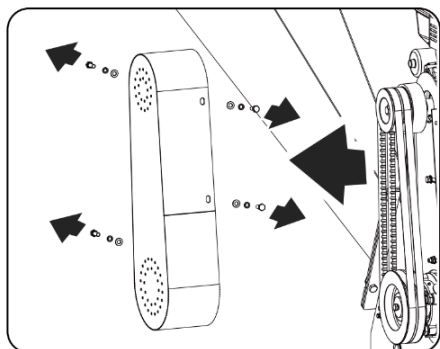
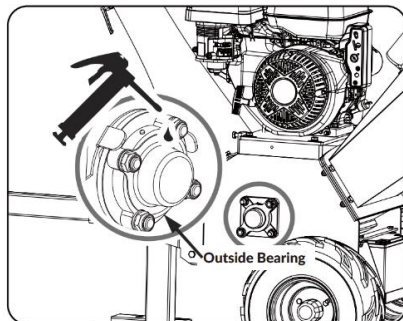
Le hachoir est équipé de 2 roulements, un externe et un interne. Les roulements sont graissés en usine, mais il est recommandé de les graisser après un intervalle d'utilisation. Une lubrification excessive peut endommager les roulements.

Lubrification du roulement extérieur

1. Ouvrez le bouchon d'huile en plastique.
2. Lubrifiez le roulement extérieur à travers l'orifice de remplissage.

3. Fermez le bouchon d'huile en plastique.

La lubrification du roulement intérieur se fait en retirant les protections de courroie et en les graissant.



Si le disque de coupe de la machine heurte un corps étranger ou si la machine commence à émettre des bruits inhabituels ou à vibrer excessivement, arrêtez immédiatement le moteur. Laissez le disque à tronçonner s'arrêter complètement.

Arrêtez le moteur pour éviter tout démarrage accidentel. Effectuez ensuite les étapes suivantes :

- Inspectez les dommages.
- Réparer ou remplacer les pièces endommagées.
- Vérifiez les pièces desserrées et serrez-les pour garantir un fonctionnement sûr.

VÉRIFICATION DES COUTEAUX

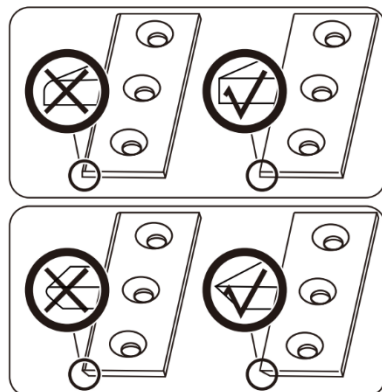
Une vérification périodique des lames garantira que votre hachoir fonctionne efficacement. L'utilisation de lames émoussées ou excessivement usées diminuera les performances et provoquera des vibrations excessives qui endommageront le hachoir.

DÉMONTAGE ET REMPLACEMENT DU COUTEAU

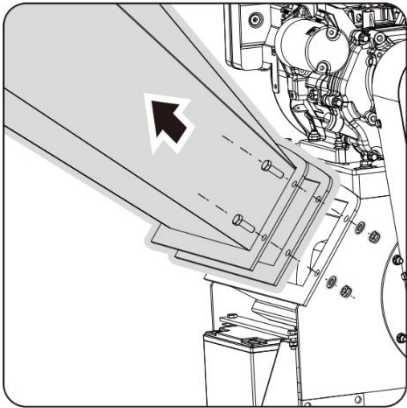
Cette décheuseuse à bois est équipée de deux couteaux montés sur le disque de coupe. Lorsque les couteaux s'émoussent ou présentent des signes d'usure visibles, le broyeur perdra son action d'auto-alimentation et le matériau haché sortira en longues bandes.

Remplacement des couteaux :

1. Retirez la trémie d'alimentation.
2. Retirez la goulotte d'éjection.
3. Faites tourner le disque à tronçonner jusqu'à ce que vous ayez accès au couteau.
4. Dévissez les vis qui fixent la lame.



5. Retirez les couteaux émoussés ou endommagés et inspectez visuellement la zone de coupe et leur zone d'appui. Assurez-vous qu'ils sont propres et qu'ils affleurent le disque de coupe. La distance entre les couteaux et la plaque d'usure doit être de environ 1 mm à la position la plus proche de l'arbre du rotor et 3 mm à la position la plus éloignée de l'arbre du rotor. Assurez-vous que les vis et les écrous sont correctement serrés, puis faites tourner le disque à tronçonner pour vous assurer qu'il n'est pas coincé.



Le broyeur n'est pas homologué et équipé pour être remorqué sur la voie publique .

Le remorquage du broyeur doit être effectué à basse vitesse pour éviter qu'il ne bascule et ne l'endommage.

2) Stockage

Vérifiez les conditions suivantes en cas de stockage à long terme du hachoir :

- Le lieu de stockage ne présente pas de dépôts d'humidité ni de poussière élevés .
- Le carburant dans le réservoir est vide.
- Le hachoir doit être stocké à l'intérieur et à l'abri du feu. Assurez-vous que le moteur a refroidi avant du ranger.



Avant d'effectuer toute procédure d'entretien ou d'inspection, arrêtez le moteur et attendez cinq minutes pour permettre à toutes les pièces de refroidir.

Fixez le rouleau à couteaux avant de le nettoyer ou de l'entretenir. Assurez-vous qu'il ne peut pas tourner accidentellement.

Liste de contrôle de maintenance périodique

Procédure	Avant chaque utilisation	Toutes les 8 à 10 heures	Versez chaque 100 heures
Vérifier l'huile moteur	▲		
Vérifier l'humeur génèreuse d'un équipement	▲		
Vérifiez si le disque à tronçonner tourne librement (uniquement avec un long bâton)	▲		
inspecté visuel si couteau Il est détérioré	▲		
Vérifiez les vis de fixation du couteau		▲	
Vérifiez s'il ya des écrous et des vis faibles		▲	
Vérifier la TENSION et l'humeur de la CEINTURE		▲	
Vérifiez la PRESSION dans les PNEUS			▲
Changez l'huile du moteur			▲

inspectez ou remplacez la courroie de transmission			▲
inspecté ou remplacé SPARK			▲
inspectez ou remplacez le filtre à air			▲

Problème	Cause	Méthode de remède
Le moteur ne démarre pas	1. La bougie d'allumage est débranchée 2. Carburant épuisé ou carburant vicié 3. Le moteur et/ou le robinet de carburant ne sont pas en position ON/OPEN. 4. Le levier d'amortisseur est en position OUVERT. 5. Conduite de carburant bloquée 6. Vente de bougies d'allumage	1. Fixez solidement la bougie d'allumage à la bougie d'allumage. 2. Remplissez d'essence propre et fraîche 3. Le moteur et le robinet de carburant doivent être en position ON/OPEN. 4. Le levier de starter doit être en position FERMÉ pour un démarrage à froid 5. Nettoyer la conduite de carburant 6. Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage
Le moteur tourne de façon irrégulière	1. La bougie d'allumage est desserrée 2. Le moteur tourne avec le levier de démarreur en position FERMÉ 3. Conduite de carburant obstruée ou carburant vicié 4. Filtre à air obstrué. 5. Eau ou saleté dans le système de carburant 6. Filtre à air vente 7. Mauvais réglage du carburateur	1. Connectez la bougie d'allumage 2. Positionnez le levier de démarreur en position OUVERT 3. Remplissez d'essence propre et fraîche 4. Libérez le blocage du filtre à air 5. Videz le réservoir de carburant, remplissez-le de carburant neuf. 6. Nettoyez ou remplacez le filtre à air 7. Consultez un service RURIS agréé
Le moteur chauffe beaucoup trop	1. Niveau d'huile moteur bas 2. Filtre à air vente 3. Flux d'air restreint 4. Le carburateur n'est pas réglé correctement	1. Faire l'appoint avec de l'huile appropriée 2. Nettoyer ou changer le filtre à air 3. Retirez le boîtier et nettoyez 4. Consultez un service RURIS agréé
L'action de trancher/hacher semble trop lente	1. Le régime moteur est trop bas, ce qui fait glisser la courroie 2. La courroie d'entraînement est desserrée ou endommagée 3. Les couteaux sont endommagés 4. Le disque à trancher est bloqué par restes de la trémie d'alimentation 5. La goulotte d'éjection est bouchée	1. Faites tourner le moteur à plein régime 2. Serrez ou remplacez la courroie 3. Aiguissez ou remplacez les couteaux 4. Retirez tous les débris accumulés et faites tourner le disque de coupe avec un bâton en bois pour vous assurer qu'il bouge librement. 5. Nettoyer les débris

La courroie casse ou roule sur la poulie	1. La rainure de la poulie d'entraînement du rotor peut être encochée 2. Les courroies d'entraînement peuvent être étirées 3. Les poulies peuvent être mal alignées	1. Vérifiez l'usure et les aspérités des courroies d'entraînement. Retirer toute l'encoche de la poulie 2. Remplacez les courroies d'entraînement 3. Ajustez les poulies
Lors du hachage, la branche semble vibrer et bouge excessivement avec un bruit inhabituel	1. Les couteaux ne sont ni tranchants ni endommagés 2. Les couteaux ne sont pas correctement positionnés sur le disque de coupe 3. La distance entre les couteaux et l'assiette est trop grande 4. Le rotor est surchargé de matériau	1. Aiguiser ou remplacer les couteaux 2. Desserrez les vis de montage des couteaux, repositionnez les couteaux et serrez les vis. 3. Ajustez l'écart 4. Laissez l'unité se nettoyer avant d'ajouter plus de matériau dans la trémie.

9. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant : SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Mais. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de conception de production

Description du produit : Le broyeur de branches et végétaux est un produit spécialisé destiné à l'enlèvement des débris de branches ou de bois.

Produit : Broyeur de branches et végétaux

Numéro de série du produit : AAAS0100001XXRURST1000 (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit)

Modèle : RURIS Type : ST1000

Moteur : moteur essence 4 temps. **Puissance maximale du moteur :** 15 CV

Diamètre de coupé maximum : 120 mm **Régime moteur :** 3750 tr/min

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément à la HG 1029/2008 - relative aux conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE - voitures ; exigences de sûreté et de sécurité**, Norme EN ISO 12100:2010 – Machines. Sécurité, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs** et HG 467/2018 concernant les mesures d'application du règlement mentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes prescrites et déclarantes qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

-SR EN ISO 12100 : 2011/ EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines. Principes généraux de conception. Évaluation des risques et réduction des risques.

-SR EN 13525 : 2020/ EN 13525 :2020 - Machines forestières. Hachoir. Sécurité.

-SR EN ISO 13849- 1 : 2016 / EN ISO 13849-1 :2015 - Sécurité des machines. Parties des systèmes de contrôle liés à la sécurité. Partie 1 : Principes généraux de conception.

SR EN 15811 : 2015/ EN 15811 :2015- Machines agricoles. Protecteurs fixes et protecteurs avec dispositifs de verrouillage ou d'interverrouillage pour éléments mobiles de transmission de puissance

- EN ISO 13854 : 2019 - Sécurité des machines - Dégagements minimaux pour éviter l'écrasement des parties du corps humain.

- SR EN ISO 13857 : 2020/ EN ISO 13857 :2019- Sécurité des machines. Distances de sécurité pour empêcher les membres supérieurs et inférieurs d'entrer dans les zones dangereuses.

- SR EN 13861 : 2012/ EN 13861 :2011 - Sécurité des machines. Guide pour l'application des normes ergonomiques dans la conception des machines.

- SR EN ISO 14118 : 2018/ EN ISO 14118 :2018 - Sécurité automobile. Prévention des démarrages intempestifs.

- **SR EN ISO 14119 : 2014 / EN ISO 14119 :2014** - Sécurité des machines - Dispositifs de verrouillage associés aux protecteurs - Principes de conception et de sélection.
- **SR EN ISO 14120 : 2016/ EN ISO 14120 :2016**- Sécurité des machines. Protecteurs. Exigences générales pour la conception et la construction de protecteurs fixes et mobiles.
- **SR EN ISO 14982 : 2009/ EN ISO 14982 :2009** - Machines agricoles et forestières. Compatibilité électromagnétique. Méthodes d'essai et critères d'acceptabilité.
- **SR EN 61000-4-2 : 2009/ EN 61000-4-2 :2009** - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-2 : Techniques d'essai et de mesure. Test d'immunité aux décharges électrostatiques.
- **SR EN 61000-4-3 : 2006/ EN 61000-4-3:2006** - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-3 : Techniques d'essai et de mesure. Tests d'immunité aux champs électromagnétiques radiofréquences rayonnés.
- **SR EN ISO 11688- 1 : 2010/ EN ISO 11688-1 :2009** - Acoustique. Recommandations pratiques pour la conception de machines et d'équipements à faible bruit. Partie 1 : Aménagement
- Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - mise sur le marché des machines
- Direction 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- Directive 2000/14/CE** (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur

Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissement des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **SR ISO 45001 : 2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DES MOTEURS

Les moteurs essence à allumage commandés et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au **règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** et HG 467/2018, portent la mention :

- Marque et nom du fabricant : WAI & T Co. LTD
- Type : DH420
- Numéro d'homologation obtenu par le constructeur spécialisé :
- et 13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00
- Numéro d'identification du moteur – numéro unique.
- Ducar Concept

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Précision : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 04/09/2024**

Année d'application du marquage CE : **2024**

N° rég : **336/09.04.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur Général de SC RURIS IMPEX SRL



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**Fabricant :** SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Mais. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit : Le broyeur de branches et végétaux est un produit spécialisé destiné à l'enlèvement des débris de branches ou de bois.**Produit :** Broyeur de branches et végétaux

Numéro de série du produit : AAAS0100001XXRURST1000 (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit)

Modèle : RURIS Type : ST1000**Moteur :** moteur essence 4 temps. **Puissance maximale du moteur :** 15 CV**Diamètre de coupé maximum :** 120 mm **Régime moteur :** 3750 tr/min

Niveau de puissance acoustique : 116 dB(A) Niveau de puissance acoustique maximum garanti : 119 dB(A)

Le niveau de puissance acoustique est certifié par TUV Sud, selon le Rapport Technique n°. 48.403.17.0446.0 rev 00 du 12.07.2017, conformément aux dispositions de la Directive 2000/14/CE et SR EN ISO 3744 : 2011

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément à la HG 1029/2008 - relative aux conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE - voitures ; exigences de sûreté et de sécurité**, Norme EN ISO 12100:2010 – Machines. Sécurité, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs** et HG 467/2018 concernant les mesures d'application du règlement mentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes prescrites et déclarantes qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **EN ISO 3744 : 2010** – Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique. Méthodes techniques dans des conditions proches de celles d'un champ libre au-dessus d'un plan réfléchissant

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **ISO 45001 : 2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Précision : Cette déclaration est conforme à l'original.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 04/09/2024**Année d'application du marquage CE : **2024**N° rég : **337/09.04.2024****Personne autorisée et signature :**

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur Général de SC RURIS IMPEX SRL



ΚΛΑΔΟΦΡΑΥΣΤΗΣ ST1000



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	4
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	5
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	6
7. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	7
8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	9
9. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	13

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα την αφήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να προσθέσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιηθεί, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και πελάτες:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Κίνδυνος!
	Προσοχή, ζεστές επιφάνειες.
	Προσοχή, κρατήστε αποστάσεις.
	Προσοχή στα πεταμένα αντικείμενα.
	Προσοχή, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τα ανοίγματα ενώ το μηχάνημα λειτουργεί.
	Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό για το κεφάλι, τα μάτια και τα αυτιά.

	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.
	Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών.
	Κίνδυνος, περιστρεφόμενες λεπίδες.
	Μην εκθέτετε στη βροχή.

2.2. ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ

- Τα άτομα που χρησιμοποιούν το μηχάνημα δεν πρέπει να βρίσκονται υπό την επήρεια ουσιών όπως αλκοόλ, ναρκωτικά, φάρμακα κ.λπ.
- Αυτό το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος από υπεύθυνο άτομο για την ασφάλειά τους.
- Λάβετε υπόψη τις πραγματικές συνθήκες εργασίας και την εργασία που έχετε. Η ακατάλληλη χρήση ή για άλλους σκοπούς από αυτούς που προορίζονται μπορεί να προβλεφθεί σε επικίνδυνες καταστάσεις και ζημιά στο μηχάνημα.

- Τα παιδιά πρέπει να επιβιβασθούν για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι είστε εξοικειωμένοι με όλα τα προσαρτήματα και τα χειριστήρια λειτουργίας και τις λειτουργίες τους.
- Προσοχή! Οι λεπίδες συνεχίζουν να λειτουργούν αφού σταματήσει ο κινητήρας.
- ΜΗΝ εισάγετε κανένα μέρος του σώματός σας στη χαάνη τροφοδοσίας ενώ το μηχάνημα λειτουργεί.
- Ταΐζετε πάντα από το πλάι. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΤΑΘΕΤΕ ΑΜΕΣΑ ΜΠΡΟΣΤΑ στη χαάνη τροφοδοσίας.
- Είναι καλό να έχετε μαζί σας έναν δεύτερο εκπαιδευμένο χειριστή.

Σταματήστε το μηχάνημα:

- όταν αφήνετε το μηχάνημα
- πριν αποκαταστήσετε μια εμπλοκή
- πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την επισκευή του μηχανήματος
- όταν εντοπίστηκε ξένο σώμα (ελέγξτε αν το μηχάνημα είναι κατεστραμμένο και επισκευάστε το εάν χρειάζεται)
- όταν το μηχάνημα δίνεται (ελέγξτε αμέσως το μηχάνημα).
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και γνήσια αξεσουάρ ή ανταλλακτικά και αξεσουάρ εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή.

- Όλες οι εργασίες επισκευής πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο σερβίς της RURIS.
- Πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία, ελέγξτε τις βίδες, τα παξιμάδια και άλλα υλικά στερέωσης, βεβαιωθείτε ότι είναι καλά σφιγμένα και ελέγξτε ότι τα προστατευτικά καλύμματα και οι πινακίδες είναι στη θέση τους.

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι:

- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης. Κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.
- Οι χειριστές είναι πλήρως εκπαιδευμένοι πριν από τη χρήση αυτού του μηχανήματος.
- Το αυτοκίνητο είναι τοποθετημένο σε επίπεδο και συμπαγές έδαφος.
- Ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και ελεύθερος.
- Τα προστατευτικά είναι τοποθετημένα.
- Οι λεπίδες (μαχαίρια) είναι σε καλή κατάσταση και ασφαλείς.
- Το ξύλο που πρόκειται να τεμαχιστεί δεν περιέχει ξένα σώματα, καρφιά, σύρμα κ.λπ.

- Το καλώδιο για το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης είναι συνδεδεμένο σωστά και το κουμπί είναι λειτουργικό. Μη χρησιμοποιείτε τον κόφτη με ελαττωματικό κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης.
- Βάλτε το κατάλληλο καύσιμο και λάδι στο μηχανήμα.
- Ο πυροσβεστήρας είναι διαθέσιμος επί τόπου.

2.3. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα, την περιουσία τους και τον ίδιο.

Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ενώ χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή για να προστατεύσετε τα μάτια σας από τυχόν σκουπίδια που μπορούν να πεταχτούν. Αποφύγετε να φορέσετε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος.

Φοράτε γάντια ενώ χρησιμοποιείτε τον θρυμματιστή ξύλου. Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια εφαρμόζουν σωστά και δεν έχουν χαλαρές μανσέτες ή κορδόνια.

Φοράτε παπούτσια όταν χρησιμοποιείτε τον θρυμματιστή ξύλου. Μη χρησιμοποιείτε τον ελικόπτερο ενώ είστε ξυπόλητοι.

Φοράτε μακρύ παντελόνι ενώ χρησιμοποιείτε τον κόφτη.

Μην αποθηκεύετε ρούχα ή εργαλεία στο μηχανήμα.

Διατηρείτε τη χοάνη τροφοδοσίας και τον κινητήρα καθαρά.

Βεβαιωθείτε ότι οι άνθρωποι που βρίσκονται γύρω από κρατούν απόσταση ασφαλείας από τον χώρο εργασίας.

Σβήστε τον κινητήρα όταν πλησιάζει άλλο άτομο ή κατοικίδιο.

Αντικαταστήστε τις πινακίδες ασφαλείας και τις ετικέτες σέρβις εάν είναι κατεστραμμένες ή ασαφείς.

Το μονοξείδιο του μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνο σε έναν κλειστό χώρο! Χρησιμοποιήστε το μηχανήμα σε ανοιχτό χώρο, καθώς η εξάτμιση του κινητήρα εκπέμπει επικίνδυνα αέρια.

Παροχή καυσίμου

Χρησιμοποιήστε ποιοτικά καύσιμα από εξουσιοδοτημένα πρατήρια peco.

Ανεφοδιάστε με την καλύτερη ποιότητα καυσίου ΑΜΟΛΥΒΔΗ BENZINΗ σε ανοιχτούς χώρους και μακριά από πηγές πυρκαγιάς ή σπινθήρες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πυρκαγιά.

Ποτέ μην ανοίγετε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου και μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο ενώ ο κινητήρας λειτουργεί. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν προσθέσετε καύσιμο.

Μην ακούσετε τον ποτέ καταστροφή όταν βρίσκεται μέσα σε ένα κτίριο. Μην καπνίζετε κατά τη χρήση ή όταν ανεφοδιάζετε το μηχανήμα.

Αποθηκεύστε τα καύσιμα και το λάδι σε δοχεία ειδικά κατασκευασμένα και εγκεκριμένα για το σκοπό αυτό.

Κρατήστε τα μακριά από θερμότητα και ανοιχτή φωτιά και φυλάξτε τα μακριά από παιδιά.

Εάν χύσετε βενζίνη, μην προσπαθήσετε να βάλετε μπροστά τον κινητήρα. Μετακινήστε το μηχανήμα από την περιοχή όπου έχει χυθεί καύσιμο, στη συνέχεια σκουπίστε το καύσιμο και αφήστε τους ατμούς της βενζίνης να διαλυθούν. Σκουπίστε το χυμένο καύσιμο για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς και να αποφύγετε σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην ταΐζετε στο έδαφος ή κοντά σε φυτά, καθώς κινδυνεύετε να βλάψετε το περιβάλλον.

Σε περίπτωση ατυχήματος, βεβαιωθείτε εκ των προτέρων ότι υπάρχει ένα κιτ πρώτων βοηθειών και ένας πυροσβεστήρας κοντά στο σημείο όπου χρησιμοποιείτε τον ελικόπτερο. Σε περίπτωση ατυχήματος, ενεργοποιήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης ή ζητήστε τη βοήθεια ενός κοντινού ατόμου για να σταματήσει τον καταστροφή.

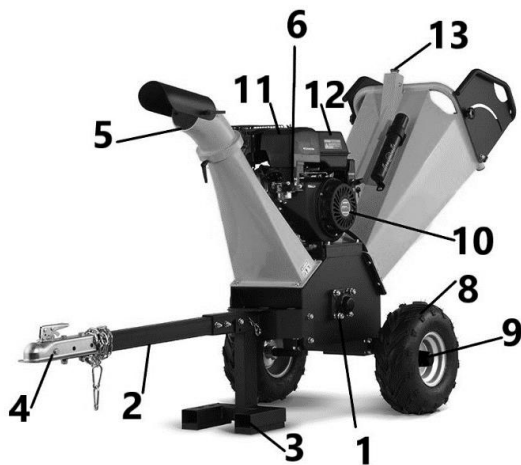
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τύπος Προϊόντος	Ελικόπτερο
Τύπος μηχανής	Ducar DH402
Κύκλος καθηκόντων	4 φορές

Μέγιστη ισχύς κινητήρα	15 ίππους
Κυλινδρική χωρητικότητα	420 κ.εκ
Τύπος καυσίμου	Αμόλυβδη βενζίνη
Στροφές κινητήρα	3750 σ.α.λ
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ	6,5 λίτρα
Χωρητικότητα μπάνιου λαδιού κινητήρα	1,1'
Κατανάλωση καυσίμου	≤ 380g/Kw.h
Εκκίνηση	Ηλεκτρικός
Αριθμός τροχών	2
Μέγιστη διάμετρος κοπής	120 χλστ
Αριθμός μαχαιριών	2
Μέγεθος μαχαιριού	300x55mm
Υλικό μαχαιριού	Κραματοποιημένος χάλυβας
Μέγεθος τροχού	16*8,0-7
Μέγεθος προϊόντος	900*770*1230 χλστ
Αγωγός εξάτμισης	Περιστρεφόμενο - 360°
Κοτσαδόρος ρυμούλκησης	ΝΑΙ
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	188 κιλά

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- 1- Δωμάτιο τεμαχισμού
- 2- Κοτσαδόρος ρυμούλκησης
- 3- Υποστήριξη υποστήριξης
- 4- Κοτσαδόρος ρυμούλκησης
- 5- Καταφύγιο διαφυγής
- 6- Βαλβίδα κρούσης/βενζίνης
- 7- Αποθήκη τροφίμων
- 8- Τροχός μεταφοράς
- 9- Άξονας τροχού μεταφοράς
- 10- Μίζα
- 11- Φίλτρο αέρα
- 12- Καπάκι δεξαμενής καυσίμου
- 13- Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης



Οι εικόνες είναι ενημερωτικές, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο μηχάνημα που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο κόφτης έρχεται μερικώς συναρμολογημένος. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του κόφτη.

ΕΚΤΡΟΠΕΑΣ

Χαλαρώστε το μοχλό διάφραγμα αριστερόστροφα για να ρυθμίσετε τη γωνία εκφόρτισης. Στη συνέχεια, βάλτε το δεξιόστροφο στην επιθυμητή θέση. (Βλέπε σχήμα 1)

Τροχοί μεταφοράς

Στερεώστε τον άξονα του τροχού στο πλαίσιο του κόφτη με εξαγωνικά μπουλόνια M10x25, 10 επίπεδες ροδέλες και ασφαλιστικά παξιμάδια M10. (Βλέπε Εικόνα 2)

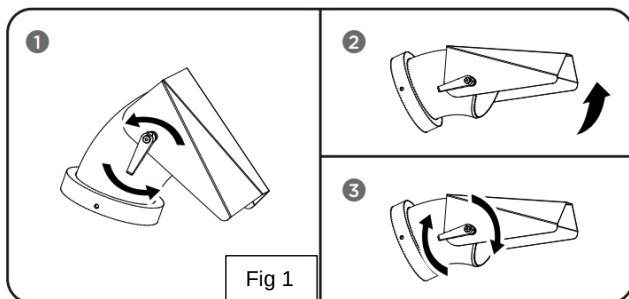
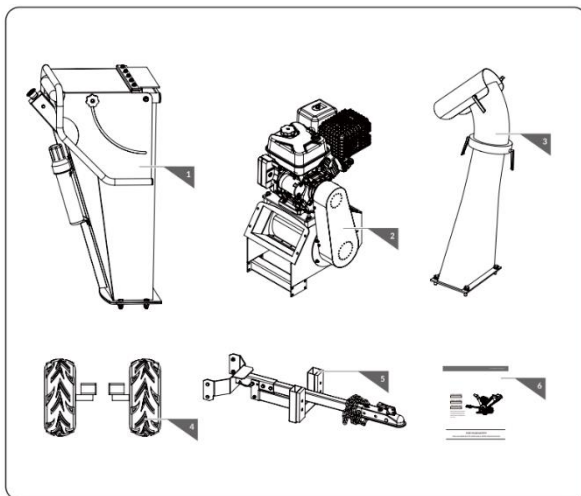


Fig 1

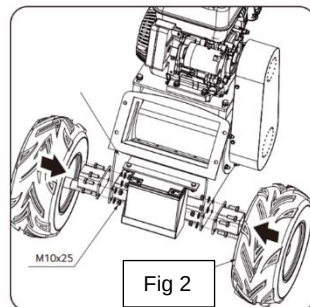
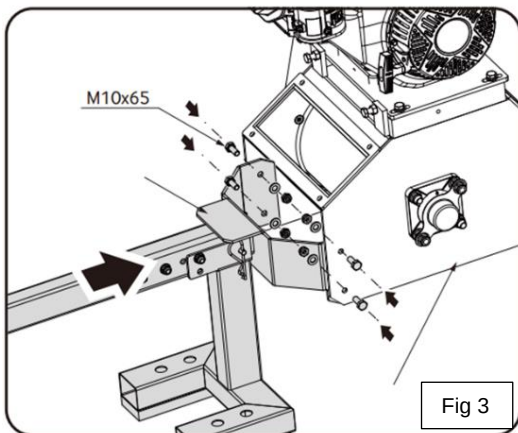


Fig 2

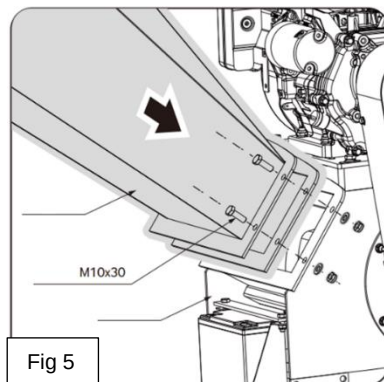
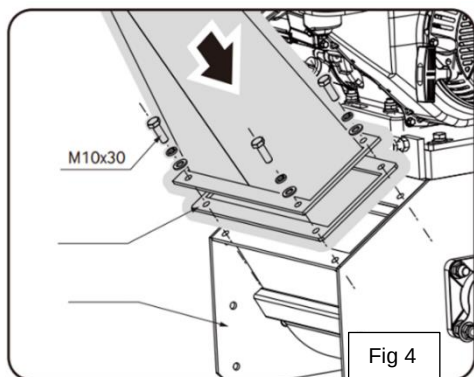
Μπάρα σχεδίασης

Στερεώστε τον κοτσαδόρο στο πλαίσιο του κόφτη με εξαγωνικά μπουλόνια M10x65, επίπεδες ροδέλες και παξιμάδια κλειδώματος M10. (Βλέπε Εικόνα 3)



Ο αγωγός εκκένωσης

Στερεώστε το κάτω μέρος του αγωγού εκκένωσης στο πλαίσιο του κόφτη με εξαγωνικά μπουλόνια M10x30, επίπεδες ροδέλες και ασφαλιστικά παξιμάδια M10. (Βλέπε σχήμα 4)



Αγωγός τροφοδοσίας

Στερεώστε τον αγωγό τροφοδοσίας στο πλαίσιο του κόφτη με εξαγωνικά μπουλόνια M10x30, 10 επίπεδες ροδέλες και ασφαλιστικά παξιμάδια M10. (Βλέπε σχήμα 5)

7. ΘΈΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Όταν χρησιμοποιείτε τον θρυμματιστή ξύλου, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε στην ασφαλή περιοχή λειτουργίας. Ταίζετε πάντα από το πλάι. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΤΑΘΕΤΕ ΑΜΕΣΑ ΜΠΡΟΣΤΑ στη χοάνη τροφοδοσίας. Πριν από τη φόρτωση και τη λειτουργία του θρυμματιστή, να φοράτε πάντα προστατευτικό εξοπλισμό, συμπεριλαμβανομένων των γυαλιών ασφαλείας, κράνη, μπότες και γάντια. Το πρώτο πρώτο το ξύλο με το χοντρό άκρο. Εάν το ξύλο υπερβαίνει τη μέγιστη διάμετρο κοπής, χωρίστε το πριν το τοποθετήσετε στον κόφτη. Όταν κόβετε ένα κλαδί κοντά στη μέγιστη διάμετρο, κρατήστε το με το χέρι σας για να αποφύγετε τον κίνδυνο να μετακινηθείτε μπρος-πίσω. Πριν τοποθετήσετε κλαδιά ή φυτικά υπολείμματα στη χοάνη τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός του γκαζιού είναι στη μέγιστη θέση. επιτάχυνση στο πλήρες, μετακινώντας το γκάζι προς τα αριστερά (γεμάτο). Εάν τα κλαδιά ή τα φυτικά υπολείμματα που εισάγονται στη χοάνη δεν φτάνουν στον κόφτη, είναι πιθανό να υπερβαίνουν τη διάμετρο κοπής της μηχανής. Επομένως, χωρίστε τα πριν τα τοποθετήσετε στο bunker. Μην ρυθμίζετε/ρυθμίζετε το ρυθμιστή στροφών κινητήρα. ο ρυθμιστής ελέγχει τη μέγιστη ασφαλή ταχύτητα λειτουργίας και προστατεύει τον κινητήρα και όλα τα εξαρτήματα του κινητήρα από ζημιές που προκαλούνται

από υπερβολικές στροφές. Εάν υπάρχει πρόβλημα, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σερβις της RURIS.

Έλεγχοι πριν από τη λειτουργία

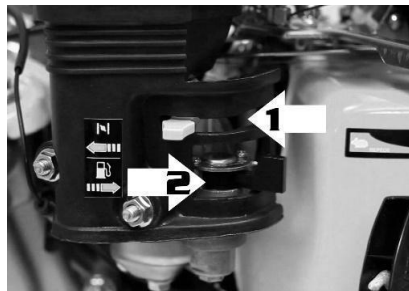
1. Μεσολάβηση ότι όλες οι βίδες είναι σφιχτές και ρυθμίστε εάν χρειάζεται.
2. Συμπλήρωση λαδιού και καυσίμου.
 - Γεμίστε το κάρτερ λαδιού κινητήρα με λάδι λίπανσης RURIS 4T-MAX (βλ. τεχνικά στοιχεία)
 - Το έγγραφο το μηχάνημα σε μια επιφάνεια ενώ προσθέτετε λάδι.
 - Για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού χρησιμοποιήστε τη ράβδο στάθμης λαδιού, το λάδι πρέπει να είναι στη μέγιστη στάση.
 - πάρτι για διαρροές λαδιού
3. Καθαρίστε το φίλτρο σφουγγαριού χρησιμοποιώντας ουδέτερους διαλύτες, στεγνώστε το και στη συνέχεια μουλιάστε το σε μια μεμβράνη λαδιού. Αφαιρέστε το περιττό λάδι πιέζοντας. Καθαρίστε το χάρτινο φίλτρο χτυπώντας το σε μια σκληρή επιφάνεια ή φυσώντας το με πεπιεσμένο αέρα.
4. ρίψη της κατάστασης της λεπίδας κοπής
5. χρηματικό ποσό για τη διακοπή έκτακτης ανάγκης. Βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί.
6. Το φίλτρο αέρα για να βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρό και άθικτο

Προειδοποίηση: Μην εκκινείτε τον κινητήρα χωρίς φίλτρο αέρα. Διαφορετικά, ο αέρας ακαθαρσίας μπορεί να συρθεί στον κινητήρα, μειώνοντας τη διάρκεια ζωής του.

Εναλλαγή

- Ανοίξετε τη βαλβίδα καυσίμου. (2)
- Θέστε το μοχλό κραδασμών κινητήρα (1) στη θέση κλειστό

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν βάλετε σε λειτουργία τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει καύσιμο στα κλαδιά της χοάνης καυσίμου ή σε σκραπ λαχανικών.



Αν ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ Είναι ζεστός, δεν είναι υποχρεωτική η χρήση του αμορτισέρ.

- λειτουργήστε τη μίζα 2-3 φορές εύκολα, για Α γεμίστε με λάδι όλες τις εσωτερικές τρύπες του κινητήρα.
- τοποθετήστε την ανάφλεξη του κινητήρα στη θέση ON.



- επιτάχυνση μοχλού ταξιδιού Easy by Left .

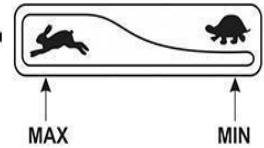
Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πατημένο το κουμπί "Emergency Stop".

- ΣΤΡΟΦΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ που ενεργεί με τη μίζα. Μην πυροβολείτε ποτέ ξαφνικά. Περάστε αργή ΛΑΒΗ Μίζα σχοινιού στον αγώνα επιστροφής στο περίβλημα της μίζας, ακόμα κι αν ο κινητήρας είναι αναμμένος.
- Για αυτόματη εκκίνηση, περιστρέψτε το κλειδί ανάφλεξης στη θέση START και, στη συνέχεια, αφήστε το.



ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ

μετακινήστε το μοχλό του γκαζιού προς τα δεξιά, μειώνοντας τις στροφές του κινητήρα.



- τοποθετήστε την επαφή στη θέση OFF (κλειστή), για κανονική διακοπή.
- Το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης δεν χρησιμοποιείται πλέον για ΣΤΑΜΑΤΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης
- Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου.

8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η τακτική συντήρηση είναι ο τρόπος για να έχετε την καλύτερη απόδοση και μεγάλη ζωή του αυτοκινήτου σας. Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα τακτικά 1-2 φορές το μήνα, συμπεριλαμβανομένων των λεπίδων, του φίλτρου αέρα κ.λπ. Αντικαταστήστε τις λεπίδες μόλις αρχίσει να επιδεικνύεται η απόδοση της κοπής. Οι φθαρμένες λεπίδες θα μειώσουν την απόδοση της εργασίας και θα προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα. Κατά την πρώτη χρήση, μετά τις πρώτες 5 ώρες λειτουργίας, αλλάξτε το λάδι κινητήρα.

Ανατρέξτε επίσης σε αυτό το εγχειρίδιο για τις διαδικασίες συντήρησης.

Όταν μεταφέρετε τον ελικόπτερο, γυρίστε τον διακόπτη του κινητήρα και τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση "OFF". Κρατήστε τον κόφτη σε οριζόντια θέση για να αποτρέψετε τη διαρροή καυσίμου. Οι ατμοί καυσίμου ή το χυμένο καύσιμο μπορούν να αναφλεγούν.

1) Μεταφορές

Μην μεταφέρετε τον ελικόπτερο εκτός εάν η βαλβίδα καυσίμου είναι κλειστή και ο κινητήρας είναι κρύος. Μην γέρνετε τον κόφτη. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά λόγω διαρροής ή εξάτμισης του καυσίμου.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ!

Ο κόφτης είναι εξοπλισμένος με 2 ρουλεμάν, ένα εξωτερικό και ένα εσωτερικό. Τα ρουλεμάν λιπαίνονται από το εργοστάσιο, αλλά πρέπει να τα λιπαίνετε μετά από ένα διάστημα χρήσης. Η υπερβολική λίπανση μπορεί να καταστρέψει τα ρουλεμάν.

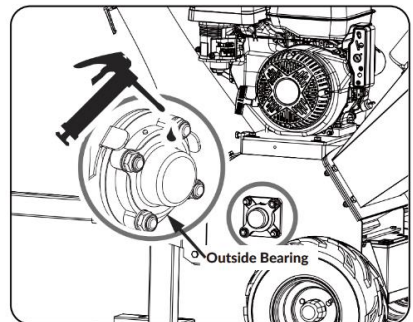
Λίπανση του εξωτερικού ρουλεμάν

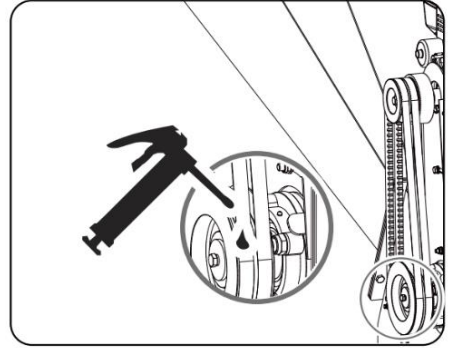
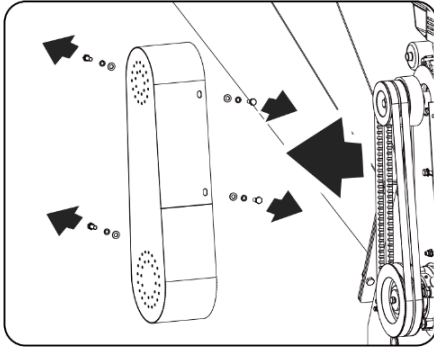
1. Ανοίξτε το πλαστικό καπάκι λαδιού.

2. Λιπάνετε το εξωτερικό ρουλεμάν μέσα από την οπή πλήρωσης.

3. Κλείστε την πλαστική τάπα λαδιού.

Η λίπανση του εσωτερικού του ρουλεμάν γίνεται αφαιρώντας το προστατευτικό του ιμάντα και γρασάροντας τα.





Εάν ο δίσκος κοπής του μηχανήματος προσκρούσει σε ξένο αντικείμενο ή εάν το μηχάνημα ξεκινήσει να κάνει ασυνήθιστους θορύβους ή να δοθούν υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα. Αφήστε τον δίσκο κοπής να σταματήσει τελείως.

Σβήστε τον κινητήρα για να αποφύγετε τυχόν τυχαία εκκίνηση. Στη συνέχεια, εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα:

- Επιθεωρήστε για ζημιές.
- Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη.
- Ενίσχυση για χαλαρά εξαρτήματα και για να διασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΜΑΧΑΙΡΙΩΝ

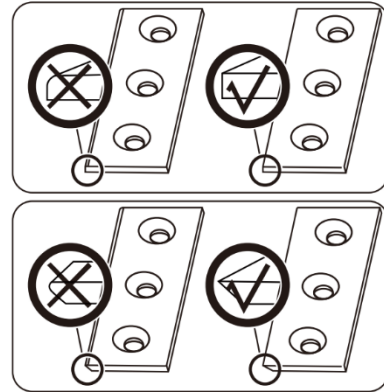
Ο περιοδικός έλεγχος των λεπίδων θα διασφαλίσει ότι ο κόφτης σας λειτουργεί αποτελεσματικά. Η χρήση θαμπών ή υπερβολικά φθαρμένων λεπίδων θα μειώσει την απόδοση και θα προκαλέσει υπερβολικούς κραδασμούς που θα καταστρέψουν τον κόφτη.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΑΧΑΙΡΙΟΥ

Αυτός ο θρυμματιστής είναι εξοπλισμένος με δύο μαχαίρια τοποθετημένα στον δίσκο κοπής. Όταν τα μαχαίρια γίνονται θαμπά ή παρουσιάζουν ορατά σημάδια φθοράς, ο κόφτης θα χάσει την αυτοτροφοδοτούμενη δράση του και το φιλοκομμένο υλικό βγαίνει σε μακριές λωρίδες.

Αντικατάσταση των μαχαiriών:

1. Αφαιρέστε τη χοάνη τροφοδοσίας.
2. Αφαιρέστε τον αγωγό εκκένωσης.
3. Περιστρέψτε τον δίσκο κοπής μέχρι να έχετε πρόσβαση στο μαχαίρι.
4. Ξεβιδώστε τις βίδες που συγκρατούν τη λεπίδα.



5. Αφαιρέστε τα θαμπά ή κατεστραμμένα μαχαίρια και επιθεωρήστε οπτικά την περιοχή κοπής και την περιοχή καθίσματος τους. Βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρά και ότι τοποθετούνται στο ίδιο επίπεδο με το δίσκο κοπής. Η απόσταση μεταξύ των μαχαιριών και της πλάκας φθοράς πρέπει να είναι ίση περίπου 1 mm στη θέση που βρίσκεται πλησιέστερα στον άξονα του ρότορα και 3 mm στη θέση που βρίσκεται πιο μακριά από τον άξονα του ρότορα. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες και τα παξιμάδια έχουν σφικτεί σωστά και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τον δίσκο κοπής για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει κολλήσει.

Ο καταστροφές δεν είναι εγκεκριμένες και εξοπλισμένες για ρυμούλκηση σε δημόσιους δρόμους . Η ρυμούλκηση του ελικοπτερου πρέπει να γίνει με χαμηλή ταχύτητα για να αποφευχθεί η ανατροπή και η καταστροφή του.

2) Αποθήκευση

Για τις πρόσθετες συνθήκες σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης του κόφτη:

- Ο χώρος αποθήκευσης δεν έχει υψηλή υγρασία ή εναποθέσεις σκόνης.
- Το καύσιμο στη δεξαμενή είναι άδειο.
- Ο κόφτης πρέπει να φυλάσσεται σε εσωτερικό χώρο και μακριά από τη φωτιά. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει κρυώσει πριν αποθηκεύσετε.

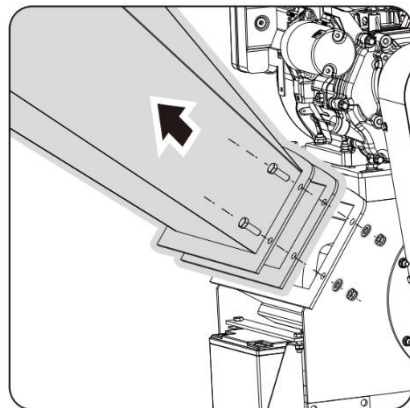


Πριν επεξεργαστείτε τη διαδικασία συντήρησης ή επιθεώρησης, σταματήστε τον κινητήρα, περιμένετε πέντε λεπτά για να κρυώσετε όλα τα μέρη.

Ασφαλίστε τον κύλινδρο του μαχαριού πριν τον καθαρίσετε ή τον συντηρήσετε. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να στραφεί κατά λάθος.

Λίστα ελέγχου περιοδικής συντήρησης

Διαδικασία	Πριν από κάθε χρήση	Κάθε 8-10 ώρες	Στον καθένα 100 ώρες
κινητήρα ΤΟ λάδι κινητήρα	▲		
Με τη διάθεση γενναιόδωρη εξοπλισμό Α	▲		
εάν ο δίσκος κοπής περιστρέφεται ελεύθερα (μόνο με ένα μακρύ ραβδί)	▲		
επιθεωρήθηκε οπτικά εάν μαχαίρι Είναι φθαρμένο	▲		
Βρείτε τις βίδες στερέωσης του μαχαριού		▲	
Μπένερ αν υπάρχουν αδύναμα παξιμάδια και βίδες		▲	
ΖΩΝΗ ΕΝΤΑΣΗ και διάθεση		▲	
Βρείτε την ΠΙΕΣΗ στα ΕΛΑΣΤΙΚΑ			▲
Αλλάξτε λάδι κινητήρα			▲



επιθεωρημένος ή Αντικαθιστά τον ιμάντα μετάδοσης			▲
επιθεωρείται ή υποκαθιστά το SPARK			▲
επιθεωρήθηκε ή Αντικαθιστά το φίλτρο αέρα			▲

Πρόβλημα	Αιτία	Μέθοδος θεραπείας
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	1. Το μπουζί έχει αποσυνδεθεί 2. Εξαντλημένο καύσιμο ή μπαγιάτικο καύσιμο 3. Η βαλβίδα του κινητήρα και/ή του καυσίμου δεν είναι στη θέση ON/OPEN. 4. Ο μοχλός αμορτισέρ είναι στη θέση ΑΝΟΙΧΤΟ. 5. Μπλοκαρισμένη γραμμή καυσίμου 6. Βρώμικο μπουζί	1. Συνδέστε το μπουζί με ασφάλεια στο μπουζί 2. Γεμίστε με καθαρή, φρέσκια βενζίνη 3. Ο κινητήρας και η βαλβίδα καυσίμου πρέπει να βρίσκονται στη θέση ON/OPEN. 4. Ο μοχλός του τσοκ πρέπει να βρίσκεται στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ για κρυα εκκίνηση 5. Καθαρίστε τη γραμμή καυσίμου 6. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα	1. Το μπουζί είναι χαλαρό 2. Ο κινητήρας λειτουργεί με το μοχλό τσοκ στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ 3. Μπλοκαρισμένη γραμμή καυσίμου ή μπαγιάτικο καύσιμο 4. Βουλωμένο φίλτρο αέρα. 5. Νερό ή βρωμιά στο σύστημα καυσίμου 6. Βρώμικο φίλτρο αέρα 7. Λανθασμένη ρύθμιση καρμπυρατέρ	1. Συνδέστε το μπουζί 2. Το μοχλό του τσοκ στη θέση ΑΝΟΙΧΤΟ 3. Γεμίστε με καθαρή, φρέσκια βενζίνη 4. Απελευθερώστε το μπλοκάρισμα από το φίλτρο αέρα 5. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, ξαναγεμίστε με φρέσκο καύσιμο. 6. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα 7. Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις RURIS
Ο κινητήρας ζεσταίνεται πολύ	1. Χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα 2. Βρώμικο φίλτρο αέρα 3. Περιορισμένη ροή αέρα 4. Το καρμπυρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά	1. Συμπληρώστε με κατάλληλο λάδι 2. Καθαρίστε ή αλλάξτε το φίλτρο αέρα 3. Αφαιρέστε το περίβλημα και καθαρίστε 4. Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις RURIS
Η δράση τεμαχισμού/εμαχισμού φαίνεται πολύ αργή	1. Οι στροφές του κινητήρα είναι πολύ χαμηλές, με αποτέλεσμα ο ιμάντας να γλιστρήσει 2. Ο ιμάντας μετάδοσης κίνησης είναι χαλαρός ή κατεστραμμένος 3. Τα μαχαίρια είναι κατεστραμμένα 4. Ο δίσκος κοπής είναι φραγμένος από υπολείμματα από τη χοάνη τροφοδοσίας 5. Ο αγωγός εκκένωσης είναι βουλωμένος	1. Λειτουργήστε τον κινητήρα με τέρμα γκάζι 2. Σφίξτε ή αντικαταστήστε τη ζώνη 3. Ακονίστε ή αντικαταστήστε τα μαχαίρια 4. Αφαιρέστε τυχόν συσσωρευμένα υπολείμματα και περιστρέψτε τον δίσκο κοπής με ένα ξύλινο ραβδί για να διασφαλίσετε ότι κινείται ελεύθερα. 5. Καθαρίστε τα συντρίμια

Η ζώνη σπάζει ή κυλά πάνω από την τροχαλία	1. Η αυλάκωση της τροχαλίας κίνησης του ρότορα μπορεί να εγκοπεί 2. Οι ιμάντες κίνησης μπορούν να τεντωθούν 3. Οι τροχαλίες μπορούν να μην είναι ευθυγραμμισμένες	1. Μετάδοση τους ιμάντες μετάδοσης κίνησης για φθορά και τραχιά σημεία. Αφαιρέστε εγκοπή από την τροχαλία 2. Αντικαταστήστε τους ιμάντες μετάδοσης κίνησης 3. Ρυθμίστε τις τροχαλίες
Όταν φιλοκόβετε, υποκατάστημ α φαίνεται να δονείται και κινείται υπερβολικά με ασυνήθιστο θόρυβο	1. Τα μαχαίρια δεν είναι αιχμηρά ή κατεστραμμένα 2. Τα μαχαίρια δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά στο δίσκο κοπής 3. Η απόσταση μεταξύ των μαχαιριών και του πιάτου είναι πολύ μεγάλη 4. Ο ρότορας είναι υπερφορτωμένος με υλικό	1. Ακονίστε ή αντικαταστήστε τα μαχαίρια 2. Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης του μαχαιριού, επαναλάβετε τα μαχαίρια και σφίξτε τις βίδες 3. Ρυθμίστε το κενό 4. Μόνη της άδεια τη μονάδα να καθαριστεί πριν προσθέσετε περισσότερο υλικό στη χοάνη

9. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, ôxi. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Eng.Alexandru Radoi – Production Design Director

Περιγραφή προϊόντος: **ΚΛΑΔΟΦΡΑΥΣΤΗΣ** είναι ένα προϊόν που προορίζεται για αφαίρεση υπολειμμάτων κλαδιών ή ξύλου.

Προϊόν: **ΚΛΑΔΟΦΡΑΥΣΤΗΣ**

Αριθμός σειράς προϊόντος: AAAS0100001XXRURST1000 (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμοί παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 ο αριθμός προϊόντος)

Μοντέλο: RURIS

Τύπος: ST1000

Κινητήρας: 4χρονος βενζινοκινητήρας. **Μέγιστη ισχύς κινητήρα:** 15 HP

Μέγιστη διάμετρος κοπής: 120 mm **Ταχύτητα κινητήρα:** 3750 σ.α.λ.

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τους όρους για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/EK - αυτοκίνητα, ασφάλεια και ασφάλεια**, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 – Μηχανήματα. Ασφάλεια, **Οδηγία 2014/30/EE** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), **Κανονισμός EE 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό 2018/989)** - για τον περιορισμό των μέτρων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων του κινητήρα HG 467/2018 σχετικά με τα μέτρα επιβολής του αναφερόμενου Κανονισμού, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες ασφάλεια και ασφάλεια.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με τη δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα εξουσιοδοτημένα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

-SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανήματος. Γενικές αρχές σχεδιασμού. Εκτίμηση κινδύνου και μείωση κινδύνου.

-SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Δασοκομικά μηχανήματα. Ελικόπτερο. Ασφάλεια.

-SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015 - Ασφάλεια μηχανών. τα συστήματα ελέγχου που σχετίζονται με την ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές αρχές σχεδιασμού.

SR EN 15811:2015/ EN 15811:2015 - Γεωργικά μηχανήματα. Σταθερά προστατευτικά και προστατευτικά με συσκευές ασφάλισης ή αλληλομανδάλωσης για κινούμενα στοιχεία μετάδοσης ισχύος

- EN ISO 13854:2019 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Ελάχιστες αποστάσεις για την αποφυγή σύνθλιψης τμημάτων του ανθρώπινου σώματος.

- SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Ασφάλεια μηχανήματος. Αποστάσεις ασφαλείας για την αποφυγή εισόδου άνω και κάτω άκρων σε επικίνδυνες περιοχές.

- SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Ασφάλεια μηχανών. Οδηγός για την εφαρμογή προτύπων εργονομίας στο σχεδιασμό μηχανών.

- SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Ασφάλεια αυτοκινήτου. Πρόληψη μη έγκαιρης εκκίνησης.

- **SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014** - Ασφάλεια μηχανημάτων - Συσκευές αλληλασφάλισης που σχετίζονται με προφυλακτήρες - Αρχές σχεδιασμού και επιλογής.
 - **SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016**- Ασφάλεια μηχανήματος. Προστάτες. Γενικές διατάξεις για το σχεδιασμό και την κατασκευή σταθερών και κινητών προστατευτικών.
 - **SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009** - Γεωργικά και δασοκομικά μηχανήματα. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Μέθοδοι δοκιμής και κριτήρια αποδοχής.
 - **SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009** - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-2: Τεχνικές δοκιμές και μέτρησης. Δοκιμή ανοσίας ηλεκτροστατικής εκκένωσης.
 - **SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006** - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-3: Τεχνικές δοκιμές και μέτρησης. Δοκιμές ανοσίας σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία ραδιοσυχνότητας, που ακτινοβολούνται.
 - **SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009** - Ακουστική. Πρακτικές συστάσεις για το σχεδιασμό μηχανημάτων και εξοπλισμού με χαμηλό θόρυβο. Μέρος 1: Σχεδιασμός
- Οδηγία 2006/42/EK** - για τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά
Κατεύθυνση 2014/30/EE - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019).
Οδηγία 200/14/EK (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/EK) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον

Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - Θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που αναφέρονται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ

Οι βενζινοκινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρα που παραλαμβάνονται και χρησιμοποιείται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (που τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** και το HG 467/2018 φέρουν:

- Επωνυμία και επωνυμία κατασκευαστή: WAI & T Co. LTD
- Τύπος: DH420
- Αριθμός έγκρισης τύπου που λαμβάνεται από τον ειδικό κατασκευαστή:
e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00
- Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα – μοναδικός αριθμός.
- Ducar Concept

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και έκδοση: **Craiova, 04/09/2024**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αριθμ. πρωτ.: **336/09.04.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Ing. Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής SC RURIS IMPEX SRL



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: **ΚΛΑΔΟΦΡΑΥΣΤΗΣ** είναι ένα προϊόν που προορίζεται για αφαίρεση υπολειμμάτων κλαδιών ή ξύλου.**Προϊόν:** **ΚΛΑΔΟΦΡΑΥΣΤΗΣ**

Αριθμός σειράς προϊόντος: AAAS0100001XXRURST1000 (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμοί παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 ο αριθμός προϊόντος)

Μοντέλο: RURIS**Τύπος:** ST1000**Κινητήρας:** 4χρονος βενζινοκινητήρας. **Μέγιστη ισχύς κινητήρα:** 15 HP**Μέγιστη διάμετρος κοπής:** 120 mm **Ταχύτητα κινητήρα:** 3750 σ.α.λ.

Επίπεδο ακουστικής ισχύος: 116 dB (A) Μέγιστο εγγυημένο επίπεδο ισχύος: 119 dB(A)

Το επίπεδο ακουστικής ισχύος πιστοποιείται από την TÜV Sud, σύμφωνα με την Τεχνική Έκθεση αρ. 48.403.17.0446.0 rev 00 της 12.07.2017, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/CE και SR EN ISO 3744:2011

*Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τους όρους για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, Οδηγία 2006/42/ΕΚ - αυτοκίνητα, ασφάλεια και ασφάλεια, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 – Μηχανήματα. Ασφάλεια, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό 2018/989) - για τον περιορισμό των μέτρων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων του κινητήρα HG 467/2018 σχετικά με τα μέτρα επιβολής του αναφερόμενου Κανονισμού, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες ασφάλεια και ασφάλεια.***Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με τη δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα εξουσιοδοτημένα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:**

- **EN ISO 3744:2010** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ακουστικής ισχύος και των επιπέδων ακουστικής ενέργειας των πηγών θορύβου με χρήση ακουστικής πίεσης. Τεχνικές μέθοδοι σε συνθήκες κοντά σε εκείνες ενός ελεύθερου πεδίου πάνω από ένα ανακλαστικό επίπεδο

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που αναφέρονται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Τόπος και έκδοση: **Craiova, 04/09/2024**Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**Αριθμ. πρωτ.: **337/09.04.2024****Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής SC RURIS IMPEX SRL



Дробилка за клони ST1000



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	4
4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА	5
5. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	6
7. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	7
8. ПОДДРЪЖКА, ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ	9
9. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	13

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скопи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгражда репутацията ви чрез спазване на обещания, но и чрез липса на инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен продукт в отношенията с клиента е консултация както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS разполагат с цяла мрежа от партньорски магазини и услуги.

За да се насладите на закупуването на продукт, моля, прегледайте безплатно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS прекъсва работата върху собствените си продукти и продължава да запазва правото си на промяна, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщи това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	опасност!
	Внимание, горещи повърхности.
	Бъдете внимателни, спазвайте дистанция.
	Пазете се от хр. предмети.
	Внимание, дръжте ръцете си далеч от отворите, докато машината работи.
	Носете предпазни средства за главата, очите и ушите.

	Прочетете ръководството за потребителя.
	Носете предпазни средства за ръцете.
	Опасност, въртящи се ножове.
	Да не се излага на дъжд.

2.2. РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- Хората, които използват машината, не трябва да са под въздействието на вещества като алкохол, наркотици, лекарства и др.
- Тази машина не е предназначена за използване от лица (изключително деца) с намалени физически, чувствителни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на машината от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Вземете реалните предвидени условия на работата и задачите, които имате. Неправилната употреба или за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации и вреда на машината.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да се играят с машината.
- Преди да започнете работа, уверете се, че сте запознати с всички приспособления и работни органи за управление и техните функции.
- Внимание! Ножовете продължават да работят след спиране на двигателя.
- НЕ пъхайте никаква част от тялото си в хранящия бункер, докато машината работи.
- Винаги хранете отстрани. НИКОГА НЕ ЗАСТОЙТЕ ДИРЕКТНО ПРЕД хранящия бункер.
- Добре е да имате втори обучен оператор с вас.

Спрете машината:

- когато напуснете машината
- преди отстраняване на задръстване
- преди проверка, почистване или ремонт на машината
- когато е намерено чуждо тяло (проверете дали машината е повредена и я поправете, ако е необходимо)
- когато машината вибрира (незабавно проверете машината).
- Използвайте само оригинални резервни части и оригинални аксесоари или резервни части и аксесоари, одобрени от производителя.
- Всички ремонтни дейности трябва да се извършват изключително в оторизиран сервиз на RURIS.
- Преди да пуснете машината в експлоатация, проверете винтовете, гайките и другите фиксиращи материали, уверете се, че са здраво затегнати и проверете дали защитните капаци и знаци са на мястото си.

Преди употреба се уверете, че:

- Прочетете ръководството за потребителя. Запазете го за бъдещи справки.
- Операторите са напълно обучени преди да използват тази машина.
- Автомобилът е разположен на равна и здрава основа.
- Работната зона е чиста и свободна.
- Защитите са монтирани.
- Остриетата (ножовете) са в добро състояние и са безопасни.

- Дървесината за цепене не съдържа чужди тела, пирони, тел и др.
- Кабелът за бутон за аварийно спиране е запознат правилно и бутонът функционира. Не използвайте хеликоптера с дефектен бутон за аварийно спиране.
- Представете подходящото гориво и масло в машината.
- Пожарогасителят е наличен на място.

2.3. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Операторът е отговорен за злополуки или опасности, възникнали за други хора, тяхното имущество и себе си.

Винаги носете предпазни очила, докато използвате дробила, за да предпазите очите си от всякакви остатъци, които могат да бъдат извършени. Избягвайте да носите широки дрехи или бижута, които могат да се закачат за движещи се части на машината.

Носете ръкавици, докато използвате резачката за дърво. Уверете се, че ръкавиците пасват правилно и нямат разхлабени маншети или връзки.

Носете предпазни обувки, когато използвате дробила за дърво. Не използвайте чопъра, докато сте боси.

Носете дълги панталони, докато използвате чопъра.

Не съхранявайте дрехи или инструменти върху машината.

Поддържайте захранващия бункер и чисти двигателя.

Уверете се, че хората наоколо са на безопасно разстояние от работната зона. Изключете двигателя, когато се приближава друг човек или домашен любимец.

Сменете знаците за безопасност и сервизните етикети, ако са повредени или неясни.

Въглеродният окис може да бъде много опасен в затворено пространство! Използвайте машината на открито, тъй като отработените газове на двигателя отделят опасни газове.

Доставка на гориво

Използвайте качествено гориво от оторизирани бензиностанции.

Заредете с най-качественото БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН за открити места и далече от източници на огън или искри, които могат да предизвикат пожар.

Никога не отваряйте капачката на резервоара за гориво и не зареждайте гориво, докато двигателят работи. Оставете двигателя, за да се охлади, преди да добавите гориво.

Никога не включвайте шредера, когато е в сградата. Не пушете по време на употреба или при зареждане на машината.

Съхранявайте гориво и масло в специални продукти и одобрени за тази цел контейнери. Пазете ги от топлина и открийте огън и ги дръжте на недостъпно за деца място.

Ако разлеете бензин, не се опитвайте да запалите двигателя. Преместете машината от мястото, където има разлято гориво, след това избършете горивото и оставете бензиновите пари, за да се разсеят. Избършете разлятото гориво, за да избегнете опасността от пожар и изхвърлете отпадъците правилно.

ВНИМАНИЕ:

Не се храните на земята или близо до растенията, тъй като рискувате да навредите на околната среда.

В случай на инцидент се уверявате предварително, че в близост до мястото, където използвате хеликоптера, има комплект за първа помощ и пожарогасител. В случай на злополука, задействайте бутоните за аварийно спиране или помогнете за помощ на човек наблизо, за да спре шредера.

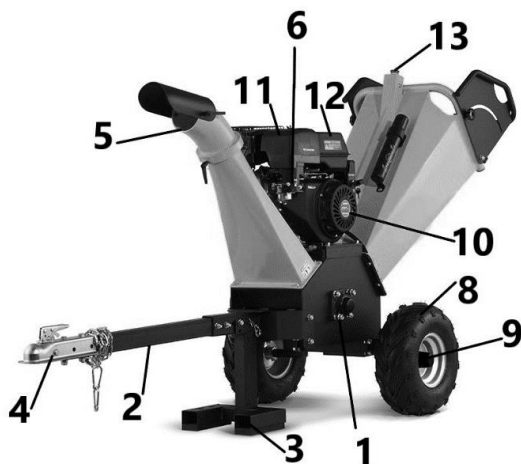
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Вид на продукта	Чопър
Тип двигател	Ducar DH402
Работен цикъл	4 пъти
Максимална мощност на двигателя	15 к.с
Цилиндричен капацитет	420 кубика

Тип гориво	Безоловен бензин
Обороти на двигателя	3750 об/мин
Капацитет на резервоара за гориво	6.5L
Капацитет на маслената баня на двигателя	1,1'
Разход на гориво	≤ 380g/Kw.h
Стартиране	Електрически
Брой колела	2
Максимален диаметър на рязане	120 мм
Брой ножове	2
Размер на ножа	300x55 мм
Материал на ножа	Стомана
Размер на колелото	16*8,0-7
Размер на продукта	900*770*1230 мм
Изпускателен улей	Въртящ се - 360°
Теглич	ДА
Нетно тегло с аксесоарите	188 кг

4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

- 1- Стая за рязане
- 2- Теглич
- 3- Поддръжка поддръжка
- 4- Теглич
- 5- Бункер за бягство
- 6- Шок/бензин клапан
- 7- Бункер за храна
- 8- Транспортно колело
- 9- Ос на транспортно колело
- 10- Стартер
- 11- Въздушен филтър
- 12- Капачка на резервоара за гориво
- 13- Бутон за аварийно спиране



Изображенията са информативни, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в машината, представени в това ръководство.

5. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Чопърът се добавя частично сглобен. Следвайте инструкциите по-долу, за да завършите настройката на хеликоптера.

дефлектор

Разхлупете лоста на преградата обратно на часовниковата стрелка, за да регулирате ъгъла на изпразване. След това го затегнете по посока на часовниковата стрелка до желаната позиция. (Вижте фигура 1)

Транспортни колела

Прикрепете остатъка на колелото към рамката на хеликоптера с M10x25 шестостенни болтове, 10 плоски шайби и M10 контрагайки. (Вижте фигура 2)

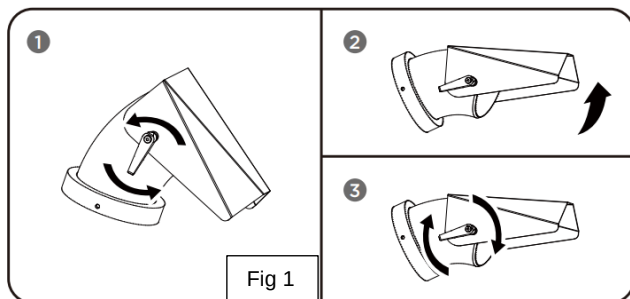
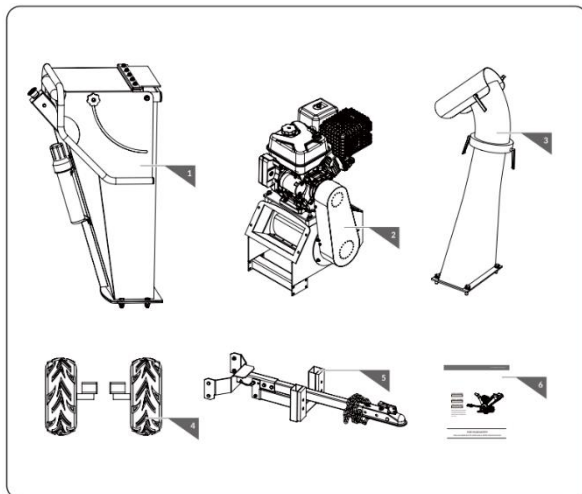


Fig 1

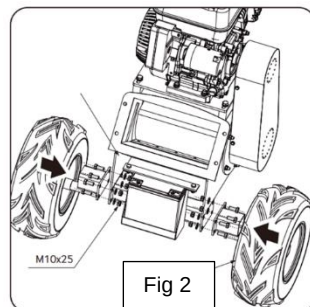
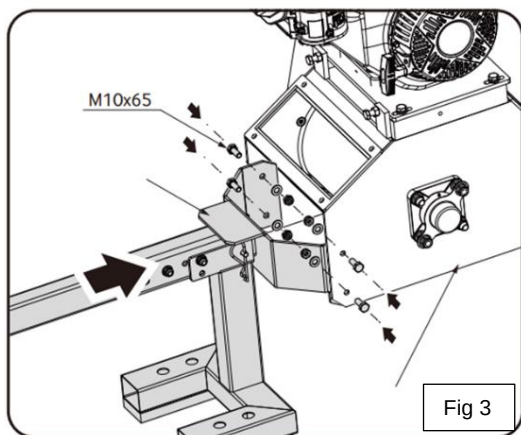


Fig 2

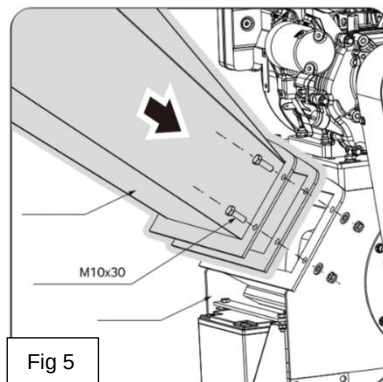
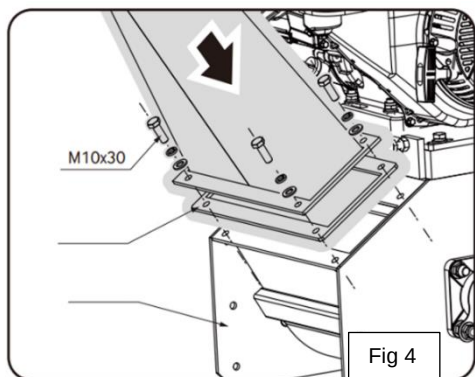
Теглич

Прикрепете теглича към рамката на хеликоптера с M10x65 шестостенни болтове, плоски шайби и M10 контрагайки. (Вижте фигура 3)



Изпускателният улей

Прикрепете дъното на изпускателния улей към рамката на хеликоптера с M10x30 шестостенни болтове, плоски шайби и M10 контрагайки. (Вижте фигура 4)



Захранващ улей

Прикрепете захранващия улей към рамката на хеликоптера с M10x30 шестостенни болтове, 10 плоски шайби и M10 контрагайки. (Вижте фигура 5)

7. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Когато използвате дробилката за дървесина, уверете се, че сте в безопасна работна зона. Винаги хранете от страни. **НИКОГА НЕ ЗАСТОЙТЕ ДИРЕКТНО ПРЕД** захранващия бункер. Преди да заредите и работите с дробила за дървесина, винаги носете защитно оборудване, включително предпазни очила, каски, ботуши и ръкавици четете дървото първо с дебелия край. Ако дървата надвишава максималния диаметър на рязане, разцепете ги, преди да ги поставите в сатъра. Когато режете клон близо до максималния диаметър, дръжте го с ръката, за да избегнете опасността да се движите напред-назад. Преди да поставите клони или растителни остатъци в бункера за подаване, уверете се, че лостът за газта е в максимално положение. ускорено до пълно, преместване на газта наляво (пълно) Акоклоните или растителните остатъци, добавени в бункера, недостигнали до хеликоптера, е възможно да превишат диаметъра на рязането на машината. Затова ги разделете, преди да ги поставите в бункера.

Не настройвайте/регулируйте регулатора на оборотите на двигателя; регулаторът контролира максималната безопасна работна скорост и предпазва двигателя и всички компоненти на двигателя от повреда, поради превишаване на оборотите. При проблем се свързва с оторизиран сервиз на RURIS.

Проверки преди експлоатация

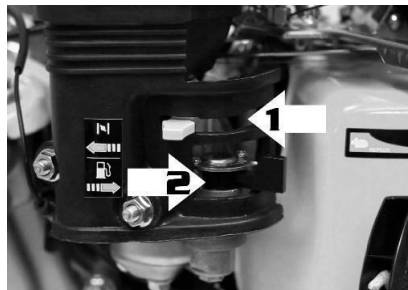
1. Проверете дали всички винтове са стегнати и регулирайте, ако е необходимо.
2. Доливане на масло и гориво.
 - Напълнете картера за масло на двигателя със смазочно масло RURIS 4T-MAX (вижте техническите данни)
 - снимката на машината върху равна повърхност, докато добавяте масло.
 - За да проверите състоянието на маслото, използвайте масломерната пръчка, маслото трябва да е на максимално ниво.
 - Проверете за течове на масло
3. Почистете гъбестия филтър с неутрални разтворители, подсушете го, след което го накинете в маслен филм. Отстранете излишното масло чрез изстискване. Почистете хартиения филтър, като го почукате върху твърдата повърхност или го издухайте със състен въздух.
4. Проверете резултатите на режещия диск
5. Проверете бутона за аварийно спиране. Уверете се, че работите.
6. Проверете въздушния филтър, за да се уверите, че е чист и непокътнат

Внимание: Не стартирайте двигателя без въздушен филтър. В противен случай примесен въздух може да се вкара в двигателя, скъсявайки живота му.

Превключване

- Отворете горивния кран. (2)
- Превключете амортизатора на двигателя (1) в затворено положение

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да стартирате двигателя, уверете се, че няма гориво в клоните на бункера за гориво или зеленчукови отпадъци.



Ако ДВИГАТЕЛЪТ е топъл, не е задължително да използвате амортизатора.

- задействайте стартера 2-3 пъти лесно, за А намажете с масло всички вътрешни отвори на двигателя.
- поставете запалването на двигателя в положение ON.



- ускорение на лоста за движение Лесно отляво.

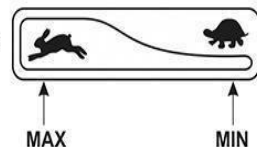
Уверете се, че бутонът "Аварийно спиране" не е натиснат.

- ЗАВЪРТЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ действайки на стартера. Никога не стреляйте внезапно по стартера с въжета, а първо го вземете по-нататък до ограничителя, т.е. оставете първи, за да включите тресчотките. Прекарайте бавно ДРЪЖКА Въжен стартер в състезанието за завръщане към корпуса на стартера, дори ако двигателят е включен.
- За автоматично стартиране, завъртете ключа за запалване в позиция START, след което го освободете.



СПИРАНЕ

преместете поста на газта надясно, намалявайки оборотите на двигателя.



- поставете контакта в положение ИЗКЛЮЧЕНО (затворено), за нормално СПИРАНЕ.
- Бутонът за аварийно спиране вече не се използва за СПИРАНЕ НА МАШИНА в аварийни ситуации.
- Затворете горивния кран .

8. ПОДДРЪЖКА, ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Редовната поддръжка е начинът да осигурите най-добро представяне и дълъг живот на вашия автомобил.

Проверявайте редовно всички части 1-2 пъти месечно, включително остриетата, въздушния филтър и др. Сменете остриетата веднага щом производителността на кълцане започва да се влошава. Изнесените ножове ще намалят ефективността на работата и ще причинят повреда на машината. При първа употреба, след първите 5 часа работа, сменете маслото на двигателя.

Моля, вижте също това ръководство за процедури за поддръжка.

Когато транспортирате хеликоптера, завъртете ключа на двигателя и горивния кран в положение "ИЗКЛЮЧЕНО". Дръжте хеликоптера в хоризонтално положение, за да предотвратите изтичане на горивото. Горивните пари или разлятото гориво могат да се запалят.

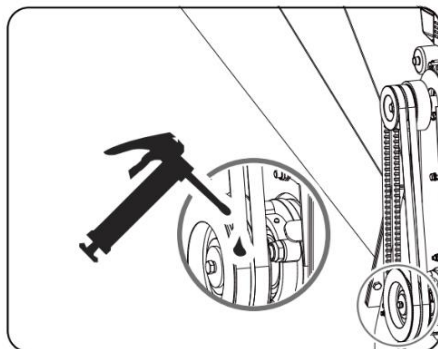
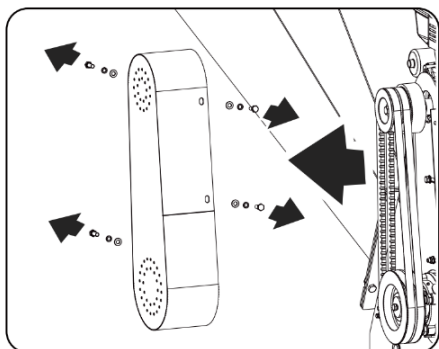
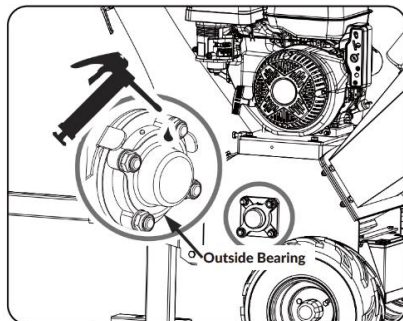
1) Транспорт

Не транспортирайте хеликоптера, освен ако горивният клапан е изключен и двигателят е студен. Не накланяйте хеликоптера. В противен случай може да възникне пожар поради изтичане или изпаряване на гориво.

ВНИМАТЕЛЕН!

Чопърът е оборудван с 2 лагера, един външен и един вътрешен. Лагерите са смазани фабрично, но се препоръчва да се смазват след интервал на употреба. Прекомерното смазване може да повреди лагерите. Смазване на външния лагер

1. Отворете пластмасовата капачка на маслото.
 2. Смажете външния лагер през отвори за пълнене.
 3. Затворете пластмасовата пробка за масло.
- Смазването на вътрешния лагер се извършва чрез премахване на предпазния кожух на ремъка и тяхното гресиране.



Ако режещият диск на машината удари чужд предмет или ако машината започне да издава необичайни звуци или вибрира прекомерно, незабавно спрете двигателя. Оставете режещия диск, за да спрете напълно.

Спрете двигателя, за да избегнете случайно стартиране. След това изпълнете следните стъпки:

- Огледайте за повреди.
- Поправете или сменете повредени части.
- Проверете за разхлабени части и ги затегнете, за да осигурите безопасна работа.

ПРОВЕРКА НА НОЖОВЕТЕ

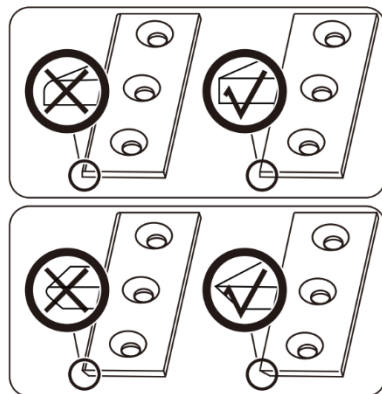
Периодичната проверка на остриетата ще гарантира, че вашият хеликоптер работи ефективно. Използването на тъпи или прекалено износени остриета ще намали производителността и ще причини прекомерни вибрации, които ще повредят хеликоптера.

ДЕМОНТАЖ И СМЯНА НА НОЖА

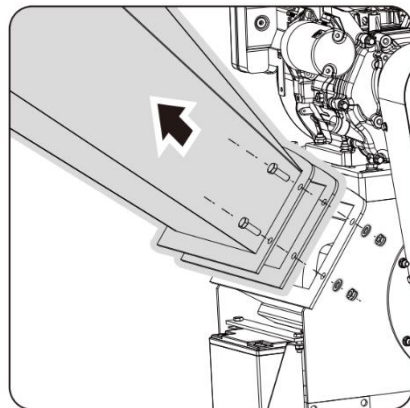
Тази дробилка за дърва е оборудвана с два ножа, монтирани на режещия диск. Когато ножовете се затъпят или показват видими признаци на износване, резачката ще загуби самозахранването си и нарязаният материал излиза на дълги ивици.

Смяна на ножовете:

1. Отстранете захранващия бункер.
2. Отстранете изпускателния улей.
3. Завъртете режещия диск, докато имате достъп до ножа.
4. Развийте винтовете, които фиксират острия.



5. Отстранете тъпи или повредени ножове и визуално проверете зоната на рязане и мястото им за сядане. Уверете се, че са чисти и че се монтират естествено с режещия диск. Разстоянието между ножовете и износващата се площ трябва да бъде от приблизително 1 mm в позицията, която е най-близо до вала на ротора и 3 mm в позицията, която е най-отдалечена от вала на ротора. Уверете се, че винтовете и гайките са затегнати правилно, след това завъртете режещия диск, за да се уверите, че не е заседнал.



Шредерът не е одобрен и оборудван за теглене по обществени пътища. Тегленето на хеликоптера трябва да се извършва при ниска скорост, за да се предотврати преобръщането му и увреждането му.

2) Съхранение

Проверете условията в случай на дългосрочно следното съхранение на хеликоптера:

- Мястото за съхранение няма висока влажност или отлагания на прах.
- Горивото в резервоара е празно.
- Хеликоптера трябва да се съхранява на закрито и далеч от огъня. Уверете се, че двигателят е охладен, преди да го приберете.



Преди извършване на каквито и да е процедура по поддръжка или проверка, спрете двигателя, изчакайте пет минути, за да позволите на всички части да се охладят.

Закрепете ролката на ножа, преди да я почистите или обслужите. Уверете се, че не може случайно да се завърти.

Контролен списък за периодична поддръжка

Процедура	Преди всяка употреба	На всеки 8-10 часа	За всеки 100 часа
Проверете двигателното масло	▲		
Проверете настроението щедро А оборудване	▲		
Проверете дали режещият диск се върти свободно (само с дълга пръчка)	▲		
инспектиран визуално, ако ножът е повреден	▲		
Проверете фиксиращите винтове на ножа		▲	
Проверете дали има слаби гайки и винтове		▲	
Проверете ОПЪТЕНОСТТА и настроението КОЛАНИ		▲	
Проверете НАЛЯГАНЕТО в ГУМИТЕ			▲

Сменете маслото на двигателя			▲
проверен или заместващ трансмисионен ремък			▲
проверени или заместители SPARK			▲
инспектиран или Сменя въздушен филтър			▲

проблем	причина	Метод на отстраняване
Двигателят не пали	1. Свещта е изключена 2. Изчерпано гориво или застояло гориво 3. Двигателят и/или горивният клапан не са в положение ВКЛЮЧЕНО/ОТВОРЕНО. 4. Амортизираният лост е в ОТВОРЕНО положение. 5. Блокиран горивен провод 6. Замърсена свещ	1. Прикрепете здраво свещта към свещта 2. Напълнете с чист, пресен бензин 3. Двигателят и горивният клапан трябва да са в положение ВКЛЮЧЕНО/ОТВОРЕНО. 4. Лостът на дросела трябва да е в ЗАТВОРЕНО положение за студен старт 5. Почистете горивопровода 6. Почистете или сменете запалителната свещ
Двигателят работи нестабилно	1. Свещта е разхлабена 2. Двигателят работи с лост на дросела в ЗАТВОРЕНО положение 3. Блокиран горивопровод или застояло гориво 4. Запушен въздушен филтър. 5. Вода или мръсотия в горивната система 6. Мръсен въздушен филтър 7. Неправилна настройка на карбуратора	1. Свържете свещта на запалителната свещ 2. изобразете лоста на дросела в позиция ОТВОРЕНО 3. Напълнете с чист, пресен бензин 4. Освободете запущването от въздушния филтър 5. Изпразните резервоара за гориво, напълнете с ново гориво 6. Почистете или сменете въздушния филтър 7. Консултирайте се с оторизиран сервис на RURIS
Двигателят става много горещ	1. Ниво на маслото в двигателя 2. Мръсен въздушен филтър 3. Ограничен въздушен поток 4. Карбураторът не е настроен правилно	1. Долейте подходящо масло 2. Почистете или сменете въздушния филтър 3. Отстранете корпуса и почистете 4. Консултирайте се с оторизиран сервис на RURIS

Действието на рязане/нарязане изглежда твърде бавно	1. Оборотите на двигателя са твърде ниски, което води до приплъзване на ремъка 2. Задвижващият ремък е разхлабен или повреден 3. Ножовете са повредени 4. Режещият диск е блокиран от остатъци от захранващия бункер 5. Изпускателният улей е запушен	1. Пуснете двигателя на пълен газ 2. Затегнете или сменете ремъка 3. Наточете или сменете ножовете 4. Отстранете всички натрупани остатъци и завъртете режещия диск с дървена пръчка, за да сте сигурни, че се движите свободно 5. Почистете отломките
Ремъкът се скъсва или се търкаля върху ролката	1. Жлебът на задвижващата шайба на ротора може да бъде назъбен 2. Задвижващите ремъци могат да се разтягат 3. Ролките могат да са неправилно подравнени	1. Проверете задвижващите ремъци за износване и грапавини. Отстранете всеки прорез от шайбата 2. Сменете задвижващите ремъци 3. Регулирайте ролките
При нарязване, клон изглежда вибрира и се движи прекалено с необичаен шум	1. Ножовете не са остри или повредени 2. Ножовете не са поставени правилно върху режещия диск 3. Разстоянието между ножовете и плочата е твърде голямо 4. Роторът е претоварен с материал	1. Наточете или сменете ножовете 2. Разхлабете монтажните винтове на ножа, преместете ножовете и затегнете винтовете 3. Регулирайте празнината 4. Оставете уреда да се почисти, преди да добавите още материал към бункера

9. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александър Радой – директор производствен дизайн

Описание на продукта: **Дробилка за клони** е специализиран продукт, предназначен за отстраняване на клони и дървени остатъци.

Продукт: **Дробилка за клони**

Сериен номер на продукта: AAAS0100001XXRURST1000 (където AA остават последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 на номера на продукта)

Модел: RURIS

Тип: ST1000

Двигател: 4-тактов бензинов двигател. **Максимална мощност на двигателя:** 15 к.с

Максимален диаметър на рязане: 120 мм **Обороти на двигателя:** 3750 об./мин

SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - съгласно условията за въвеждане на автомобили на пазара, **Директива 2006/42/ЕС - автомобили; изисквания за безопасност и сигурност**, Стандарт EN ISO 12100:2010 – **Машини. сигурност, Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуална през 2019 г.), **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателя** и HG 467/2018 по отношение на мерките за прилагане на регламента за спомените, ние удостоверяваме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларации, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност

Допълнителното описание на Stroe Catalin, представител на производителя, декларира своята отговорност, че продуктът е в съответствие с европейските стандарти и директиви:

-SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машините. Общи принципи на проектиране. Оценка на риска и намаляване на риска.

-SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Горски машини. Чопър. Сигурност.

-SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015 - Безопасност на машини. Свързани със сигурността части на системите за управление. Част 1: Общи принципи на проектиране.

SR EN 15811:2015/ EN 15811:2015- Селскостопански машини. Фиксирани протектори и протектори със затварящи или блокиращи устройства за блокиране на движението се елементи за предаване на мощност

- EN ISO 13854:2019 - Безопасност на машини - Минимални разстояния за избягване на смачкване на части от чисто тяло.

- SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Безопасност на машините. Безопасни разстояния за предотвратяване на навлизането на горните и долните крайници в опасни зони.

- SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Безопасност на машини. Ръководство за прилагане на ергономичните стандарти при проектиране на машини.

- SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Охрана на автомобили. Предотвратяване на преждевременно стартиране.

- SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Безопасност на машини - Блокиращи устройства, свързани с предпазители - Принципи на проектиране и избор.

- SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Безопасност на машините. Протектори. Общи изисквания за проектиране и изграждане на стационарни и подвижни протектори.

- SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Селскостопански и горски машини. Електромагнитна съвместимост. Методи за изпитване и критерии за приемливост.

- SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-2: Техники за изпитване и измерване. Тест за устойчивост на електростатичен разряд.

- SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-3: Техники за изпитване и измерване. Тестове за устойчивост на радиочестотни електромагнитни полета, излъчени.

- SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Акустика. Практически предложения за проектиране на машини и съоръжения с нисък шум. Част 1: Планиране

Директива 2006/42/ЕО - относно машините - пускане на машини на пазара

Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуален през 2019 г.);

Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда

Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяването на частиците от двигателя

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Бензинови двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** и HG 467/2018 са маркирани с:

- Марка и име на производителя: WAI & T Co. LTD

- Тип: DH420

- Номер на типовото одобрение, получен от специализирания производител:

e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00

- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.

- Discar Concept

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и данни на издаване: **Крайова, 09.04.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

No per: **336/09.04.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX SRL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Описание на продукта: Дробилка за клони е специализиран продукт, предназначен за отстраняване на клони и дървени остатъци.**Продукт:** Дробилка за клони

Сериен номер на продукта: AAAS0100001XXRURST1000 (където AA остават последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 на номера на продукта)

Модел: RURIS**Тип:** ST1000**Двигател:** 4-тактов бензинов двигател. **Максимална мощност на двигателя:** 15 к.с**Максимален диаметър на рязане:** 120 мм **Обороти на двигателя:** 3750 об./мин

Ниво на акустична мощност: 116 dB (A) Максимално гарантирано ниво на акустична мощност: 119 dB (A)

Нивото на акустичната мощност е сертифицирано от TUV Sud, съгласно технически доклад №. 48.403.17.0446.0 rev 00 от 12.07.2017 г., в съответствие с изискванията на Директива 2000/14/CE и SR EN ISO 3744:2011

SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - съгласно условията за въвеждане на автомобили на пазара, **Директива 2006/42/ЕС - автомобили; изисквания за безопасност и сигурност**, Стандарт EN ISO 12100:2010 – **Машина. сигурност, Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуална през 2019 г.), **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателя** и HG 467/2018 по отношение на мерките за прилагане на регламента за спомените, ние удостоверяваме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларации, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност

Допълнителното описание на Stroie Catalin, представител на производителя, декларира своята отговорност, че продуктът е в съответствие с европейските стандарти и директиви:

- **EN ISO 3744:2010** - Акустика. Определяне на нивата на акустична мощност и нива на акустична енергия на източници на шум с помощта на акустично налягане. Технически методи в условия, близки до тези на свободното поле над отразяваща равнина

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **ISO 45001:2018** – Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Място и данни на издаване: **Крайова, 09.04.2024 г**Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**No per: **337/09.04.2024г****Упълномощено лице и подпис:**

инж. Стро Мариус Каталин
Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX
SRL

Rozdrabniacz do gałęzi i roślin ST1000



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	4
4. PRZEGLĄD MASZYN	5
5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	6
7. URUCHOMIENIE	7
8. KONSERWACJA, TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE	9
9. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	12

1. WSTĘP

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za korzystanie z produktu RURIS i zaufanie do naszej firmy! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas, gdy znajduje się na znaku, który jest wyposażony w swoją reputację do przechowywania, ale także poprzez inwestycje znajdujące się na celu pomocy klientom w dostarczaniu, dostęпах i wysokiej jakości dostępu.

Jesteśmy pewni, że docenisz nasz produkt i sprawdzisz jego działanie przez długi czas. RURIS nie oferuje swoim klientom samych maszyn, ale kompleksowe rozwiązania. Powiązanie z użytkownikami jest wsparciem przed, jak i po sprzedaży, w związku z czym RURIS ma dostęp do całej sieci sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby otrzymać powiadomienie, należy zapoznać się z obsługą. Poruszanie się z użytkowaniem, posiadaniem bagażu.

Firma RURIS pracuje nad swoimi produktami i dlatego sobie prawo do usunięcia m.in. ich formy, wygląd i wykonanie, bez konieczności wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękuję za wybór produktów RURIS!

Informacje dla klientów i wsparcie:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. WYSTĄPIENIE NA MASZYNIE

	Niebezpieczeństwo!
	Uwaga, gorąca woda.
	Bądź ostrożny, zachowaj dystans.
	Uważaj na rzucone przedmioty.
	Uwaga, podczas pracy trzymaj ręce z dala od uchwytów.
	Nosić sprzęt ochronny na światło słoneczne, oczy i uszy.

	Przeczytaj o obsłudze.
	Nosić sprzęt ochronny do rąk.
	Niebezpieczeństwo, obracające się ostrza.
	Nie stosować na działanie deszczu.

2.2. PORADNIK UŻYTKOWNIKA

- Osoby obsługujące maszyny nie mogą zostać poddane działaniu środków takich jak alkohol, leki, leki itp.
- maszyna nie jest obsługiwana przez osoby (w tym dzieci) o niskich zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajduje się jeden lub został poinstruowany w zakresie obsługi maszyn przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Weź pod uwagę szczególne warunki pracy i zadania, jakie masz. Niewłaściwe zobowiązanie lub niezgodne z przeznaczeniem może być dostarczone do wersji elektronicznej.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć, że nie bawią się maszyną.
- Przed przystąpieniem do działań należy zwrócić uwagę na elementy osprzętem i elementy, które mają działanie oraz ich funkcje.
- Uwaga! Noże nadal po wyłączeniu silnika.
- NIE wkładaj części ciała do leja zasypowego, gdy maszyna pracuje.
- Zawsze podawaj z boku. NIGDY nie stoi bezpośrednio przed zbiornikiem mocy.
- Dobrze jest mieć przy sobie drugiego przeszkolonego operatora.

Zatrzymaj maszynę:

- kiedy opuścisz maszynę
- przed usunięciem zacięcia
- lub przedjąc, czyszczeniem naprawy maszyn
- gdy znaleziono ciało obce (sprawdź, czy maszyna jest uszkodzona i w razie potrzeby naprawy ją)
- gdy maszyna wibruje (natychmiast sprawdź maszynę).
- Używaj wyłącznie do użycia w częściach zamiennych i akcesoriów lub części zamiennych i autoryzowanych przez sprzedawców.

• Wszelkie prace naprawcze należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi RURIS.

- Przed dostępem do narzędzi kontrolnych, podłączonych i innych elementów mocujących, które są dobrze dokręcone oraz sprawdź, czy osłony ochronne i znaki są na swoim miejscu.

Przed wykorzystaniem się, że:

- Używanie obsługi. Zachowaj go na przyszłość.
- Operatorzy są w pełni przeszkoleni przed użyciem tej maszyny.
- Samochód stoi na twardym i trudnym terenie.
- Miejsce pracy jest czyste i wolne.
- Zamontowano zabezpieczenia.
- Ostrza (noże) są w dobrym stanie i są bezpieczne.
- Drewno przeznaczone do cięcia nie zawiera ciał obcych, gwoździ, drutu itp.
- Kabel zadziałania awaryjnego jest podłączony i działa. Nie używaj rozdrabniacza z wystąpieniem awarii awaryjnej.
- Zalej maszynę kontrolowaną paliwem i olejem.

- Gaśnica jest dostępna na miejscu.

2.3. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i zagrożenia powstałe dla innych osób, ich mienia i siebie. Podczas użytkowania należy zawsze nosić okulary ochronne, aby chronić oczy przed wyrzucanymi odpadami. Unikaj noszenia luźnej odzieży lub odzieży, która może zaczepić się o ruchome części maszyn.

Podczas obsługi rębaka do drewna stosowanego w rękawicach. powstają, że rękawice są dobrze podniesione i nie mają zastosowania do mankietów ani sznurówek.

Podczas obsługi rębaka do drewna należy nosić buty ochronne. Nie używaj rozdrabniacza będąc boso.

Podczas używania z siekacza należy pamiętać o długich spodniach.

Nie przechowuj ani narzędzi na maszynie.

Utrzymuj lej zasypowy i silnik w czystości.

można znaleźć, że osoba w pobliżu bezpiecznej odległości od miejsc pracy. Wyłącz silnik, gdy zostanie umieszczona inna osoba lub zwierzę.

Jeśli są uszkodzone lub niejasne, należy uwzględnić znaki bezpieczeństwa i etykiety serwisowe.

Tlenek może być bardzo szkodliwy w zamkniętej przestrzeni! Używaj maszyn na otwartej przestrzeni, ponieważ spaliny wydzielają alternatywne gazy.

Zapas paliwa

Używaj wysokiej jakości paliw z autoryzowanych stacji peco.

Tankuj źródło benzyny bezołowiowej na otwartej przestrzeni iz źródeł ognia lub mogących wystąpić pożarów.

Nigdy nie otwieraj korka wlewu paliwa ani nie uzupełnia paliwa, gdy silnik pracuje. Przed poczekaniem poczekaj, aż silnik ostygnie.

Nigdy nie odłączaj niszczarki, gdy znajduje się wewnątrz budynku. Nie pal podczas użytkowania i tankowania maszyn.

Paliwo i olej stosowany w specjalnie do tego celu dostarczonych i umieszczonych w pojemnikach. Trzymaj je ze źródeł ciepła i otwartego ognia oraz trzymaj je poza zasięgiem dzieci.

Jeśli rozlejesz benzynę, nie spróbujesz uruchomić silnika. Wysuń maszynę z miejsca rozlania paliwa, następnie wytrzyj paliwo i poczekaj, aż opary benzyny się rozproszą. Wytrzyj rozlane paliwo, aby zagrozić zagrożeniu pożarowego, i usuń odpady w prawidłowy sposób.

OSTRZEŻENIE:

Nie karmić na ziemi ani w pobliżu roślin, ponieważ istnieje ryzyko zniszczenia środowiska.

W razie wystąpienia zdarzenia, które nastąpi wcześniej, że w pobliżu miejsca użycia pojawi się apteczka i zniszczenia. W razie awarii wyłącznika awaryjnego lub poproś o pomoc, która znajduje się w pobliżu, aby zniszczyć niszczarkę.

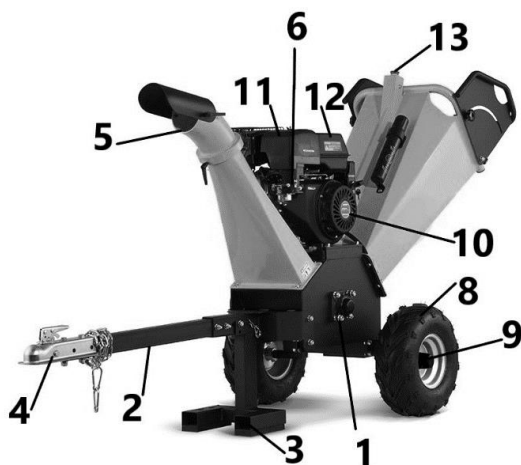
3. DANE TECHNICZNE

Rodzaj produktu	Siekacz
Typ silnika	Ducar DH402
Cykl pracy	4 razy
Maksymalna moc silnika	15KM
Pojemność cylindryczna	420 cm3
Wpisz paliwo	Benzyna Bezołowiowa
Obroty silnika	3750 obr./min
Wydajność baku	6,5 l
Wydajność kąpieli silnika olejowego	1,1'
Zużycie paliwa	≤ 380g/Kw.h
Startowy	Elektryczny

Liczba kół	2
Maksymalna średnica cięcia	120 mm
Liczba noży	2
Rozmiar nieża	300 x 55 mm
Materiał nowy	Stali stopowej
Rozmiar koła	16*8,0-7
Rozmiar produktu	900*770*1230mm
Kanał wydechowy	Obrotowy - 360°
Hak holowniczy	TAK
Masa netto z akcesoriami	188 kg

4. PRZEGLĄD MASZYN

- 1- Pokój do krojenia
- 2- Zaczep holowniczy
- 3- Wsparcie
- 4- Hak holowniczy
- 5- Ucieczka z bunkra
- 6- Zawór amortyzatora/benzyny
- 7- Bunkier żywnościowy
- 8- Koło transportowe
- 9- Oś koła transportowego
- 10- Rozrusznik
- 11- Filtr powietrza
- 12- Korek zbiornika paliwa
- 13- Zatrzymanie zatrzymania awaryjnego



Przedstawienia o charakterze informacyjnym, które są dostępne w systemie operacyjnym, mają zastosowanie do zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w maszynach podstawowych.

5. INSTRUKCJA UŻYCIA

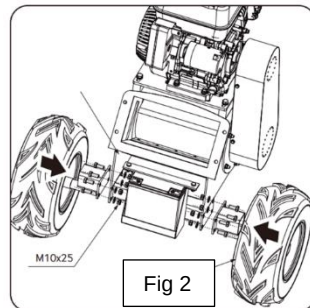
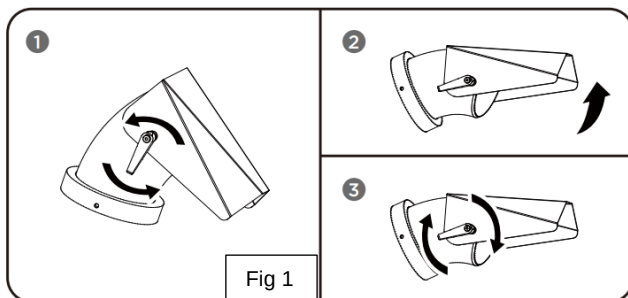
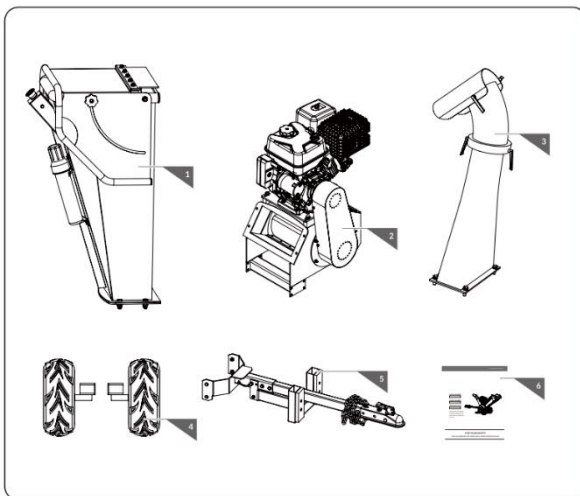
Rozdrabniacz jest dostarczany z wyłącznikiem. Postępowanie z instrukcją, aby zakończyć konfigurację choppera.

deflektor

Poluzuj przegrody w kierunku przeciwnym do ataku zegara, aby wyregulować kąt wyrzutu. Następnie wykonaj następujące czynności: (Patrz rysunek 1)

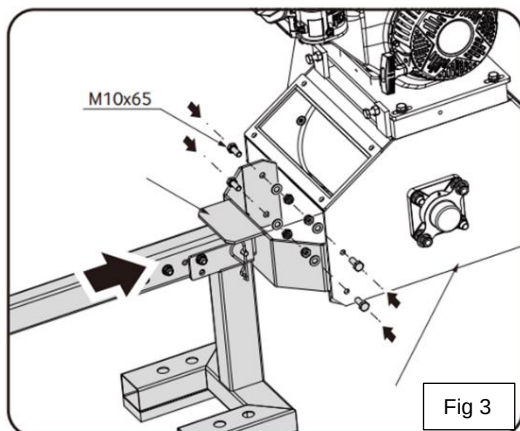
Koła transportowe

Przymocuj oś kół do ram siekacza za pomocą śrub rozdzielnich M10x25, 10 podkładek dostosowanych i nakrętek odpowiednich M10. (Patrz rysunek 2)



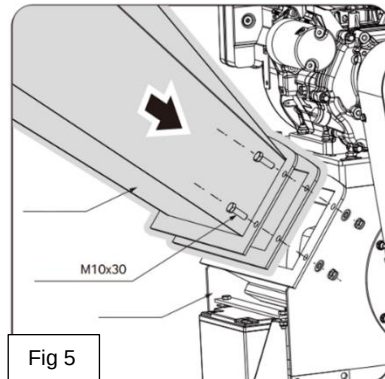
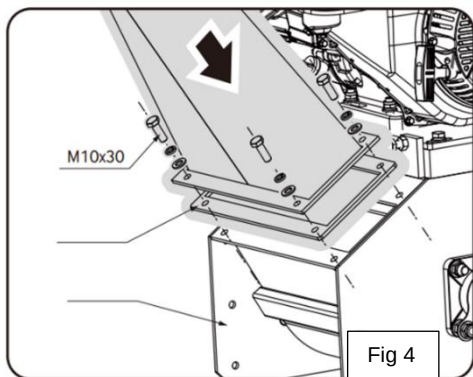
ciągnio

Przymocuj hak holowniczy do ram siekacza za pomocą śrub przeznaczonych do M10x65, podkładek dostosowanych i nakrętek urządzeń M10. (Patrz rysunek 3)



Rynna wyrzutowa

Przymocuj dolną część rynny wyrzutowej do ram siekacza za pomocą śrubnych M10x30, podkładek dostosowanych i nakrętek narzędziowych M10. (Patrz rysunek 4)



Rynna do zniszczenia

Przymocuj rynnę podającą do ram rozdrabniacza za pomocą śrub dostarczonych M10x30, 10 podkładek dopasowanych i nakrętek określonych M10. (Patrz rysunek 5)

7. ODDANIE DO UŻYTKU

wydstaje się z rębaka, który znajduje się w bezpiecznym miejscu pracy.

Zawsze podawaj z boku. NIGDY nie stoi bezpośrednio przed zbiornikiem mocy.

Przed załadunkiem i rębaka należy uwzględnić zawsze sprzęt ochronny, w tym okulary ochronne, kask, buty i rękawice

Najpierw wóń drewno grubszym do użytku. Jeżeli drewno podlega średniej rozdrabniania, należy je rozłupać przed włożeniem do rozdrabniacza. Podczas rębania bocznego, trzymanego przez ramię, aby zapobiec niebezpieczeństwu się w przednim i tylnym.

Przed włożeniem gałęzi lub resztek roślinnych do leja zasypowego należy się, że kluczem wyjściowym są pozycje. rozpędzony do pełnego, przesuwając przepustnicę w lewo (pełny)

Jeżeli gałęzie lub pozostałości roślin umieszczone w zbiorniku nie są dotrą do rozdrabniacza, istnieje możliwość, że przekroczą średnią rozdrabniania maszyn. Należy je rozdzielić przed włożeniem do bunkra.

Nie reguluj/reguluj regulatora prędkości obrotowej silnika; regulator kontrolowany przez roboczą i chroniczną silnik oraz wszystkie elementy silnika przedmi, które są objęte obrotami. W razie awarii następuje z autoryzowanym serwisem RURIS.

Kontrole przedoperacyjne

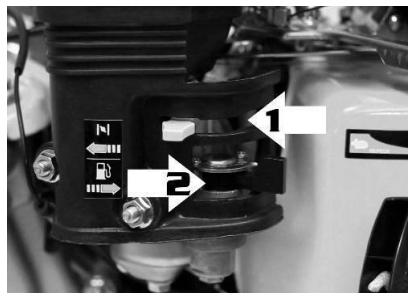
1. Sprawdź, wszystkie śruby są dokręcone i wyregulowane, jeśli to konieczne.
2. Uzupełnianie oleju i paliwa.
 - Napełnij miskę olejową silnika olejem smarowym RURIS 4T-MAX (patrz dane techniczne)
 - Urządzenie maszynowe na powierzchni użytkowej podczas dostarczania oleju.
 - Aby sprawdzić poziom oleju, prętowego wskaźnika poziomu oleju, olej musi się sprawdzić na poziomie maksymalnym.
 - Sprawdź, czy nie ma współczynników oleju
3. Wyczyść filtr gąbkowy za pomocą neutralnych odpadów, osuszacza, a następnie namocz w warstwach oleju. Usuń pozostałości oleju przez wyciśnięcie. Wyczyść filtr papierowy, uderzając nim o twardą przestrzeń lub przedmuchując sprężonym powietrzem.
4. Sprawdź stan ostrza tnącego
5. Sprawdź przycisk zatrzymania awaryjnego. efekt się, że to działa.
6. Sprawdź filtr powietrza, aby można było go usunąć, że jest czysty i nienaruszony

Uwaga: Nie uruchamia się silnik bez filtra powietrza. W razie wypadku silnik może zostać wciągnięty w zanieczyszczone powietrze, skracając jego zastosowanie.

Przełączanie

- Otwórz zawór paliwa. (2)
- Przełącz dźwignię amortyzatora silnika (1) do pozycji zamkniętej

NOTATKA: Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że w gałęziach zbiornika paliwa nie ma paliwa ani w resztkach warzyw.



Jeżeli SILNIK jest ciepły, nie ma obowiązku stosowania amortyzatora.

- uruchomić rozrusznik 2-3 razy spokojnie, dla A zalać olejem wszystkie wewnętrzne otwory silnika.
- ustawić zapłon silnika w pozycji ON.



- przyspieszenie dźwigni jazdy Łatwe w lewo.

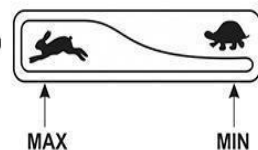
Upewnij się, że przycisk „Zatrzymania awaryjnego” nie jest wciśnięty.

- OBRÓCIĆ SILNIK uruchamiając rozrusznik. Nie strzelaj nigdy nagle Linki rozrusznika, ale najpierw poprowadź go dalej, aż do oporu, czyli zostaw najpierw, aby włączyć zapadki. Trasa powolna UCHWYT Linkę rozrusznika w wyścigu powrotnym do obudowy rozrusznika, nawet jeśli silnik jest włączony.
- Aby uruchomić automatycznie, obróć kluczyk zapłonu do pozycji START, a następnie zwolnij go.



ZATRZYMANIE

przesuń dźwignię przepustnicy w prawo, zmniejszając obroty silnika.



- ustaw styk w pozycji OFF (zamknięty), dla ZATRZYMANIA normalne.
- Przycisk zatrzymania awaryjnego nie jest już używany do ZATRZYMANIA MASZyny w sytuacjach awaryjnych
- Zamknąć zawór paliwa

8. KONSERWACJA, TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Regularna konserwacja w celu zapewnienia najlepszych osiągnięć i wolności samochodu.

Regularnie 1-2 razy w sprawdzaniu wszystkich części, w tym ostrzarzach, filtrach powietrza itp. Wymień ostrza, gdy tylko wydajność siekania zadziała się. Zużyte ostrza zmniejszą wydajność pracy i spowodują niepotrzebne maszyny.

Przy pierwszym użyciu, po pierwszych 5 godzinach pracy, należy wymienić olej silnikowy.

Informacje na temat procedury konserwacji można znaleźć także w wersji podstawowej.

Podczas transportu rozdrabniacza ustaw wyłącznik silnika i zawór paliwa w pozycjach „OFF”. Trzymaj rozdrabniacz w pozycjach poziomej, aby zapobiec zagrożeniu paliwa. Opary paliwa lub rozlane paliwo może się zapalić.

1) Transport

Nie transportuj rozdrabniacza, zawór paliwowy nie jest zamknięty, a silnik jest zimny.

Nie przechylaj siekacza. W przypadku wystąpienia zagrożenia może wystąpić skutek lub ulatniania się paliwa.

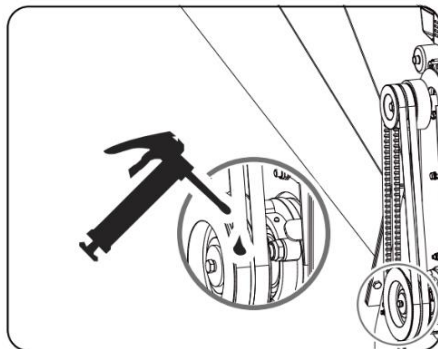
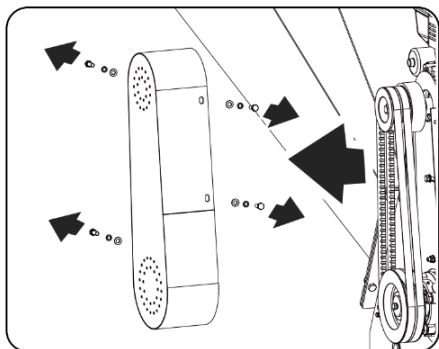
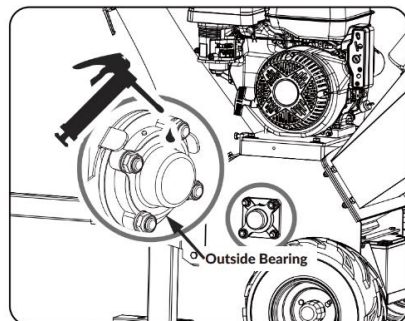
OSTROŻNY!

Rozdrabniacz zawiera 2 zawartości, jedno zewnętrzne i jedno wewnętrzne. Łożyska są nasmarowane fabrycznie, ale zaleca się ich nasmarowanie w codziennym użytkowaniu. Nadmierne smarowanie może być potencjalne łożysko.

Smarowanie wycieku

1. Otwórz korektor oleju.
2. Nasmaruj łożysko zewnętrzne przez otwór wlewowy.
3. Zamknij dokładnego korektora oleju.

Smarowanie wewnętrzne odbywa się poprzez zabezpieczenie, które obejmuje pasek i nasmarowanie jej.



Jeśli tarcza tnąca uderza w obcy przedmiot lub maszyna, uruchamia się niepokojące objawy lub pojawia się wibruje, natychmiast wyłącz silnik. Pozwól tarczy przecinać całkowicie się.

Zatrzymaj silnik, aby uruchomić go uruchamiającego. Następnie wykonaj następujące czynności:

- Sprawdź pod kątem.
- Naprawa lub wymień uszkodzoną część.
- Sprawdź, czy nie ma żadnych części i dokręć, aby automatycznie działać.

KONTROLA NOŻY

Okresowe sprawdzanie ostrzy zapewnia wydajność siekacza. Używanie tępych lub użytkowych zużytych ostrzy o niskim działaniu i odprowadzaniu wibracji, które mogą zużywać rozdrabniacz.

DEMONTAŻ I WYMIANA NOŻA

Rębak wyposażony jest w dwa noże zamontowane na tarczy tnącej. Gdy noże stępią się lub wykażą oznaki użytkowania, rozdrabniacz utraty zasilania samopodawania i posiekany materiał będzie wychodził w postaci pasków.

Wymiana: nóż

1. Wyjmij lej zasypowy.
2. Zdemontuj rynnę wyrzutową.
3. Obracaj tarczę tnącą, aż będziesz mieć dostęp do noża.
4. Odkręć mocujące ostrze.
5. Usuń tępe lub uszkodzone noże i sprawdź obszar oraz wytnij miejsce ich osiadania. atak się, że są czyste i że przylegają do tarczy tnącej. Szerokość pomiędzy płytami i płytką ścierną około 1 mm w miejscu wyłączenia wirnika i 3 mm w miejscu najdalej od silnika. się, że zabezpieczenia i złącza są prawidłowo dokręcone, a następnie obróć tarczę tnącą, aby się zabezpieczyć, że nie jest zablokowana.

Rozdrabniacz nie posiada homologacji i wyposażenia do holowania dróg publicznych . Holowanie siekacza musi nastąpić z małą szybkością, aby zapobiec jego przewróceniu i uszkodzeniu.

2) Przechowywanie

W przypadku prowadzenia przechowywania należy zwrócić uwagę na sprawdzenie warunków:

- W miejscu przechowywania nie odbywa się duże ryzyko ani osadzanie się.
- Paliwo w zbiorniku jest puste.
- Rozdrabniacz należący do wspólnego pokoju iz dala od źródła ciepła. Przed udostępnieniem się, że silnik ostygł.

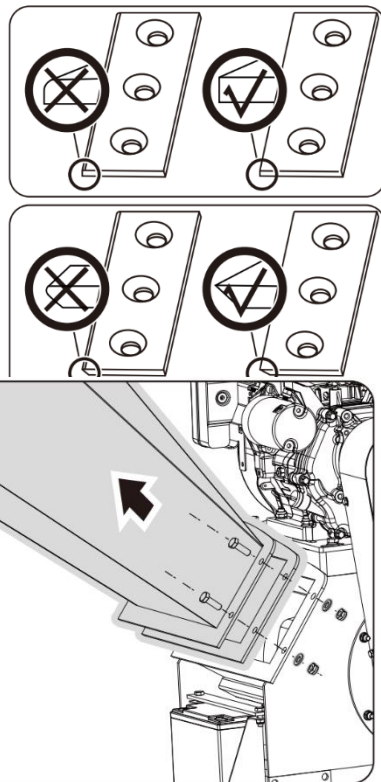


Przed wykonaniem wszelkich procedur konserwacyjnych lub kontrolnych zatrzymaj silnik, odczekaj pięć minut, aby wszystkie części ostygły.

Zabezpieczenie wałek nożowy przed jego czyszczeniem lub serwisowaniem. skutek, że nie może się zdarzyć, że zostanie obrócić.

Lista kontroli konserwacji okresowej

Procedura	Przed każdym użyciem	Co 8-10 godzin	Zrób każdego 100 godzin
Sprawdź olej silnikowy	▲		
Sprawdź nastrój hójny sprzęt	▲		
Sprawdź czy tarcza tnąca swobodnie się obraca (tylko przy użyciu przedłużonego drążka)	▲		
sprawdź, czy nóż jest dostępny	▲		



Sprawdź śruby mocujące nóż		▲	
Sprawdź, czy podłączone i nie są uszkodzone		▲	
Sprawdź NAPIĘCIE i nastrój PASKU		▲	
Sprawdź CIŚNIENIE w OPONACH			▲
Wymień olej silnikowy			▲
sprawdzony lub zamiennik paska transmisyjnego			▲
sprawdzony lub zastępną iskrę			▲
sprawdzony lub dostępny filtr powietrza			▲

Problem	Przyczyna	Metoda zaradcza
Silnik nie uruchamia się	1. Świeca zapłonowa jest odłączona 2. Wyczerpane lub przestarzałe paliwo 3. Zawór silnika i/lub paliwa nie jest w pozycjach WŁ./OTWARTE. 4. Dźwignia samochodu znajduje się w pozycjach OTWARTE. 5. Zablokowany przewód paliwowy 6. Brudna świeca zapłonowa	1. Mocno zamocuj świecę zapłonową na świecy zapłonowej 2. Napełnij filtrem, świeżą benzyną 3. Silnik i zawór paliwowy musi być w pozycjach WŁ./OTWARTE. 4. Aby przetestować silnik zimny, ssania musi zostać uruchomiony w ZAMKNIĘTYM 5. Oczyszczyć przewodu paliwowego 6. Oczyszczyć lub wymienić świecę zapłonową
Silnik pracuje nierówno	1. Świeca świecy zapłonowej jest luźna 2. Silnik pracuje z dźwignią ssania w uruchamianiu ZAMKNIĘTYM 3. Zablokowany przewód paliwowy lub zużyte paliwo 4. Zatkany filtr powietrza. 5. Woda lub brud w układzie paliwowym 6. Brudny filtr powietrza 7. Niewłaściwa regulacja gaźnika	1. Podłącz świecę zapłonową 2. Ustawę ssania w pozycjach OTWARTE 3. Napełnij filtrem, świeżą benzyną 4. Uwolnij blokadę filtrowania powietrza 5. Opróżnij zbiornik paliwa, napełnij paliwem 6. Wyczyść lub wymień filtr powietrza 7. Skonsultuj się z autoryzowanym serwisem RURIS
Silnik bardzo się nagrzewa	1. Niski poziom oleju silnikowego 2. Brudny filtr powietrza 3. Ograniczony przepływ powietrza 4. Gaźnik nie jest dokładnie wyregulowany	1. Uzupełnij zatwierdzony olejem 2. Wyczyść lub wymień filtr powietrza 3. Zdjąć obudowę i czyszczenie 4. Skonsultuj się z autoryzowanym serwisem RURIS

Krojenie/ siekanie wydaje się zbyt wolne	1. prędkość obrotowa silnika jest zbyt niska, co powoduje ślizganie się paska 2. Pasek skutków jest następstwem lub skutkiem 3. Noże są uszkodzone 4. Tarcza tnąca jest zablokowana skrawki ze zbiornika wodnego 5. Rynna wyrzutowa jest zatkana	1. Uruchomiony silnik na pełnych obrotach 2. Naciągnij lub wymień pasek 3. Naostrz lub wymień noże 4. Oprócz tego istnieje możliwość użycia tarczy tnącej drewnianym kijem, która umożliwia poruszanie się swobodnie 5. Oczyszcz gruz
Pasek pęka lub toczy się po kole pasowym	1. Rowek koła pasowego wirnika można regulować 2. Paski napędowe można rozciągnąć 3. Koła pasowe może być źle rozstrzygnięte	1. Sprawdź paski napędowe pod kątem użytkownika i nieprawidłowe. Usuń wszelkie ograniczenia z koła pasowego 2. Wymień paski napędowe 3. Wyreguluj koła pasowe
Podczas siekania, oddział wystąpić wibruje i porusza się, wydając nietypowe dźwięki	1. Noże nie są ostre ani uszkodzone 2. Noże nie są prawidłowo osadzone na tarczy tnącej 3. odstęp między nożami a talerzem jest zbyt duży 4. Wirnik jest przeciążony materiałem	1. Naostrz lub wymień noże 2. Poluzuj śruby mocujące nóż, zmień ustawienie napędu i dokręć śruby 3. Wyreguluj odstęp 4. Przedm większa ilość materiału do pojemnika, a następnie urządzenie jest usuwane

9. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba prawna do dokumentacji rejestracyjnej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. projektowanie produkcji

Opis produktu: **Rozdrabniacz do gałęzi i roślin** do specjalistycznego produktu przeznaczonego do usuwania pozostałych gałęzi i drewna.

Produkt: **Rozdrabniacz do gałęzi i roślin**

Numer seryjny produktu: AAAS0100001XXRURST1000 (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 do numeru partii, znaki 7-11 do numeru produktu)

Model: RURIS

Typ: ST1000

Silnik: 4-suwowy silnik benzynowy. **Maksymalna moc silnika:** 15 KM

Największe obciążenie: 120 mm **prędkości obrotowej silnika:** 3750 obr./min

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 – w przypadku wystąpienia konieczności stosowania samochodów na rynku, **narkotyką 2006/42/WE – samochody; wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 – Maszyny. Bezpieczeństwo, **zgodna z a 2014/30/UE w sprawie kompatybilności legalcznej (HG 487/2016 w zgodzie z kompatybilnością elektryczną, aktualizacja 2019), dyrektywa UE 2016/1628 (zmienione rozporządzenie UE 2018/989) – posiadające wymagania dotyczące ograniczenia emisji i przestrzegania zanieczyszczających z wydany i HG 467/2018 w sprawie środków wykonawczych rozporządzenia**, certyfikujemy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełniamy główne wymagania bezpieczeństwa i ochrony

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, posiadający świadectwo na własną odpowiedzialność, że produkt jest zarejestrowany z ukrytymi normami i dyrektywami europejskimi:

-SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 – Bezpieczeństwo maszyn. Ogólne zasady projektowania.

Ocena ryzyka i redukcja ryzyka.

-SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Maszyny leśne. Siekacz. Bezpieczeństwo.

-SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015 - Bezpieczeństwo maszyn. Elementy systemów sterujących z występowaniem. Część 1: Ogólne zasady projektowania.

SR EN 15811:2015/ EN 15811:2015 – Maszyny rolnicze. Ochronniki stałe i osłony z wyłącznikami ryglującymi lub ryglującymi do elementów elektronicznych przekazujących moc

- **EN ISO 13854:2019** – Bezpieczeństwo maszyn – Minimalne odstępstwa między urządzeniami ludzkimi.

- **SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019** - Bezpieczeństwo maszyn. Odległości bezpieczeństwa przedostawanie się górnych i dolnych do zakresów pomocniczych.

- **SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011** – Bezpieczeństwo maszyn. Przewodnik stosowania norm ergonomii w zastosowaniu maszyn.

- **SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018** - Bezpieczeństwo samochodu. Zapobieganie przedwczesnemu uruchomieniu.

- **SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014** – Bezpieczeństwo maszyn – Urządzenia blokujące z ochroną – Zasady projektowania i doboru.

- **SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016** - Bezpieczeństwo maszyn. Obrońcy. Ogólne wymagania dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych.

- **SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009** - Maszyny rolnicze i leśne. Zgodność pojedyncza. Metody badań i kryteriów dopuszczalności.

- **SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009** - kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-2: Techniki testowania i badań. Test wytrzymałości na wyładowanie elektrostatyczne.

- **SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006** - kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-3: Techniki testowania i badań. Badania laboratoryjne na pola elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej, promieniowanej.

- **SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009** - Akustyka. Praktyczne czyszczenie urządzeń i urządzeń na poziomie hałasu. Część 1: Planowanie

Dyrektywa 2006/42/WE – w sprawie maszyn – wprowadzenie maszyn do obrotu

Kierunek 2014/30/UE – w kwestii kompatybilności legalnej (HG 487/2016 w kwestii kompatybilności legalnej, aktualizacja 2019);

Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywa 2005/88/WE) – Emisje zanieczyszczeń w środowisku naturalnym

Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające postanowienia dotyczące celu ograniczającego emisję emisyjną i zakazujące zanieczyszczających z wydaniem

Inne dostępne w sprzedaży lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

OZNACZANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKÓW

Silniki benzynowe o zapłonie iskrowym są stosowane i stosowane w maszynach RURIS, zgodnie z **rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym rozporządzeniem UE 2018/989)** i HG 467/2018 są oznaczone:

- Marka i nazwa sprzedawcy: WAI & T Co. LTD
- Typ: DH420
- Numer homologacji typu uzyskanego przez niezależnego producenta:

e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00

- Numer identyfikacyjny silnika – numer przechowywania.
- Koncepcja Ducara

Uwaga: dokumentacja techniczna jest dostarczana przez dostawcę.

Wyjaśnienie: oświadczenie jest zgodne z oryginałem.

Okres obowiązywania: 10 lat od daty potwierdzenia.

Miejsce i dane wydania: **Craiova, 04.09.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Nr rej.: **336/09.04.2024**

Osoba fizyczna i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny SC RURIS IMPEX SRL



DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC**Producent:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba prawna do dokumentacji zarejestrowanej: inż. Radoi Alexandru – dyrektor ds. scenografii

Opis produktu: Rozdrabniacz do gałęzi i roślin do specjalistycznego produktu przeznaczanego do usuwania pozostałych gałęzi i drewna.**Produkt:** Rozdrabniacz do gałęzi i roślin

Numer seryjny produktu: AAAS0100001XXRURST1000 (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 do numeru partii, znaki 7-11 do numeru produktu)

Model: RURIS**Typ:** ST1000**Silnik:** 4-suwowy silnik benzynowy. **Maksymalna moc silnika:** 15 KM**Największe obciążenie:** 120 mm **prędkości obrotowej silnika:** 3750 obr./min

Poziom mocy akustycznej: 116 dB (A) Maksymalny, wymagany poziom mocy akustycznej: 119 dB(A)

Poziom mocy akustycznej jest certyfikowany przez TUV Sud, zgodnie z raportem technicznym nr. 48.403.17.0446.0 wersja 00 z 12.07.2017, zgodnie z postanowieniami dyrektyw 2000/14/CE i SR EN ISO 3744:2011

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 – w przypadku wystąpienia konieczności stosowania samochodów na rynku, **narkotyką 2006/42/WE – samochody; wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 – Maszyny. Bezpieczeństwo, **zgodna z a 2014/30/UE w sprawie kompatybilności legalcznej (HG 487/2016 w zgodzie z kompatybilnością elektryczną, aktualizacja 2019), dyrektywa UE 2016/1628 (zmienione rozporządzenie UE 2018/989) – posiadające wymagania dotyczące ograniczenia emisji i przestrzegania zanieczyszczających z wydany i HG 467/2018 w sprawie środków wykonawczych rozporządzenia**, certyfikujemy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełniamy główne wymagania bezpieczeństwa i ochrony

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, posiadający świadectwo na własną odpowiedzialność, że produkt jest zarejestrowany z ukrytymi normami i dyrektywami europejskimi:

- EN ISO 3744:2010 – Akustyka. Wyznaczanie mocy akustycznej i urządzeń emitujących dźwięki za pomocą dźwięku akustycznego. Metody techniczne w warunkach zbliżonych do pola swobodnego i widocznej reakcji

Inne dostępne w sprzedaży lub specyfikacje:

- SR EN ISO 9001 – System Zarządzania Jakością
- SR EN ISO 14001 – System Zarządzania Środowiskowego
- ISO 45001:2018 - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest dostarczana przez dostawcę.

Wyjaśnienie: oświadczenie jest zgodne z oryginałem.

Miejsce i dane wydania: **Craiova, 04.09.2024**Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**Nr rej.: **337/09.04.2024****Osoba zarejestrowana i podpis:**

Inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny SC RURIS IMPEX SRL



Seckalica za grane ST1000



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED STROJA	5
5. UPUTE ZA UPORABU	6
7. PUŠTANJE U RAD	7
8. ODRŽAVANJE, TRANSPORT I SKLADIŠTENJE	9
9. IZJAVE O SUKLADNOSTI	12

1. UVOD

Dragi klijent!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu na kupcu je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa. Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjena, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujem što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Opasnost!
	Oprez, vruće površine.
	Budite oprezni, držite distancu.
	Čuvajte se bačenih predmeta.
	Pažnja, držite ruke podalje od otvora dok stroj radi.
	Nosite zaštitnu opremu za glavu, oči i uši.

	Pročitajte korisnički priručnik.
	Nosite zaštitnu opremu za ruke.
	Opasnost, rotirajući noževi.
	Ne izlagati kiši.

2.2. KORISNIČKI PRIRUČNIK

- Osobe koje koriste stroj ne smiju biti pod utjecajem tvari kao što su alkohol, narkotici, lijekovi itd.
- Ovaj stroj nije namijenjen korištenju strane osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju stroja strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Uzmite u obzir stvarne uvjete rada i zadatak koji imate. Nepravilna uporaba ili uporaba u druge svrhe od onih za koje je namijenjena može dovesti do opasnih situacija i oštećenja stroja.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da ne igraju sa strojem.
- Prije početka rada, provjerite jeste li upoznati sa svim priključcima i upravljačkim elementima i njihovim funkcijama.
- Pažnja! Noževi nastavljaju raditi nakon što se motor zaustavi.
- NEMOJTE umetati niti jedan dio tijela u spremnik dok stroj radi.
- Uvijek čuvajte sa strane. NIKADA NE STOJITE IZRAVNO ISPRED spremnika za opskrbu.
- Dobro je imati drugog obučenog operatera sa sobom.

Zaustavite stroj:

- kada napustite stroj
- prije uklanjanja zastoja
- prije provjere, čišćenja ili popravka stroja
- kada je pronađeno strano tijelo (provjeriti je li stroj oštećen i po potrebi ga popraviti)
- kada stroj vibrira (odmah provjerite stroj).
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i originalni pribor ili rezervne dijelove i pribor odobrene od strane proizvođača.

• Svi popravci moraju se obavljati isključivo u ovlaštenom RURIS servisu.

• Prije puštanja stroja u rad, provjerite vijke, matice i druge pričvrstne materijale, provjerite jesu li čvrsto zategnuti i provjerite jesu li zaštitni poklopci i znakove na mjestu.

Prije upotrebe provjerite sljedeće:

- Pročitajte korisnički priručnik. Čuvajte ga za buduće potrebe.
- Operatori su u potpunosti obučeni prije korištenja ovog stroja.
- Auto je postavljen na ravno i čvrsto tlo.
- Radni prostor je čist i slobodan.
- Zaštite su montirane.
- Oštrice (noževi) su u dobrom stanju i sigurne.
- Drvo koje se cijepa ne sadrži stranu tijela, čavle, žicu itd.
- Kabel za tipku za hitno zaustavljanje ispravno je spojen i tipka je funkcionalna. Nemojte koristiti sjeckalicu s neispravnim gumbom za zaustavljanje u nuždi.
- Stavite odgovarajuće gorivo i ulje u stroj.

- Aparat za gašenje požara dostupan je na licu mjesta.

2.3. SIGURNOSNA PRAVILA

Operater je odgovoran za nesreću ili opasnosti koje se dogode drugim osobama, njihovoj imovini i njemu samom.

Uvijek nosite zaštitne naočale dok koristite sjekač kako biste zaštitili oči od bilo kakvog otpada koji bi mogao biti bačen. Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita koji se mogu zakačiti za pokretne dijelove stroja.

Nosite rukavice dok koristite drobilicu za drvo. Pazite da rukavice dobro pristaju i da nemaju labave manšete ili vezice.

Nosite zaštitne cipele kada koristite drobilicu za drvo. Nemojte koristiti sjeckalicu dok ste bosi.

Nosite duge hlače dok koristite sjeckalicu.

Ne ostavljajte odjeću ili alat na stroju.

Držite spremnik za hranu i motor čistima.

Pobrinite se da se ljudi u blizini drže na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Isključite motor kada se približava druga osoba ili kućni ljubimac.

Zamijenite sigurnosne znakove i servisne oznake ako su oštećeni ili nejasni.

Ugljični monoksid može biti vrlo opasan u zatvorenom prostoru! Koristite stroj na otvorenom, jer ispušni plinovi motora ispuštaju opasne plinove.

Opskrba gorivom

Koristite kvalitetno gorivo ovlaštenih peco postaja.

Čitajte najkvalitetnijim BEZOLOVNIM BENZINOM na otvorenim prostorima i dalje od izvora vatre ili iskri koje bi mogle izazvati požar.

Nikada ne otvarajte čep spremnika goriva i ne dolijevajte gorivo dok motor radi. Ostavite motor da se ohladi prije dodavanja goriva.

Nikada nemojte uključivati sjeckalicu dok je unutar zgrade. Nemojte pušiti tijekom uporabe ili prilikom punjenja goriva u stroj.

Gorivo i ulje skladištite u posebno izrađenim i odobrenim spremnicima za tu svrhu. Držite ih podalje od topline i otvorene vatre te ih držite izvan dohvata djece.

Ako prolijete benzin, ne pokušavajte pokrenuti motor. Maknite stroj s mjesta gdje je proliveno gorivo, zatim obrišite gorivo i pustite da se pare benzina rasprši. Očistite proliveno gorivo kako biste izbjegli opasnost od požara i pravilno odložili otpad.

UPOZORENJE:

Nemojte se hraniti na tlu ili u blizini biljaka, jer riskirate oštećenje okoliša.

U slučaju nezgode unaprijed se pobrinite da se u blizini mjesta na kojem koristite sjeckalicu nalazi kutija prve pomoći i aparat za gašenje požara. U slučaju nesreće, aktivirajte gumb za hitno zaustavljanje ili zatražite pomoć osobe u blizini da zaustavi sjeckalicu.

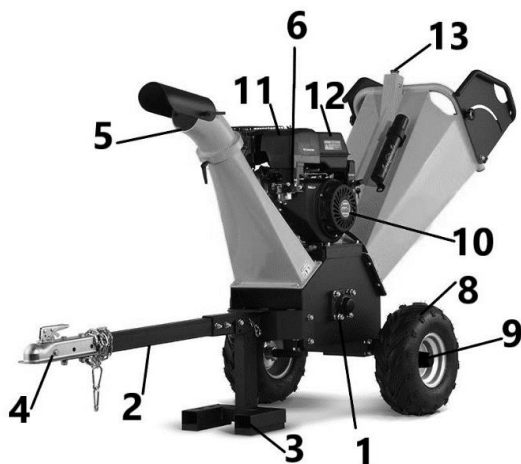
3. TEHNIČKI PODACI

Vrsta proizvoda	Helikopter
Vrsta motora	Ducar DH402
Radnog ciklusa	4 puta
Maksimalna snaga motora	15 KS
Cilindrični kapacitet	420 cc
Vrsta goriva	Bezolovni benzin
RPM motora	3750 okretaja u minuti
Kapacitet spremnika goriva	6,5L
Kapacitet uljne kupke motora	1,1'
Potrošnja goriva	≤ 380 g/kw.h

Polazeći	Električni
Broj kotača	2
Maksimalni promjer rezanja	120 mm
Broj noževa	2
Veličina noža	300x55 mm
Materijal noža	Legura čelika
Veličina kotača	16*8,0-7
Veličina proizvoda	900*770*1230 mm
Ispušni žlijeb	Rotirajući - 360°
Kuka za vuču	DA
Neto težina s priborom	188 kg

4. PREGLED STROJA

- 1- Soba za sjeckanje
- 2- Kuka za vuču
- 3- Podrška podrške
- 4- Kuka za vuču
- 5- Bunker za bijeg
- 6- Šok/benzinski ventil
- 7- Bunker za hranu
- 8- Transportni kotač
- 9- Osovina transportnog kotača
- 10- Starter
- 11- Zračni filter
- 12- Čep spremnika goriva
- 13- Tipka za hitno zaustavljanje



Slike su informativnog karaktera, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na stroju prikazanom u ovom priručniku.

.

5. UPUTE ZA KORIŠTENJE

Sjeckalica dolazi djelomično sastavljena. Slijedite upute u nastavku kako biste dovršili postavljanje helikoptera.

deflektor

Otpustite pregradnu polugu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste podesili kut pražnjenja. Zatim ga zategnite u smjeru kazaljke na satu u željeni položaj. (Pogledajte sliku 1)

Transportni kotači

Pričvrstite osovinu kotača na okvir sjeckalice s M10x25 šesterokutnim vijcima, 10 ravnih podloška i M10 protumaticama. (Pogledajte sliku 1)

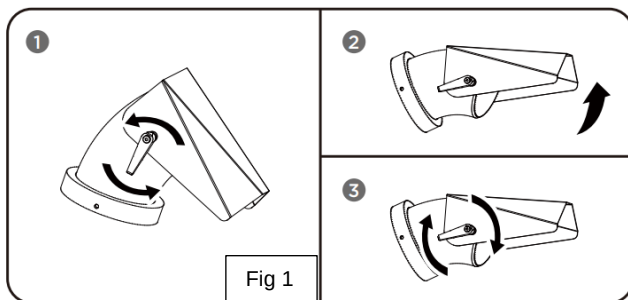
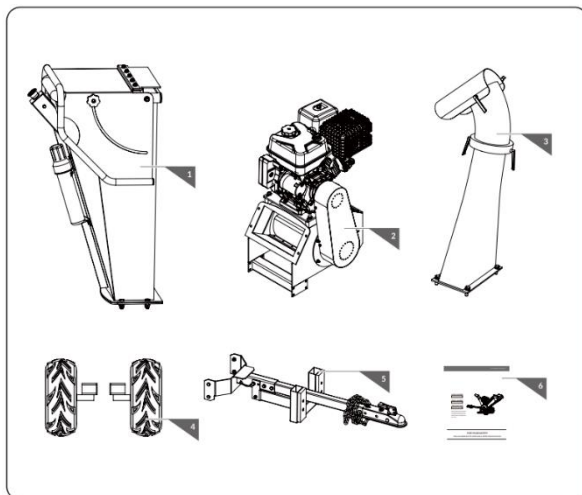


Fig 1

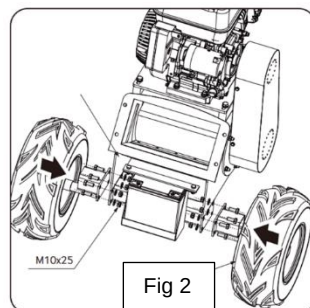


Fig 2

poteznica

Pričvrstite polugu za vuču na okvir helikoptera s M10x65 šesterokutnim vijcima, ravnim podloškama i M10 sigurnosnim maticama. (Pogledajte sliku 3)

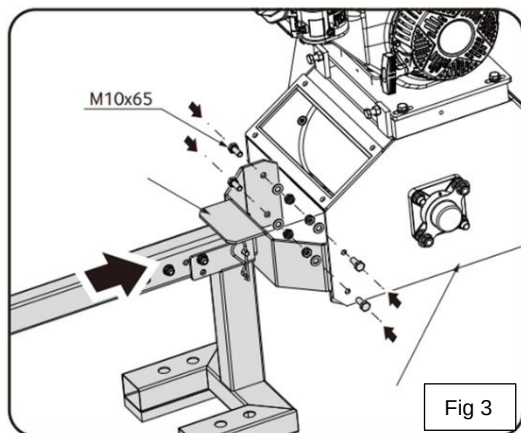
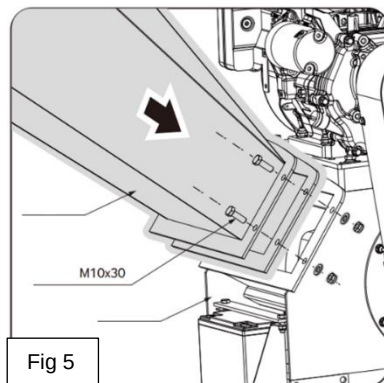
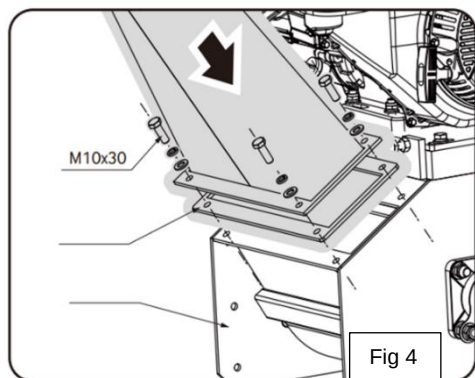


Fig 3

Žlijeb za pražnjenje

Pričvrstite dno ispunnog žlijeba na okvir sjeckalice s M10x30 šesterokutnim vijcima, ravnim podloščima i M10 sigurnosnim maticama. (Pogledajte sliku 4)



Žlijeb za hranjenje

Pričvrstite dovodni žlijeb na okvir sjeckalice s M10x30 šesterokutnim vijcima, 10 ravnih podloščaka i M10 protumaticama. (Pogledajte sliku 5)

7. STAVLJANJE U SLUŽBU

Kada koristite drobilicu za drvo, provjerite jeste li u sigurnom radnom području.

Uvijek čuvajte sa strane. NIKADA NE STOJITE IZRAVNO ISPRED spremnika za opskrbu.

Prije utovara i rada s drobilicom uvijek nosite zaštitnu opremu, uključujući sigurnosne naočale, kacige, čizme i rukavice

Prvo umetnite drvo debljim krajem. Ako drvo premašuje najveći promjer sjeckanja, rascijepite ga prije umetanja u sjeckalicu. Kada režete granu blizu najvećeg promjera, držite je rukom kako biste izbjegli opasnost od pomicanja naprijed-natrag.

Prije umetanja grane ili biljnih ostataka u spremnik, provjerite je li poluga za plin u maksimalnom položaju. ubrzano do punog, pomicanje gasa ulijevo (puno)

Ako grane ili biljni ostaci ubačeni u spremnik ne dođu do sjeckalice, moguće je premašiti promjer sjeckanja stroja. Stoga ih razdvojite prije umetanja u bunker.

Nemojte podešavati/podešavati regulator brzine motora; regulator kontrolira maksimalnu sigurnu radnu brzinu i štiti motor i sve komponente motora od oštećenja uzrokovanih prevelikim brojem okretaja. U slučaju problema obratite se ovlaštenom RURIS servisu.

Provjere prije rada

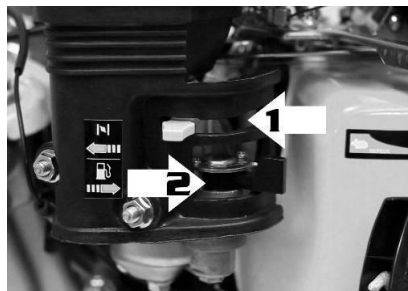
1. Provjerite jesu li svi vijci zategnuti i po potrebi ih podesite.
2. Dolijevanje ulja i goriva.
 - Napunite korito motornog ulja uljem za podmazivanje RURIS 4T-MAX (vidi tehničke podatke)
 - Stavite stroj na ravnu površinu dok dodajete ulje.
 - Za provjeru razine ulja koristite šipku za mjerenje ulja, ulje mora biti na maksimalnoj razini.
 - Provjerite ima li curenja ulja
3. Očistite spužvasti filter neutralnim otapalima, osušite ga, a zatim umočite u sloj ulja. Cijeđenjem uklonite višak ulja. Očistite papirnati filter lupkajući ga o tvrdu površinu ili ga propuhajte komprimiranim zrakom.
4. Provjerite stanje oštrice za rezanje
5. Provjerite gumb za hitno zaustavljanje. Provjerite radi li.
6. Provjerite je li filter za zrak čist i netaknut

Upozorenje: Nemojte pokretati motor bez zračnog filtra. Inače, nečisti zrak može biti uvučen u motor, skraćujući mu vijek trajanja.

Prebacivanje

- Otvorite ventil za gorivo. (2)
- Prebacite polugu amortizera motora (1) u zatvoreni položaj

BILJEŠKA: Prije pokretanja motora, provjerite nema li goriva u granama spremnika za gorivo ili otpadnog povrća.



Ako je MOTOR topao, nije obavezna upotreba amortizera.

- aktivirajte starter 2-3 puta lako, za A napunite uljem sve unutarnje rupe motora.
- postavite paljenje motora u položaj ON.



- ubrzanje pokretne poluge Lako Lijevo.

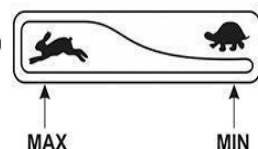
Uvjerite se da tipka "Zaustavljanje u nuždi" nije pritisnuta.

- OKREĆI MOTOR koji djeluje kao starter. Nikada ne pucajte iznenada u starter sa užetom, već ga prvo krenite dalje do graničnika, to jest ostavite prvi da uključi čegrtaljke. Usmjerite polako HANDLE Rope starter u povratnoj utrci do kućišta startera, čak i ako je motor uključen.
- Za automatsko pokretanje, okrenite ključ za paljenje u položaj START, zatim ga pustite.



ZAUSTAVLJANJE

pomaknite ručicu gasa udesno, smanjujući broj okretaja motora.



- postavite kontakt u položaj OFF (zatvoren), za normalno ZAUSTAVLJANJE.
- Tipka za hitno zaustavljanje više se ne koristi za ZAUSTAVLJANJE STROJA u hitnim situacijama.
- Zatvorite ventil za gorivo.

Zatvorite ventil za gorivo

8. ODRŽAVANJE, TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Redovito održavanje je način da osigurate najbolju izvedbu i dug život vašeg automobila.

Redovito provjeravajte sve dijelove 1-2 puta mjesečno, uključujući oštrice, filter za zrak itd. Zamijenite oštrice čim se učinak sječenja počne pogoršavati. Istrošene oštrice će smanjiti učinkovitost rada i oštetiti stroj. Prilikom prve uporabe, nakon prvih 5 sati rada, promijenite motorno ulje.

Također pogledajte ovaj priručnik za postupke održavanja.

Prilikom prijevoza sjeckalice, uključite prekidač motora i ventil za gorivo u položaju "OFF". Sjeckalicu držite u vodoravnom položaju kako biste spriječili curenje goriva. Pare goriva ili proliveno gorivo mogu se zapaliti.

1) Prijevoz

Nemojte transportirati sjeckalicu osim ako je ventil za gorivo zatvoren i motor hladan.

Nemojte naginjati sjeckalicu. U protivnom može doći do požara zbog curenja ili isparavanja goriva.

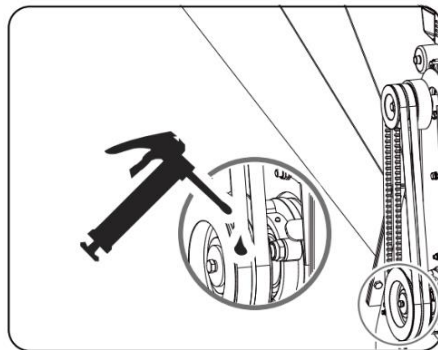
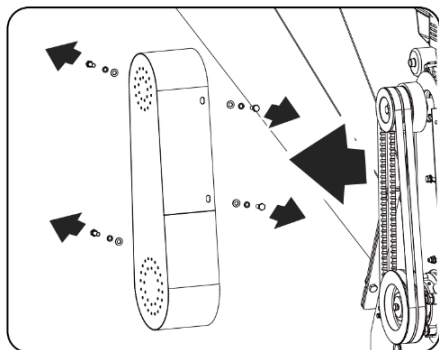
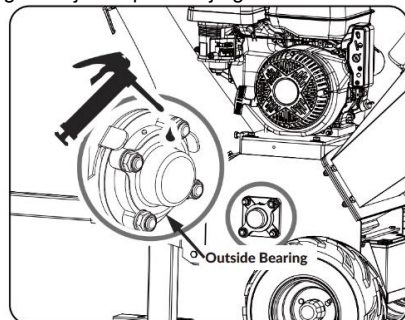
OPREZNO!

Sjeckalica je opremljena sa 2 ležaja, jednim vanjskim i jednim unutarnjim. Ležajevi su tvornički podmazani, no preporučuje se podmazivanje nakon određenog intervala uporabe. Pretjerano podmazivanje može oštetiti ležajeve.

Podmazivanje vanjskog ležaja

1. Otvorite plastični poklopac za ulje.
2. Podmažite vanjski ležaj kroz otvor za punjenje.
3. Zatvorite plastični čep za ulje.

Podmazivanje unutarnjeg ležaja vrši se skidanjem zaštitnog štitnika promjena i podmazivanjem.



Ako disk za rezanje stroja udari u strani predmet ili ako stroj počne proizvoditi neuobičajene zvukove ili pretjerano vibrira, odmah zaustavite motor. Pustite da se disk za rezanje potpuno zaustavi. Zaustavite motor kako biste izbjegli slučajno pokretanje. Zatim izvršite sljedeće korake:

- Pregledajte ima li oštećenja.
- Popravite ili zamijenite oštećene dijelove.
- Provjerite ima li labavih dijelova i zategnite ih kako biste osigurali siguran rad.

PROVJERA NOŽEVA

Povremena provjera oštrice osigurat će da vaša sjeckalica radi učinkovito. Korištenje tupih ili pretjerano istrošenih oštrica smanjit će učinak i izazvati pretjeranije koje će oštetiti sjeckalicu.

DEMONTAŽA I ZAMJENA NOŽA

Ova sjeckalica za drvo opremljena je s dva noža postavljena na rezni disk. Kada noževi postanu tupi ili pokazuju vidljive znakove istrošenosti, sjeckalica će izgubiti svoj učinak samostalnog dodavanja i nasjeckani materijal izlazi u dugim trakama.

Zamjena noževa:

1. Uklonite spremnik za punjenje.
2. Uklonite žlijeb za pražnjenje.
3. Okrećite disk za rezanje dok ne dobijete pristup nožu.
4. Odvijte vijke koji pričvršćuju oštricu.
5. Uklonite tupe ili oštećene noževe i vizualno pregledajte područje rezanja i njihov položaj. Provjerite jesu li čisti i jesu li u ravnini s diskom za rezanje. Razmak između noževa i habajuće ploče trebao bi biti od približno 1 mm na mjestu koje je najbliže osovini rotora i 3 mm na mjestu koje je udaljenije od osovine rotora. Provjerite jesu li vijci i matice pravilno zategnuti, zatim pokrenite reznu ploču kako biste bili sigurni da nije zaglavljena.

Sjeckalica nije odobrena i nije opremljena za vuču po javnim cestama . Vuča helikoptera mora se obavljati malom brzinom kako se ne bi prevrnuo i oštetio.

2) Skladištenje

Provjerite sljedeće uvjete u slučaju dugotrajnog skladištenja sjeckalice:

- Na mjestu skladištenja nema visoke vlažnosti ili naslaga prašine.
- Gorivo u spremniku je prazno.
- Sjeckalicu treba čuvati u zatvorenom prostoru i dalje od vatre. Provjerite je li se motor ohladio prije nego što ga spremite.

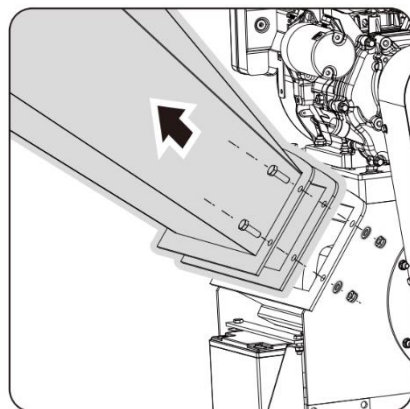
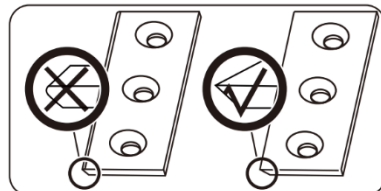
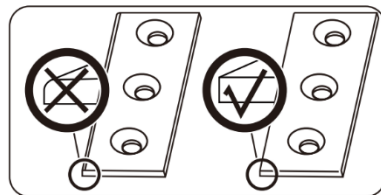


Prije izvođenja bilo kakvih postupaka održavanja ili pregleda, zaustavite motor, pričekajte pet minuta da se svi dijelovi ohlade.

Osigurajte valjak noža prije čišćenja ili servisiranja. Uvjerite se da se ne može slučajno okrenuti.

Kontrolni popis periodičnog održavanja

Postupak	Prije svake upotrebe	Svakih 8-10 sati	svakome 100 sati
Provjerite motorno ulje	▲		
Provjerite raspoloženje velikodušna A oprema	▲		
Provjerite okreće li se disk za rezanje slobodno (samo s dugom palicom)	▲		
vizualno pregledan ako je nož pokvaren	▲		



Provjerite vijke za pričvršćivanje noža		▲	
Provjerite jesu li matice i vijci slabi		▲	
Provjerite NAPETOST i raspoloženje POJAS		▲	
Provjerite TLAK u GUMAMA			▲
Promijenite motorno ulje			▲
pregledati ili zamijeniti prijenosni remen			▲
pregledati ili Zamjenski SPARK			▲
pregledati ili zamijeniti filter zraka			▲

Problem	Uzrok	Metoda pravnog lijeka
Motor se ne pali	1. Svjećica je isključena 2. Potrošeno gorivo ili ustajalo gorivo 3. Motor i/ili ventil za gorivo nisu u položaju UKLJUČENO/OTVORENO. 4. Poluga amortizera je u OTVORENOM položaju. 5. Blokirani vod za gorivo 6. Prijava svjećica	1. Čvrsto pričvrstite svjećicu za paljenje 2. Napunite čistim, svježim benzinom 3. Motor i ventil za gorivo moraju biti u položaju ON/OPEN. 4. Poluga prigušnice mora biti u položaju ZATVORENO za pokretanje hladno 5. Očistite dovod goriva 6. Očistite ili zamijenite svjećicu
Motor radi nepravilno	1. Svjećica je labava 2. Motor radi s polugom čoka u položaju ZATVORENO 3. Blokirani vod za gorivo ili ustajalo gorivo 4. Začepljen filter zraka. 5. Voda ili prljavština u sustavu goriva 6. Prljavi filter zraka 7. Nepravilno podešavanje rasplinjače	1. Spojite svjećicu za paljenje 2. Namjestite ručicu prigušnice u položaj OTVORENO 3. Napunite čistim, svježim benzinom 4. Otpustite začepljenje zračnog filtra 5. Ispraznite spremnik goriva, napunite svježim gorivom 6. Očistite ili zamijenite filter za zrak 7. Posavjetujte se s ovlaštenim RURIS servisom
	1. Niska razina motornog ulja	1. Dolijte odgovarajuće ulje

Motor se jako zagrije	2. Prljavi filter zraka 3. Ograničen protok zraka 4. Rasplinjač nije ispravno podešen	2. Očistite ili promijenite filter za zrak 3. Skinite kućište i očistite ga 4. Posavjetujte se s ovlaštenim RURIS servisom
Rezanje/sjecanje se čini presporo	1. Brzina motora je preniska, što uzrokuje klizanje promjena 2. Pogonski remen je labav ili oštećen 3. Noževi su oštećeni 4. Rezna ploča je blokirana ostaci iz dovodnog lijevka 5. Žlijeb za pražnjenje je začepljen	1. Pustite motor da radi pod punim gasom 2. Zategnite ili zamijenite remen 3. Naoštrite ili zamijenite noževe 4. Uklonite sav nakupljeni otpad i pokrenite disk za rezanje drvenom palicom kako biste bili sigurni da se slobodno kreće 5. Očistite ostatke
Remen pukne ili se otkotrlja preko remenice	1. Utor pogonske remenice rotora može se zarezati 2. Pogonski remeni se mogu rastegnuti 3. Koloturnici mogu biti pogrešno poravnati	1. Provjerite ima li pogonskih promjena istrošenih i neravnina. Uklonite sve zarezove s remenice 2. Zamijenite pogonske remene 3. Podesite remenice
Prilikom sjeckanja, čini se grana vibrira i pretjerano se pomiče s neobičnom bukom	1. Noževi nisu oštri niti oštećeni 2. Noževi nisu pravilno postavljeni na disk za rezanje 3. Udaljenost između noževa i ploče je prevelika 4. Rotor je preopterećen materijalom	1. Naoštrite ili zamijenite noževe 2. Otpustite vijke za pričvršćivanje noževa, ponovno namjestite noževe i zategnite vijke 3. Podesite razmak 4. Pustite jedinicu da se sama očisti prije dodavanja još materijala u spremnik

9. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj: 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničko dosje: Eng. Alexandru Radoi – Direktor dizajna proizvodnje

Opis proizvoda: Sečkalica za grane je specijalizirani proizvod namijenjen za uklanjanje ostataka grane ili drva.

Proizvod: Sečkalica za grane

Serijski broj proizvoda: AAAS0100001XXRURST1000 (gdje AA predstavlja zadnje dvije oznake godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

Model: RURIS

Savjet: ST1000

Motor: 4-taktni benzinski motor. **Maksimalna snaga motora:** 15 KS

Maksimalni promjer rezanja: 120 mm **Brzina motora:** 3750 o/min

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - glede uvjeta za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/EC - automobili; sigurnosni i zaštitni zahtjevi**, Norma EN ISO 12100:2010 – Strojevi, sigurnost, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisije plinova i zagađujućih čestica iz motora** i HG 467/2018 u vezi s mjerama provedbe navedene Uredbe, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i objavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

-SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva. Opća načela projektiranja. Procjena rizika i smanjenje rizika.

-SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Šumarski strojevi. Helikopter. Sigurnost.

- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Sigurnost strojeva. Sigurnosni dijelovi upravljačkog sustava. Dio 1: Opća načela projektiranja.
- SR EN 15811:2015/ EN 15811:2015**- Poljoprivredni strojevi. Fiksni štitnici i štitnici sa zapornim ili međusobno blokirajućim uređajima za pomične elemente za prijenos snage
- **EN ISO 13854:2019** - Sigurnost strojeva - Minimalni razmaci za izbjegavanje prignječenja dijelova ljudskog tijela.
- **SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019**- Sigurnost strojeva. Sigurnosne udaljenosti za razdvajanje ulaska gornjih i donjih udova u opasna područja.
- **SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011** - Sigurnost strojeva. Vodič za primjenu ergonomske standarda u projektiranju strojeva.
- **SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018** - Osiguranje automobila. Prevencija nepravovremenog početka.
- **SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014** - Sigurnost strojeva - Uređaji za blokiranje povezanih sa štitnicima - Načela projektiranja i odabira.
- **SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016**- Sigurnost strojeva. Zaštitnici. Opći zahtjevi za projektiranje i izradu fiksnih i pokretnih štitnika.
- **SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009** - Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo. Elektromagnetska kompatibilnost. Metode ispitivanja i kriteriji prihvatljivosti.
- **SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009** - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanje otpornosti na elektrostatičko pražnjenje.
- **SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006** - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-3: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja otpornosti na radiofrekventna elektromagnetska polja, zračenja.
- **SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009** - Akustika. Praktične preporuke za projektiranje strojeva i opreme s niskom razinom buke. 1. dio: Planiranje

Direktiva 2006/42/EZ - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktiva 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu

Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredba EU 2018/989) - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisije plinova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, prema **Uredbi EU 2016/1628 (izmijenjenoj Uredbi EU 2018/989)** i HG 467/2018 označeni su s:

- Marka i naziv proizvođača: WAI & T Co. LTD
- Savjet: DH420
- Broj homologacije tipa dobiven od specijaliziranog proizvođača:

e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00

- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.
- Ducar koncept

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojашnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 09.04.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Urbroj: **336/09.04.2024**

Vlastena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O SUKLADNOSTI EC**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Sečkalica za grane je specijalizirani proizvod namijenjen za uklanjanje ostataka grane ili drva.**Proizvod: Sečkalica za grane**

Serijski broj proizvoda: AAAS0100001XXRURST1000 (gdje AA predstavlja zadnje dvije oznake godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

Model: RURIS**Savjet:** ST1000**Motor:** 4-taktni benzinski motor. **Maksimalna snaga motora:** 15 KS**Maksimalni promjer rezanja:** 120 mm **Brzina motora:** 3750 o/min

Razina akustične snage: 116 dB (A) Maksimalna zajamčena razina akustične snage: 119 dB (A)

Razinu akustične snage certificirao je TUV Sud, prema Tehničkom izvješću br. 48.403.17.0446.0 rev 00 od 12.07.2017., sukladno odredbama Direktive 2000/14/CE i SR EN ISO 3744:2011

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - glede uvjeta za uvođenje automobila na tržište, Direktiva 2006/42/EC - automobili; sigurnost i sigurnosni zahtjevi, Norma EN ISO 12100:2010 – Strojevi, sigurnost, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisije plinova i zagađujućih čestica iz motora i HG 467/2018 u vezi s mjerama provedbe navedene Uredbe, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i objavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **EN ISO 3744:2010** - Akustika. Određivanje razine akustičke snage i razine akustičke energije izvora buke pomoću akustičkog tlaka. Tehničke metode u uvjetima bliskih uvjeta slobodnog polja iznad reflektirajuće ravnine

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 09.04.2024**Godina primjene CE oznake: **2024**Urbroj: **337/09.04.2024****Ovlaštena osoba i potpis:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



Drvič záhradného odpadu ST1000



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. PREHĽAD STROJA	5
5. NÁVOD NA POUŽITIE	6
7. UVEDENIE DO PREVÁDZKY	7
8. ÚDRŽBA, PREPRAVA A SKLADOVANIE	9
9. VYHLÁSENIA O ZHODE	12

1. ÚVOD

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a dôveru našej spoločnosti! RURIS je na od roku 1993 a za ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj pokračujúcimi investíciami zameranými na pomoc trhu tak spoľahlivými, poskytujú celými kvalitnými riešeniami.

Sme, že produkt oceníte a budete dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkmi je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, prečítajte si pozorne návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred hovoriť.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ ZVÝŠENIE

2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	Nebezpečenstvo!
	Pozor, horúce povrchy.
	Buďte opatrní, držte si odstup.
	Pozor na odložené predmety.
	Pozor, počas chodu stroja držte ruky mimo otvorov.
	Noste ochranné prostriedky na hlavu, oči a uši.

	znova si návod na použitie.
	Noste ochranu rúk.
	Nebezpečenstvo, rotujúce nože.
	Nevystavujte dažďu.

2.2. NÁVOD NA POUŽITIE

- Osoby používajúce stroj nesmú byť pod vplyvom látok ako alkohol, omamné látky, lieky atď.
- Tento stroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslami alebo duševnými schopnosťami alebo s dostatočnými skúsenosťami a znalosťami, nie sú pod dohľadom alebo nie sú poučené o používaní stroja zodpovednou osobou za bezpečnosť.
- Berte do úvahy skutočné pracovné podmienky a úlohu, ktorú máte. Nesprávne použitie alebo použitie na iné účely môže viesť k nebezpečným situáciám a iba stroja.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so strojom nebude hrať.
- Pred začatím práce sa uistite, že ste oboznámení so všetkými prídavnými zariadeniami a ovládacími prvkami a ich funkciami.
- Pozor! Nože pokračujú v činnosti aj po zastavení motora.
- NEVKLADAJTE požadovanú časť tela do násypky, keď je stroj v chode.
- Po vždy z boku. NIKDY NESTAVTE PRIAMO PRED zásobným zásobníkom.
- Je dobré mať so sebou druhého bývalého operátora.

Zastavte stroj:

- keď opúšťate stroj
- pred odstránením zásekutia
- pred kontrolou, čistením alebo opravou stroja
- keď bolo nájdené cudzie teleso (skontrolujte, či nie je poškodený v prípade potreby ho opravíte)
- keď stroj vibruje (okamžite stroj kontroluje).
- dodáva iba originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo alebo náhradné diely a príslušenstvo autorizované regulátory.
- Všetky opravy musia byť vykonávané výlučne v autorizovanom servise RURIS.
- Pred uvedením stroja do prevádzky a skontrolujte skrutky, matic iné upevňovacie materiály, uistite sa, že sú pevne utiahnuté a či sú ochranné kryty štítky na svojom mieste.

Pred použitím sa presvedčím, že:

- Prečítajte si používateľskú príručku. Uschovajte si ho pre budúce použitie.
- Obsluha je pred použitím tohto stroja plne zaškolená.
- Auto stojí na rovnej a pevnej zemi.
- Pracovný priestor je čistý a voľný.
- Sú namontované ochrany.
- Čepele (nože) sú v dobrom stave a bezpečne.
- Drevo na rúbanie cudzie telesá, klinec, drôty atď.
- Kábel pre núdzové zastavenie je správne a je funkčný. Sekáčik nepoužívajte s chybným tlačidlom núdzového zastavenia.
- Do stroja nalejte vhodné palivo a olej.

- Hasiaci prístroj je k dispozícii na mieste.

2.3. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo, ktoré vznikli iným osobám, ich majetku a jemu samému. Pri používaní sekačiek vždy noste ochranné okuliare, aby ste si chránili oči pred úlomkami, ktoré môžu byť vymrštené. Nenoste voľné odevy alebo šperky, ktoré môžu poskytnúť o pohyblivé časti stroja.

Pri práci so štiepkovačom noste rukavice. potrebujete, že rukavice správne sedia a nemajú voľné ruky alebo šnúry.

Pri práci so štiepkovačom bezpečnú obuv. Sekáčik nepoužívajte naboso.

Pri používaní vrtuľníka nose dlhé nohavice.

Na stroji neskladujte oblečenie ani náradie.

Udržujte plniaci zásobník a motor v čistote.

Dbajte na to, aby ľudia v okolí udržiavali bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru. Vypnite motor, keď sa blíži iná osoba alebo domáce zviera.

Ak sú poškodené alebo nejasné, vymeňte bezpečnostné štítky a servisné štítky.

Oxid uhoľnatý môže byť v uzavretom priestore veľmi nebezpečný! Stroj stačí na otvorenom priestranstve, pretože výfukové plyny motora uvoľňujú nebezpečné plyny.

Prívod paliva

dobre vybavené palivo z autorizovaných miest.

Palivo najkvalitnejšieho BEZOLOVNÉHO BENZÍNU tankujte na otvorených priestranstvách a mimo zdrojov ohňa alebo iskier, ktoré mohli spôsobiť požiar.

Nikdy neotvárajte uzáver palivovej nádrže ani nedopĺňajte palivo, keď je motor v chode. Pred doplnením paliva stačí motor.

Nikdy nezapínajte skartovačku, keď je vo vnútri budovy. Počas používania ani pri dopĺňaní paliva do stroja nefajčite.

Palivo a olej skladujte v nádobách špeciálne vyrobených a schválených na tento účel. Chráňte ich pred teplom a otvoreným ohňom a uchováajte ich mimo dosahu detí.

Ak rozležete benzín, nepokúšajte sa naštartovať motor. Presuňte stroj z oblasti, kde je rozliate palivo, potom palivo utrite a nechajte benzínové výpary rozptýliť. Utrite palivo, aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru, a odpad náležite zlikvidujte.

POZOR:

Nekrmte na zemi alebo v blízkosti rastlín, riskujete poškodenie životného prostredia.

V prípade nehody sa vopred presvedčte, že v blízkosti miesta, kde používate chopper, je lekárnička a hasiaci prístroj. V prípade nehody stlačte núdzové zastavenie alebo požiadajte o pomoc osobu v blízkosti, aby sa zastavila.

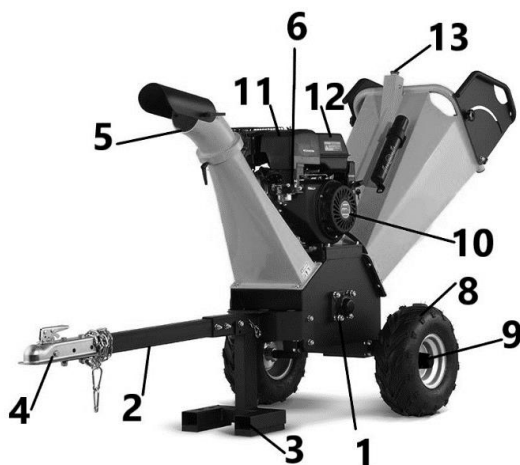
3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ produktu	Chopper
Typ motora	Ducar DH402
Pracovný cyklus	4 krát
Maximálny výkon motora	15 hp
Cilindrická kapacita	420 ccm
Druh paliva	Bezolovnatý benzín
Otáčky motora	3750 ot./min
Kapacita palivovej nádrže	6,5 l
Kapacita kúpeľa motorového oleja	1,1'
Spotreba paliva	≤ 380 g/kw.h
Spustenie	Elektrické

Počet kolies	2
Maximálny priemer rezu	120 mm
Počet nožov	2
Veľkosť noža	300 x 55 mm
Materiál noža	Legovaná oceľ
Veľkosť kolies	16*8,0-7
Veľkosť produktu	900*770*1230 mm
Výfukový žľab	Otočná - 360°
Ťažné zariadenie	ÁNO
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	188 kg

4. PREHĽAD STROJA

- 1- Sekacia miestnosť
- 2- Ťažné zariadenie
- 3- Podpora podpory
- 4- Ťažné zariadenie
- 5- Útek z bunkra
- 6- Šokový/benzínový ventil
- 7- Potravinový bunker
- 8- Transportné koleso
- 9- Os transportného kolesa
- 10- Štartér
- 11- Vzduchový filter
- 12- Uzaver palivovej nádrže
- 13- Tlačidlo núdzového zastavenia



Obrázky sú informatívne, uvedeného dodávateľa si právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja v tomto návode.

5. INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

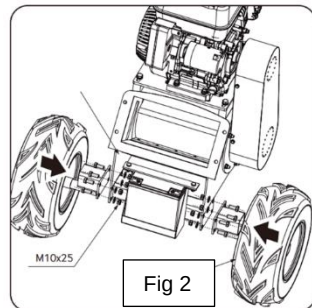
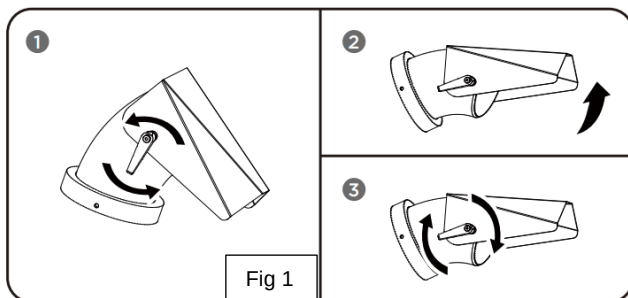
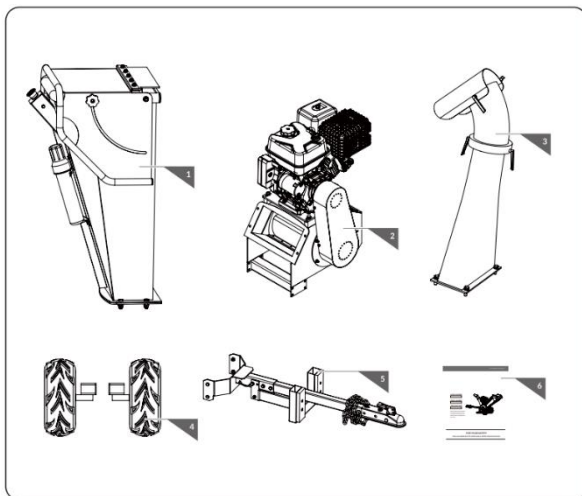
Sekačka sa dodáva čiastočne zmontovaná. Na dokončenie nastavenia vrtulníka postupujte podľa pokynov nižšie.

deflektor

Uvoľnite páku usmerňovača proti smeru nastavili ručičiek, aby uhol vypúšťanie. Potom ho utiahnite v smere ručičiek do presnej polohy. (Pozri obrázok 1)

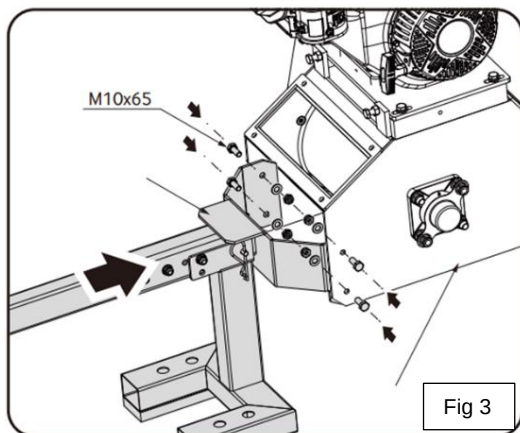
Transportné kolieska

Pripevnite osku kola k rámu sekačky pomocou šesťhranných skrutiek M10x25, 10 plochých podložiek a poistných matíc M10. (Pozri obrázok 2)



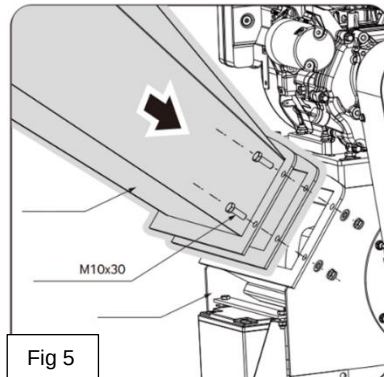
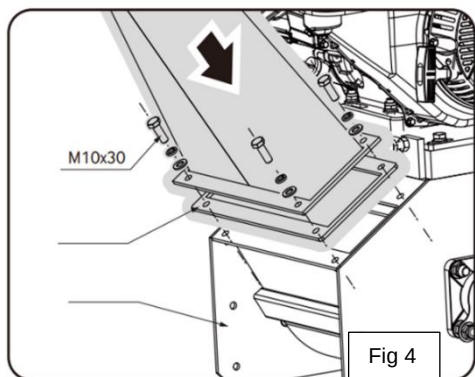
Oj

Pripevnite ťažnú tyč k rámu sekačky pomocou šesťhranných skrutiek M10x65, plochých podložiek a poistných matíc M10. (Pozri obrázok 3)



Výsypný žľab

Pripevnite spodnú časť vyhadzovacieho žľabu k rámu sekačky pomocou šesťhranných skrutiek M10x30, plochých podložiek a poistných matíc M10. (Pozri obrázok 4)



Krmyň žľab

Pripevnite podávací žľab k rámu sekačky pomocou šesťhranných skrutiek M10x30, 10 plochých podložiek a poistných matíc M10. (Pozri obrázok 5)

7. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pri používaní štiepkovača sa uistite, že sa nachádzate v prevádzkovej oblasti.

Krčte vždy z boku. NIKDY NESTAVTE PRIAMO PRED zásobným zásobníkom.

Pred naložením a obsluhou štiepkovača si vždy nasadte ochranné pomôcky vrátane ochranných okuliarov, prilieb, číziem a rukavíc

Drevo vložte najprv hrubým koncom. Ak drevo presahuje priemer sekania, pred vložím do sekačiek ho rozštiepte. Pri sekani konára v blízkosti maximálneho priemeru ho držte rukou, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu jeho pohybu tam a späť.

Pred vložením konárov alebo zvyškov rastlín do násypky sa uistite, že páka plynu je v maximálnej polohe. zrýchlite na plný plyn, pohybujte sa plynom doľava (plný)

Ak sa koná alebo rastlinné zvyšky vložené do zásobníka nedostanú k sekačke, je možné, že presiahne priemer sekania stroja. Pred vložením do bunkra ich preto rozdeľte.

Nenastavujte/nenastavujte regulátor otáčok motora; regulátor kontroluje maximálnu bezpečnú prevádzkovú rýchlosť a chráni motor a všetky súčasti motora pred poškodením pretáčaním. Ak sa problém vyskytne, kontaktujte autorizovaný servis RURIS.

Predprevádzkové kontroly

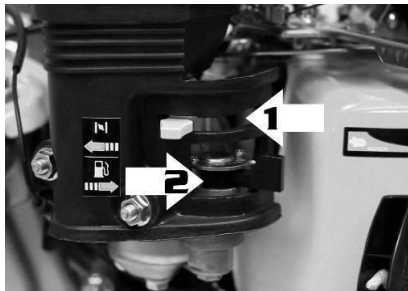
1. Skontrolujte, či sú všetky skrutky dotiahnuté av prípade potreby ich upravte.
2. Doplnenie oleja a paliva.
 - Naplňte olejovú vaňu motora mazacím olejom RURIS 4T-MAX (pozri technické údaje)
 - Pri pridávaní oleja umiestnite stroj na rovný povrch.
 - Na kontrolu hladiny oleja mierku oleja, hladinu oleja musí byť na maximálnej úrovni.
 - Skontrolujte, či nedochádza k úniku oleja
3. Vyčistite špongiový filter pomocou neutrálnych rozpúšťadiel, vysušte ho a potom namočte do filmu oleja. Prebytočný olej odstráňte stlačením. Vyčistite papierový filter poklepaním na tvrdý povrch alebo ho vyfúknite stlačeným vzduchom.
4. Skontrolujte stav rezacieho noža
5. Skontrolujte tlačidlo núdzového zastavenia. spokojný sa, že to funguje.
6. Skontrolujte vzduchový filter, aby ste zabezpečili, že je čistý a neporušený

POZOR: Neštartujte motor bez vzduchového filtra. V opačnom prípade môže byť do motora nasávaný vzduch s nečistotami, čo skracuje jeho životnosť.

Prepínanie

- Otvorte palivový ventil. (2)
- Prepnite páku tlmíča motora (1) do polohy zatvorené

POZNÁMKA: Pred naštartovaním motora sa uistite, že v vetvách palivovej násypky nie je žiadne palivo alebo šrot zo zeleniny.



Ak je MOTOR teplý, nie je povinné používať tlmíč.

- spustíte štartér 2-3 krát ľahko, pre A naplnené olejom všetky vnútorné otvory motora.
- dajte zapáľovanie motora do polohy ON.



- zrýchlenie pojazdovej páky Easy by Left .

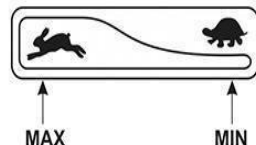
Uistite sa, že nie je stlačené tlačidlo „Núdzové zastavenie“.

- OTOČNÝ MOTOR ovládajúci štartér. Nevystreľujte nikdy náhle Šnúry štartéra, ale najskôr ho vezmite ďalej až na doraz, teda nechajte najskôr zapnúť račne. Nasmerujte pomaly RUKOJEŤ Lanový štartér pri návrate do krytu štartéra, aj keď je motor naštartovaný.
- Pre automatické spustenie otočte kľúč zapáľovania do polohy START a potom ho uvoľnite.



ZASTAVENIE

posuňte páku plynu doprava, čím znížite otáčky motora.



- umiestnite kontakt do polohy OFF (zatvorené), pre ZASTAVENIE normálne.
- Tlačidlo núdzového zastavenia sa už nepoužíva na ZASTAVENIE STROJA v núdzových situáciách
- Zatvorte palivový ventil.

8. ÚDRŽBA, PREPRAVA A SKLADOVANIE

Pravidelná údržba je spôsob, ako zabezpečiť najlepší výkon a životnosť vášho auta.

Všetky diely pravidelne kontrolujte 1-2 krát za mesiac, vrátane nožov, vzduchového filtra atď. Nože vymeňte hneď, ako sa výkon sekania začne zhoršovať. Opatrebované nože znížia efektivitu práce a spôsobia poškodenie stroja.

Pri prvom použití, po prvých 5 hodinách prevádzky vymeňte motorový olej.

Postup údržby nájdete v tomto návode.

Pri preprave choppera otočte spínač motora a palivový ventil do polohy „OFF“. Sekačku držte vo vodorovnej polohe, aby ste zabránili úniku paliva. Palivové výpary alebo rozliate palivo sa môžu vznietiť.

1) Doprava

Neprepravujte chopper, pokiaľ nie je palivový ventil vypnutý a motor nie je studený.

Sekáčik nenakláňajte. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru v dôsledku úniku alebo odparovania paliva.

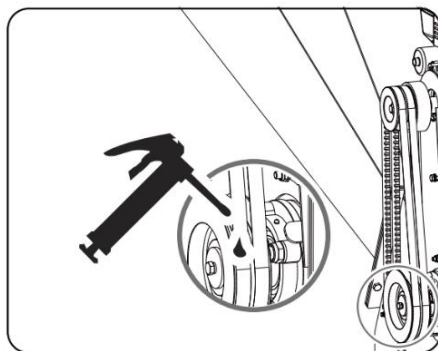
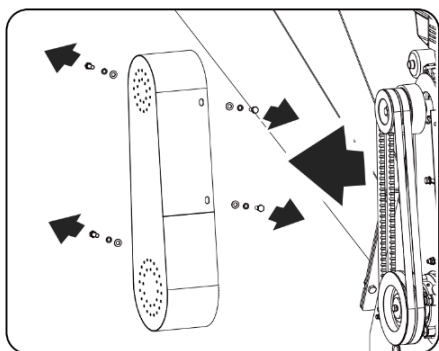
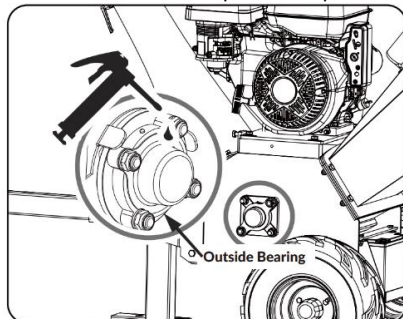
POZOR!

Sekačka je vybavená 2 ložiskami, jedným vonkajším a jedným vnútorným. Ložiská sú namazané z výroby, ale po intervale používania sa odporúča ich premazať. Nadmerné mazanie môže poškodiť ložiská.

Mazanie vonkajšieho ložiska

1. Otvorte plastový uzáver oleja.
2. Namažte vonkajšie ložisko cez plniaci otvor.
3. Zatvorte plastový olejový zátku.

Mazanie vnútorného ložiska sa vykonáva odstránením ochranného krytu remeňa a jeho namazaním.



Ak rezný stroj narazí na cudzí predmet alebo ak stroj začne vynechávať kotúče zvuky alebo nadmerne vibrovať, okamžite zastavte motor. Nechajte rezací kotúč úplne zastaviť.

Zastavte motor, aby ste predišli prípadnému štartovaniu. Potom vykonajte nasledujúce kroky:

- skontrolujte poškodenie.
- Opravte alebo vymeňte zmeniť diely.
- Skontrolujte, či nie sú uvoľnené časti a utiahnite, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku.

KONTROLA NOŽOV

Pravidelná kontrola nožov zaistí, že váš sekáč pracuje efektívne. Používanie tupých alebo nadmerne opotrebovaných nožov zníži výkon a spôsobí vibrácie, ktoré poškodia sekačku.

DEMONTÁŽ A VÝMENA NOŽA

Tento štiepkovač je vybavený dvoma nožmi namontovanými na reznom kotúči. Keď sa nože otupí, alebo poznajú známky opotrebovania, sekačka stratí svoj samonavíjací účinok a nasekaný materiál vychádza v dlhých pásoch.

Výmena nožov:

1. podávaciu násypku
2. rovnako vyhadzovací žľab.
3. Otáčajte rezným kotúčom, kým nebudete mať prístup k nožu.
4. Odskrutkujte skrutky, ktoré držia čepeľ.
5. skontrolujte tupé alebo poškodené nože a vizuálnu kontrolu oblasť rezu a ich dochádzku do oblastí. že sú čisté a že sú v jednej rovine s rezným kotúčom. Vzdialenosť medzi nožmi a trecou doskou by mala byť približne 1 v polohe najbližšej k mm hriadeľa rotora a 3 mm v polohe najďalej od hriadeľa rotora. sa, že sú skrutky a matice správne utiahnuté, potom otočný kotúč, aby ste si zabezpečili, že nie je zaseknutý.

Drvič nie je schválený a vybavený na ťahanie po verejných komunikáciách . Ťanie sa musí snažiť pri vysokej rýchlosti, aby sa zabránilo jej prevráteniu a veľmi.

2) Skladovanie

V prípade dlhodobého skladovania sekačky skontrolujte nasledujúce podmienky:

- Miesto skladovania nemá vysokú rýchlosť ani usadeniny prachu.
- Palivo v nádrži je prázdne.
- Sekačka by sa mala skladovať vo vnútri a mimo dosahu ohňa. Pred uskladnením sa zabezpečí, že motor vychladol.

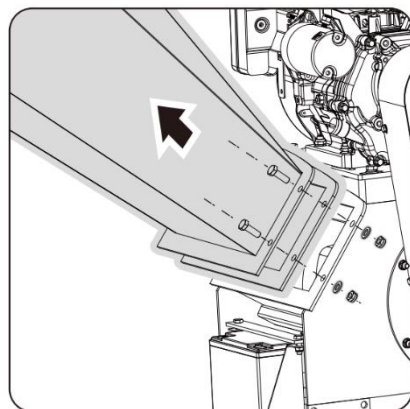
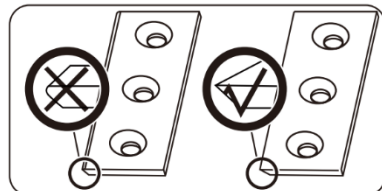
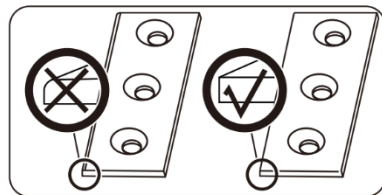


Pred vykonaním ochrany alebo kontrolných postupov zastavte motor, počkajte päť minút, aby všetky vychladli.

Pred očistením alebo údržbou valec noža zaistíte. nemôžem sa, že nemôže náhodou otočiť.

Kontrolný zoznam pravidelnej údržby

Postup	Pred každým použitím	Každých 8-10 hodín	Každému 100 hodín
Skontrolujte motorový olej	▲		
Skontrolujte náladu štedrú výbavu	▲		
Skontrolujte, či sa rezací kotúč voľne otáča (iba s dlhou tyčou)	▲		
vizuálna kontrola, ak je nôž poškodený	▲		



Skontrolujte upevňovacie skrutky noža		▲	
Skontrolujte, či nie sú matice a skrutky slabé		▲	
Skontrolujte TENSION and mood BELT		▲	
Skontrolujte TLAK V PNEUMATIKACH			▲
Vymeňte motorový olej			▲
kontrolovaný alebo náhrádza prevodový remeň			▲
kontrolované alebo náhrádzajú SPARK			▲
skontrolovaný alebo náhrádza vzduchový filter			▲

Problém	Príčina	Metóda nápravy
Motor sa nespustí	1. Sviečka zapaľovacej sviečky je odpojená 2. Vyčerpané palivo alebo staré palivo 3. Motor a/alebo palivový ventil nie sú v polohe ON/OPEN. 4. Páčka tlmiča je v polohe OTVORENÉ (OPEN). 5. Zablockované palivové vedenie 6. Špinavá zapaľovacia sviečka	1. Zapaľovaciu sviečku bezpečne nasadíte na zapaľovaciu sviečku 2. Naplňte čistým, čerstvým benzínom 3. Motor a palivový ventil musia byť v polohe ON/OPEN. 4. Pre studený štart musí byť páčka sýtiča v polohe ZATVORENÉ 5. Vyčistite palivové vedenie 6. Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku
Motor beží nepravidelne	1. Sviečka zapaľovacej sviečky je uvoľnená 2. Motor beží s páčkou sýtiča v polohe ZATVORENÉ 3. Zablockované palivové vedenie alebo zastarané palivo 4. Zanesený vzduchový filter. 5. Voda alebo nečistoty v palivovom systéme 6. Znečistený vzduchový filter 7. Nesprávne nastavenie karburátora	1. Pripojte sviečku zapaľovania 2. Umiestnite páčku sýtiča do polohy OPEN 3. Naplňte čistým, čerstvým benzínom 4. Uvoľnite upchatie vzduchového filtra 5. Vyprázdnite palivovú nádrž, doplňte čerstvé palivo 6. Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter 7. Obráťte sa na autorizovaný servis RURIS

Motor sa veľmi zahrieva	1. Nízka hladina motorového oleja 2. Znečistený vzduchový filter 3. Obmedzený prietok vzduchu 4. Karburátor nie je správne nastavený	1. Doplníte vhodným olejom 2. Vyčistíte alebo vymeníte vzduchový filter 3. kryt a vyčistiť ho 4. Obráťte sa na autorizovaný servis RURIS
Krajanie/seka nie sa zdá byť príliš pomalé	1. Otáčky motora sú príliš nízke, čo spôsobuje preklzávanie remeňa 2. Hnací remeň je uvoľnený alebo poškodený 3. Nie sú poškodené 4. Rezný kotúč je zablokovaný o zvyšok zo zásobovacieho zásobníka 5. Vyhadzovací žľab je upchatý	1. Spustíte motor na plný plyn 2. Stiahnite alebo vymeníte remeň 3. Naostríte alebo vymeníte nože 4. všetko nahromadené nečistoty a rezací kotúč pomocou drevenej tyče, aby sa zabezpečilo, že sa bude pohybovať 5. Vyčistíte nečistoty
Remeň sa pretrhne alebo preválí cez kladku	1. Drážka hnacej remenice rotora môže byť vrubovaná 2. Hnacie remene môžu byť natiahnuté 3. Remenice môžu byť nesprávne zarovnané	1. Skontrolujte, či hnacie remene nie sú opotrebované a či nie sú drsné. 2. Vymeníte hnacie remene 3. získate remenice
Pri sekaní, pobočka sa zdá nadmerne vibruje a pohybuje sa s posledným hlukom	1. Nie sú ostré ani poškodené 2. Nie sú správne umiestnené na reznom kotúči 3. Vzdialenosť medzi nožmi a tanierom je príliš veľká 4. Rotor je dopravným materiálom	1. Naostríte alebo vymeníte nože 2. Uvoľníte upevňovacie skrutky noža, premiestnite nože a utiahnite skrutky 3. nájsť medzeru 4. Pred koncom ďalšieho materiálu do zásobníka nechajte jednotku

9. VYHLÁSENIA O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE CE



SC RURIS IMPEX Výrobca SRL

Bldv. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Drvič záhradného odpadu je špecializovaný produkt určený na odstraňovanie konárov a drevnej sutiny.

Produkt: Drvič záhradného odpadu

Sériové číslo produktu: AAAS0100001XXRURST1000 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

Model: RURIS

Typ: ST1000

Motor: 4-taktný benzínový motor. **Maximálny výkon motora:** 15 HP

Maximálny priemer rezu: 120 mm **Otáčky motora:** 3750 ot./min

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES - automobily; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie**, Norma EN ISO 12100:2010 – Stroje. bezpečnosť, **Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate** (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilitate, aktualizácia 2019), **Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989) - ktorým sa stanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a emisií častíc z motorov** a HG 467/2018 o opatreniach na presadzovanie uvedeného nariadenia, osvedčili sme zhodu výrobku tak, aby boli stanovené normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavne požiadavkám na bezpečnosť a ochranu

Nižšie uvedený podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

-SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov. Všeobecné princípy dizajnu. Hodnotenie rizika a znižovanie rizika.

-SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Lesnícke stroje. Chopper. Bezpečnosť.

-SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015 - Bezpečnosť strojov. Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy projektovania.

SR EN 15811:2015/ EN 15811:2015- Poľnohospodárske stroje. Pevné chrániče a chrániče s blokovacím alebo do seba zapadajúcim blokovacím zariadením pre prenos prvkov sily

- EN ISO 13854:2019 – Bezpečnosť strojových zariadení – Minimálne vzdialenosti, aby sa zabránilo pomliaždeniu častí ľudského tela.

- SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019- Bezpečnosť strojov. Bezpečné vzdialenosti, aby sa horné a dolné končatiny nedostali do nebezpečných oblastí.

- SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011 - Bezpečnosť strojov. Príručka pre aplikáciu noriem ergonómie pri navrhovaní strojov.

- SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Zabezpečenie auta. Prevencia predčasného štartu.

- SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014 - Bezpečnosť strojových zariadení - Blokovacie zariadenia spojené s ochrannými krytmi - Zásady návrhu a výberu.

- SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Bezpečnosť strojov. Ochrancovia. Všeobecné požiadavky na návrh a konštrukciu pevných a mobilných chráničov.

- SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Poľnohospodárske a lesnícke stroje. Elektromagnetická kompatibilita. Skúšobné metódy a kritériá prijateľnosti.

- SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-2: Skúšobné a meranie techniky. Test odolnosti proti elektrostatickému výboju.

- SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-3: Skúšobné a meranie techniky. Testy odolnosti voči rádiofrekvenčným elektromagnetickým poliam, vyžarované.

- SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akustika. Praktické odporúčania pre návrh strojov a zariadení s nízkou hlučnosťou. Časť 1: Plánovanie

Smernica 2006/42/ES – o strojoch – uvádzaní strojov na trh

Smer 2014/30/EÚ - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená obsahom 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí

Nariadenie EÚ 2016/1628 (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- SR EN ISO 9001 - Systém manažérstva kvality
- SR EN ISO 14001 - Systém environmentálneho manažérstva
- SR ISO 45001:2018 - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

OZNAČOVANIE A OZNAČOVANIE MOTOROV

Zážihové benzínové motory prijaté a používané na zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa nariadenia EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) a HG 467/2018 označené:

- Značka a názov výrobcu: WAI & T Co. LTD

- Typ: DH420

- Číslo typového schválenia získané od špecializovaného výrobcu:

e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00

- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo.

- Koncept Ducar

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastníka výrobcu.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 04.09.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

č. reg: **336/09.04.2024**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ SC RURIS IMPEX SRL

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

SC RURIS IMPEX Výrobca SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Drvič záhradného odpadu je špecializovaný produkt určený na odstraňovanie konárov a drevnej sutiny.

Produkt: Drvič záhradného odpadu

Sériové číslo produktu: AAAS0100001XXRURST1000 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

Model: RURIS

Typ: ST1000

Motor: 4-taktný benzínový motor. **Maximálny výkon motora:** 15 HP

Maximálny priemer rezu: 120 mm **Otáčky motora:** 3750 ot./min

Hladina akustického výkonu: 116 dB (A) Maximálna garantovaná hladina akustického výkonu: 119 dB(A)

Hladina akustického výkonu je certifikovaná TUV Sud, podľa Technickej správy č. 48.403.17.0446.0 rev 00 zo dňa 12.07.2017, v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/CE a SR EN ISO 3744:2011

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES - automobily; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie**, Norma EN ISO 12100:2010 – Stroje. bezpečnosť, **Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite** (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizácia 2019), **Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989) - ktorým sa stanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a emisií častíc z motorov** a HG 467/2018 o opatreniach na presadzovanie uvedeného nariadenia, osvedčili sme zhodu výrobku tak, aby boli stanovené normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavne požiadavkám na bezpečnosť a ochranu

Nižšie uvedený podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **EN ISO 3744:2010** - Akustika. Stanovenie hladiny akustického výkonu a hladín akustickej energie zdrojov hluku pomocou akustického tlaku. metódy v podmienkach blízkych okolností voľného Technického poľa nad odrazovou rovinou

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastníka výrobcu.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 04.09.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

č. reg: **337/09.04.2024**

Oprávnená osoba a podpis:

Do funkcie sa dostanete Ing. Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ SC RURIS IMPEX SRL



Trituratore di rami e detriti vegetali ST1000



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	4
4. PANORAMICA DELLA MACCHINA	5
5. ISTRUZIONI PER L'USO	6
7.MESSA IN	7
8. MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO	9
9. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	12

1. INTRODUZIONE

Cliente gentile!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è sul mercato dal 1993 e durante tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche grazie a continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi e punti assistenza partner.

Per gustare il prodotto acquistato, leggere attentamente il manuale dell'utente. Seguendo le istruzioni ti sarà garantito un lungo utilizzo.

La società RURIS lavora continuamente allo sviluppo dei suoi prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto al cliente:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA**

	Pericolo!
	Attenzione, superfici calde.
	Stai attento, mantieni le distanze.
	Attenzione agli oggetti lanciati.
	Attenzione, tenere le mani lontane dall'apertura mentre la macchina è in funzione.
	Indossare dispositivi di protezione per la testa, gli occhi e le orecchie.

	Leggere il manuale dell'utente.
	Indossare dispositivi di protezione delle mani.
	Pericolo, lame rotanti.
	Non esporre alla pioggia.

2.2. GUIDA DELL'UTENTE

- Le persone che utilizzano la macchina non devono essere sotto l'effetto di sostanze quali alcol, stupefacenti, medicinali, ecc.
- Questa macchina non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso della macchina da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenete conto delle effettive condizioni di lavoro e del compito che vi spetta. Un uso improprio o per diversi scopi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose e danni alla macchina.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.
- Prima di iniziare il lavoro, accertarsi di conoscere tutti gli accessori, gli elementi di comando e le loro funzioni.
- **Attenzione !** Le lame continuano a funzionare dopo l'arresto del motore.
- **NON** inserire alcuna parte del corpo nella tramoggia di alimentazione mentre la macchina è in funzione.
- Alimentare sempre di lato. **NON STARE MAI DIRETTAMENTE DAVANTI** alla tramoggia di rifornimento.
- È bene avere con sé un secondo operatore addestrato.

Arrestare la macchina:

- quando si lascia la macchina
- prima di eliminazione un inceppamento
- prima di controllare, pulire o riparare la macchina
- quando è stato trovato un corpo estraneo (controllare se la macchina è danneggiata ed eventualmente ripararla)
- quando la macchina vibra (controllare immediatamente la macchina).
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali o pezzi di ricambio e accessori autorizzati dal produttore.
- Tutti gli interventi di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente presso un servizio autorizzato RURIS.
- Prima di mettere in funzione la macchina, controllare le viti, i dadi e gli altri materiali di fissaggio, assicurarsi che siano ben serrati e verificare che le coperture protettive e la segnaletica siano al loro posto.

Prima dell'uso, assicurarsi che:

- Leggere il manuale dell'utente. Conservatelo per riferimento futuro.
- Gli operatori sono completamente addestrati prima di utilizzare questa macchina.
- La vettura sia posizionata su terreno pianeggiante e solido.
- L'area di lavoro è pulita e libera.
- Le protezioni sono montate.
- Le lame (coltelli) sono in buone condizioni e sicure.
- La legna da tritare non contiene corpi estranei, chiodi, fili, ecc.
- Il cavo per il pulsante di arresto di emergenza è collegato correttamente e il pulsante è funzionante. Non utilizzare il tritatutto con un pulsante di arresto di emergenza difettoso.

- Mettere nella macchina il carburante e l'olio adeguati.
- L'estintore è disponibile sul posto.

2.3. REGOLE DI SICUREZZA

L'operatore è responsabile degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi ad altre persone, alle loro cose e a se stesso.

Indossare sempre occhiali di sicurezza durante l'utilizzo della cippatrice per proteggere gli occhi da eventuali detriti che potrebbero essere lanciati. Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli che possano impigliarsi nelle parti mobili della macchina.

Indossare guanti durante l'utilizzo della cippatrice. Assicurati che i guanti calzino correttamente e non abbiano polsini o lacci allentati.

Indossare scarpe antinfortunistiche quando si utilizza la cippatrice. Non utilizzare il tritatutto a piedi nudi.

Indossare pantaloni lunghi mentre si utilizza l'elicottero.

Non riporre vestiti o attrezzi sulla macchina.

mantenere pulita la tramoggia di alimentazione e il motore.

Assicurarsi che le persone intorno si mantengano a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Spegnerne il motore quando si avvicina un'altra persona o un animale domestico.

Sostituire la segnaletica di sicurezza e le etichette di servizio se danneggiate o poco chiare.

Il monossido di carbonio può essere molto pericoloso in uno spazio chiuso! Utilizzare la macchina in uno spazio aperto, poiché lo scarico del motore emette gas pericolosi.

Rifornimento di carburante

Utilizzare carburante di qualità proveniente dalle stazioni Peco autorizzate.

Effettuare il rifornimento con benzina **SENZA PIOMBO** della migliore qualità in aree aperte e lontano da fonti di fuoco o scintille che potrebbero provocare un incendio.

Non aprire mai il tappo del serbatoio del carburante né fare rifornimento mentre il motore è in funzione. Lasciare raffreddare il motore prima di aggiungere carburante.

Non alimentare mai il distruggidocumenti quando si trova all'interno di un edificio. Non fumare durante l'uso o durante il rifornimento della macchina.

Conservare carburante e olio in contenitori appositamente realizzati e approvati per questo scopo. Tenerli lontani da fonti di calore e fiamme libere e tenerli fuori dalla portata dei bambini.

Se si versa benzina, non tentare di avviare il motore. Spostare la macchina dall'area in cui è stato versato carburante, quindi asciugare il carburante e consentire ai vapori di benzina di dissiparsi. Asciugare il carburante versato per evitare il rischio di incendio e smaltire i rifiuti in modo corretto.

AVVERTIMENTO:

Non nutrirlo a terra o vicino alle piante, perché rischi di danneggiare l'ambiente.

In caso di incidente, assicuratevi preventivamente che sia presente una cassetta di pronto soccorso e un estintore vicino al luogo in cui ha utilizzato l'elicottero. In caso di incidente, azionare il pulsante di arresto di emergenza o chiedere l'aiuto di una persona vicina per fermare i documenti di distruzione.

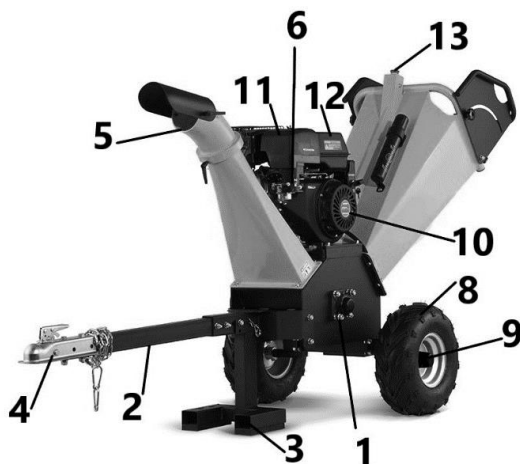
3. DATI TECNICI

Tipologia di prodotto	Chopper
Tipo di motore	Ducar DH402
Ciclo di lavoro	4 volte
Potenza massima del motore	15 CV
Capacità cilindrica	420 cc
Tipo di carburante	Benzina senza piombo
Giri del motore	3750 giri al minuto
Capacità della tanica di benzina	6,5 litri

Capacità bagno olio motore	1,1'
Consumo di carburante	≤ 380g/Kw.h
Di partenza	Elettrico
Numero di ruote	2
Diametro massimo di taglio	120 mm
Numero di coltelli	2
Misura del coltello	300x55 mm
Materiale del coltello	Acciaio legato
Dimensioni della ruota	16*8.0-7
Taglia del prodotto	900*770*1230 mm
Scivolo di scarico	Girevole - 360°
Gancio di treno	Sì
Peso netto con accessori	188 chilogrammi

4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

- 1- Sala di taglio
- 2- Gancio di treno
- 3- Supporto di supporto
- 4- Gancio di treno
- 5- Bunker di fuga
- 6- Valvola ammortizzatore/benzina
- 7- Bunker alimentare
- 8- Ruota di trasporto
- 9- Asse ruota di trasporto
- 10- Antipasto
- 11- Filtro dell'aria
- 12- Tappo del serbatoio del carburante
- 13- Pulsante di arresto di emergenza



Le immagini hanno valore informativo, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alla macchina presentata in questo manuale.

5. ISTRUZIONI PER L'USO

L'elicottero viene fornito parzialmente assemblato. Seguire le istruzioni riportate di seguito per completare la configurazione del tritatutto.

deflettore

Allentare la leva del deflettore in senso antiorario per regolare l'angolo di scarico. Quindi serrarlo in senso orario nella posizione desiderata. (Vedi figura 1)

Ruote di trasporto

Fissare l'asse della ruota al telaio del tritatutto con bulloni esagonali M10x25, 10 rondelle piatte e dadi di bloccaggio M10. (Vedi Figura 2)

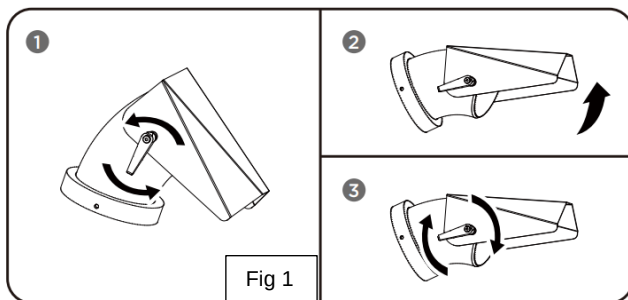
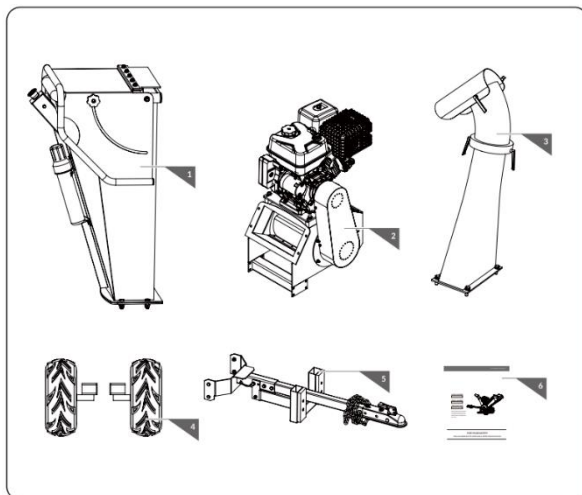


Fig 1

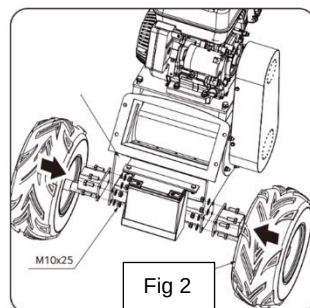


Fig 2

Timone

Fissare la barra di traino al telaio del trinciatutto con bulloni esagonali M10x65, rondelle piatte e dadi di bloccaggio M10. (Vedi Figura 3)

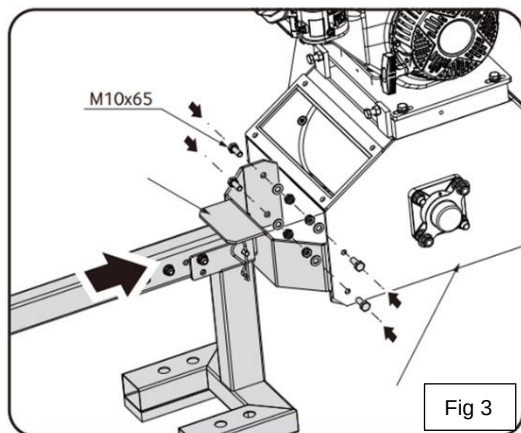
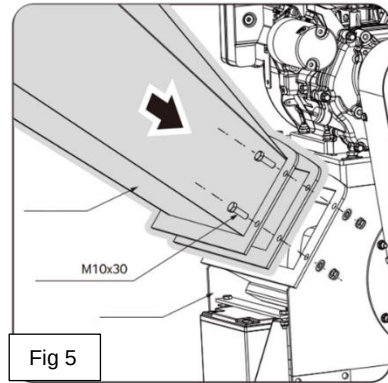
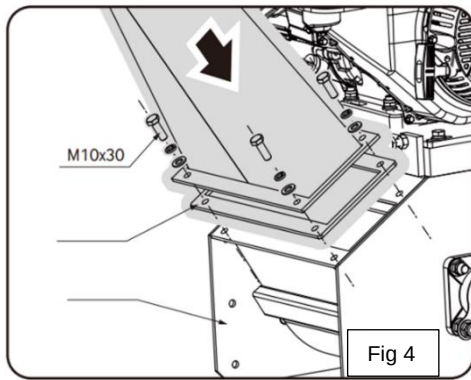


Fig 3

Lo scivolo di scarico

Fissare il fondo dello scivolo di scarico al telaio del tritatutto con bulloni esagonali M10x30, rondelle piatte e dadi di bloccaggio M10. (Vedi figura 4)

**Scivolo di alimentazione**

Fissare lo scivolo di alimentazione al telaio del tritatutto con bulloni esagonali M10x30, 10 rondelle piatte e dadi di bloccaggio M10. (Vedi figura 5)

7. MESSA IN SERVIZIO

Quando si utilizza la cippatrice, assicurarsi di trovarsi in un'area operativa sicura.

Alimentare sempre di lato. **NON STARE MAI DIRETTAMENTE DAVANTI** alla tramoggia di rifornimento.

Prima di caricare e utilizzare la cippatrice, indossare sempre l'equipaggiamento protettivo, inclusi occhiali di sicurezza, elmetti, stivali e guanti

Inserisci prima il legno con l'estremità spessa. Se la legna supera il diametro massimo di trinciatura, spaccarla prima di inserirla nel tritatutto. Quando si taglia un ramo vicino al diametro massimo, tenerlo con la mano per evitare il pericolo che si muova avanti e indietro.

Prima di inserire rami o residui di piante nel vassoio di alimentazione, assicurarsi che la leva dell'acceleratore sia nella posizione massima. accelerato al massimo, spostando il gas a sinistra (pieno)

Se i rami o residui vegetali inseriti nella tramoggia non raggiungono il trinciatutto, è possibile che superino il diametro di trinciatura della macchina. Divideteli quindi prima di inserirli nel bunker.

Non regolare/regolare il regolatore di velocità del motore; il regolatore controlla la massima velocità operativa sicura e protegge il motore e tutti i suoi componenti dai danni causati dal fuorigiri. In caso di problemi, contattare un servizio autorizzato RURIS.

Controlli preoperativi

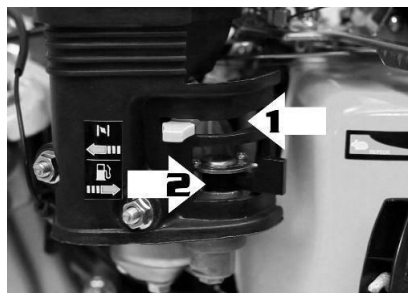
1. Controllare che tutte le viti siano serrate e regolarle se necessario.
2. Rabbocco dell'olio e del carburante.
 - Riempire la coppa dell'olio motore con olio lubrificante RURIS 4T-MAX (vedi dati tecnici)
 - Posizionare la macchina su una superficie piana mentre si aggiunge l'olio.
 - Per controllare il livello dell'olio utilizzare l'astina di livello dell'olio, l'olio deve essere al livello massimo.
 - Controllare eventuali perdite di olio
3. Pulire il filtro in spugna utilizzando solventi neutri, asciugarlo, quindi immergerlo in un velo d'olio. Rimuovere l'olio in eccesso spremendo. Pulisci il filtro di carta picchiettandolo su una superficie dura o soffiandolo con aria compressa.
4. Controllare le condizioni della lama di taglio
5. Controllare il pulsante di arresto di emergenza. Assicurati che funzioni.
6. Controllare il filtro dell'aria per assicurarsi che sia pulito e intatto

Avvertimento: Non avviare il motore senza filtro dell'aria. In caso contrario, aria impura potrebbe penetrare nel motore, a seconda della durata.

Commutazione

- Aprire la valvola del carburante. (2)
- Portare la leva dell'ammortizzatore del motore (1) in posizione chiusa

NOTA: Prima di avviare il motore, assicurarsi che non ci sia carburante nei rami della tramoggia o negli scarti di verdure.



Se il MOTORE è caldo non è obbligatorio l'uso dell'ammortizzatore.

- azionare il motorino di avviamento 2-3 volte facilmente, per A riempire con olio tutti i fori interni del motore.
- posizionare l'accensione del motore in posizione ON.



- accelerazione leva di traslazione Facile da sinistra.

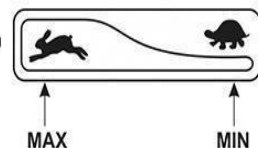
Assicurarsi che il pulsante "Arresto di emergenza" non sia premuto.

- GIRARE IL MOTORE agendo sul motorino di avviamento. Non sparare mai all'improvviso le corde di avviamento, ma portarle prima fino alla battuta, cioè lasciare prima innestare i cricchetti. Percorrere lentamente la MANIGLIA La fune di avviamento nella corsa di ritorno verso la scatola del motorino di avviamento, anche se il motore è acceso.
- Per l'avvio automatico, ruotare la chiave di accensione in posizione START, quindi rilasciarla.



FERMARSÌ

spostare la leva dell'acceleratore verso destra, riducendo i giri del motore.



- posizionare il contatto in posizione OFF (chiuso), per l'ARRESTO normale.
- Il pulsante di arresto di emergenza non viene più utilizzato per ARRESTARE LA MACCHINA in situazioni di emergenza.

- Chiudere la valvola del carburante.

8. MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO

La manutenzione regolare è il modo per garantire le migliori prestazioni e una lunga durata della tua auto. Controllare regolarmente tutte le parti 1-2 volte al mese, comprese le lame, il filtro dell'aria, ecc. Sostituire le lame non appena le prestazioni di taglio iniziano a deteriorarsi. Le lame usurate ridurranno l'efficienza del lavoro e causeranno danni alla macchina.

Al primo utilizzo, dopo le prime 5 ore di funzionamento, cambiando l'olio motore.

Fare riferimento anche a questo manuale per le procedure di manutenzione.

Durante il trasporto del trinciatutto, portare l'interruttore del motore e la valvola del carburante in posizione "OFF". mantenere il tritatutto in posizione orizzontale per evitare perdite di carburante. I vapori di carburante o il carburante versato possono incendiarsi.

1) Trasporti

Non trasportare il tritatutto a meno che la valvola del carburante non sia chiusa e il motore sia freddo.

Non inclinare il tritatutto. In caso contrario, potrebbe verificarsi un incendio a causa di perdite o volatilizzazione del carburante.

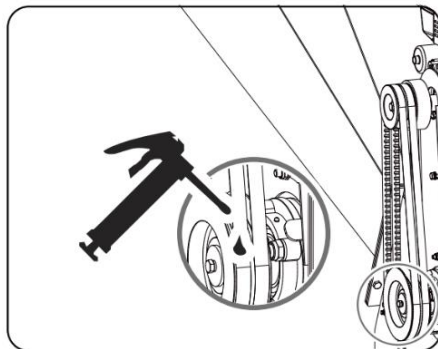
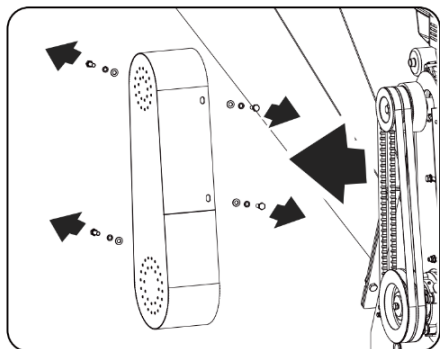
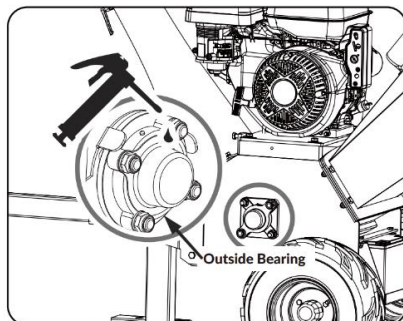
ATTENZIONE!

Il tritatutto è dotato di 2 cuscinetti, uno esterno ed uno interno. I cuscinetti sono lubrificati in fabbrica, ma si consiglia di ingrassarli dopo un intervallo di utilizzo. Una lubrificazione eccessiva può danneggiare i cuscinetti.

Lubrificazione del cuscinetto esterno

1. Aprire il tappo dell'olio in plastica.
2. Lubrificare il cuscinetto esterno attraverso il foro di riempimento.
3. chiudere il tappo dell'olio in plastica.

La lubrificazione del cuscinetto interno viene effettuata rimuovendo la protezione della cinghia e ingrassandola.



Se il disco da taglio della macchina colpisce un oggetto estraneo, o se la macchina inizia a emettere rumori insoliti o vibrare eccessivamente, spegnere immediatamente il motore. Lasciare che il disco da taglio si fermi completamente.

Arrestare il motore per evitare avviamenti accidentali. Quindi eseguire i seguenti passaggi:

- Ispezionare eventuali danni.
- Riparare o sostituire le parti danneggiate.

- Verificare la presenza di parti allentate e serrarle per garantire un funzionamento sicuro.

CONTROLLO DEI COLTELLI

Controllare periodicamente le lame garantirà che il tritatutto funzioni in modo efficiente. L'utilizzo di lame smussate o eccessivamente usurate ridurrà le prestazioni e causerà vibrazioni eccessive che danneggeranno il tritatutto.

SMONTAGGIO E SOSTITUZIONE DEL COLTELLO

Questa cippatrice è dotata di due coltelli montati sul disco di taglio. Quando i coltelli diventano smussati o mostrano segni visibili di usura, il tritatutto perderà la sua azione di autoalimentazione e il materiale tritato uscirà in lunghe strisce.

Sostituzione dei coltelli:

1. Rimuovere la tramoggia di alimentazione.
 2. Rimuovere lo scivolo di scarico.
 3. Ruotare il disco da taglio finché non si ha accesso al coltello.
 4. Svitare le viti che fissano la lama.
 5. Rimuovere i coltelli smussati o danneggiati e ispezionare visivamente l'area di taglio e la relativa area di appoggio.
- Assicurarsi che siano puliti e che siano montati a filo con il disco da taglio. La distanza tra i coltelli e la piastra antiusura dovrebbe essere di circa 1 mm nella posizione più vicina all'albero del rotore e 3 mm nella posizione più lontana dall'albero del rotore. Assicurarsi che viti e dadi siano serrati correttamente, quindi ruotare il disco da taglio per assicurarsi che non sia bloccato.

Il biotrituratore non è omologato ed attrezzato per essere addestrato su strade pubbliche . Il treno del trinciattutto deve essere effettuato a bassa velocità per evitare che si ribalti e si danneggi.

2) Stoccaggio

Controllare le seguenti condizioni in caso di stoccaggio a lungo termine del tritatutto:

- Il luogo di conservazione non presenta elevata umidità o depositi di polvere.
- Il carburante nel serbatoio è vuoto.
- L'elicottero deve essere conservato al chiuso e lontano dal fuoco. Assicurarsi che il motore si sia raffreddato prima di riporlo.

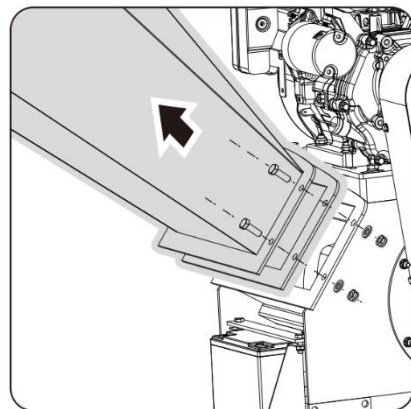
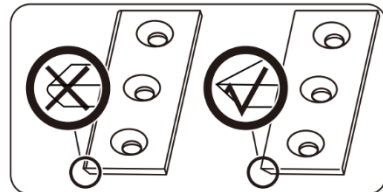
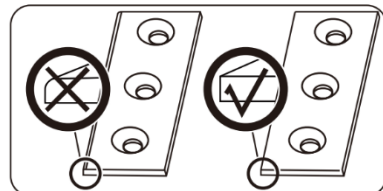


Prima di eseguire qualsiasi procedura di manutenzione o ispezione, spegnere il motore e attendere cinque minuti per consentire a tutte le parti di raffreddarsi.

Fissare il rullo della lama prima di pulirlo o sottoporlo a manutenzione. Assicurarsi che non possa girare accidentalmente.

Lista di controllo della manutenzione periodica

Procedura	Prima di ogni utilizzo	Ogni 8-10 ore	A ogni 100 ore
Controllare l'olio motore	▲		
Controlla l'umore generoso	▲		
Controllare se il disco da taglio gira liberamente	▲		



(solo con una bacchetta lunga)			
ispezionare visivamente se il coltello è deteriorato	▲		
Controllare le viti di fissaggio del coltello		▲	
Controllare se ci sono dadi e viti deboli		▲	
Controlla la TENSIONE e l'umore della CINTURA		▲	
Controllare la PRESSIONE nei PNEUMATICI			▲
Cambiare l'olio motore			▲
ispezionato o Sostituisce la cinghia di trasmissione			▲
ispezionato o sostituisce SPARK			▲
ispezionato oppure Sostituisce il filtro dell'aria			▲

Problema	Causa	Metodo di rimedio
Il motore non si avvia	1. La candela è scollegata 2. Carburante esaurito o vecchio 3. Motore e/o valvola del carburante non in posizione ON/OPEN. 4. La leva dell'ammortizzatore è in posizione APERTA. 5. Tubo del carburante bloccato 6. Candela sporca	1. Collegare saldamente la candela alla candela 2. Riempire con benzina fresca e pulita 3. Il motore e la valvola del carburante devono essere in posizione ON/APERTO. 4. Per l'avviamento a freddo la leva dell'aria deve essere in posizione CHIUSA 5. Pulire il tubo del carburante 6. Pulire o sostituire la candela
Il motore funziona in modo irregolare	1. La candela è allentata 2. Il motore funziona con la leva dell'aria in posizione CHIUSA 3. Tubo del carburante ostruito o carburante vecchio 4. Filtro dell'aria intasato. 5. Acqua o sporco nel sistema di alimentazione 6. Filtro dell'aria sporco 7. Regolazione impropria del carburatore	1. Collegare la candela 2. Posizionare la leva dell'aria in posizione APERTA 3. Riempire con benzina fresca e pulita 4. Rimuovere l'ostruzione dal filtro dell'aria 5. Svuotare il serbatoio del carburante e riempirlo con carburante fresco 6. Pulire o sostituire il filtro dell'aria 7. Consultare un servizio autorizzato RURIS
Il motore si surriscalda molto	1. Livello dell'olio motore basso 2. Filtro dell'aria sporco 3. Flusso d'aria limitato 4. Il carburatore non è regolato correttamente	1. Rabboccare con olio adatto 2. Pulire o sostituire il filtro dell'aria 3. Rimuovere l'alloggiamento e pulirlo 4. Consultare un servizio autorizzato RURIS

L'azione di affettare/tritar e sembra troppo lenta	1. La velocità del motore è troppo bassa e la cinghia slitta 2. La cinghia di trasmissione è allentata o danneggiata 3. I coltelli sono danneggiati 4. Il disco da taglio è bloccato scarti dalla tramoggia di alimentazione 5. Lo scivolo di scarico è ostruito	1. Far funzionare il motore alla massima accelerazione 2. Tendere o sostituire la cinghia 3. Affilare o sostituire i coltelli 4. Rimuovere eventuali detriti accumulati e ruotare il disco da taglio con un bastoncino di legno per assicurarsi che si muova liberamente 5. Ripulire i detriti
La cinghia si rompe o rotola sulla puleggia	1. La scanalatura della puleggia motrice del rotore può essere dentellata 2. Le cinghie di trasmissione possono essere allungate 3. Le pulegge potrebbero essere disallineate	1. Controllare le cinghie di trasmissione per usura e punti ruvidi. Rimuovere eventuali tacche dalla puleggia 2. Sostituire le cinghie di trasmissione 3. Regolare la pulegge
Quando si taglia, il ramo sembra vibra e si muove eccessivamente con un rumore insolito	1. I coltelli non sono affilati o danneggiati 2. I coltelli non sono posizionati correttamente sul disco da taglio 3. La distanza tra i coltelli e la piastra è eccessiva 4. Il rotore è sovraccarico di materiale	1. Affilare o sostituire i coltelli 2. Allentare le viti di montaggio dei coltelli, riposizionare i coltelli e serrare le viti 3. Regolare la distanza 4. Lasciare che l'unità si pulisca prima di aggiungere altro materiale nella tramoggia

9. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Viale. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore Scenografia

Descrizione del prodotto: Il trituratore di rami e detriti vegetali è un prodotto specializzato destinato alla rimozione di rami o detriti di legno.

Prodotto: Trituratore di rami e detriti vegetali

Numero di serie del prodotto: AAAS0100001XXRURST1000 (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, i caratteri 5 e 6 del numero di lotto, i caratteri 7-11 il numero del prodotto)

Modello: RURIS

Tipo: ST1000

Motore: motore a benzina a 4 tempi. **Potenza massima del motore:** 15 HP

Diametro massimo di taglio: 120 mm **Regime motore:** 3750 giri/min

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - relativo alle condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE - automobili; requisiti di sicurezza e protezione**, norma EN ISO 12100:2010 – Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata nel 2019), **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che amministrazione misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori** e HG 467/2018 relativo alle misure di attuazione del citato Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

-SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sicurezza delle macchine. Principi generali di progettazione. Valutazione del rischio e riduzione del rischio.

-SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Macchine forestali. Chopper. Sicurezza.

- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Sicurezza delle macchine. Parti dei sistemi di controllo legati alla sicurezza. Parte 1: Principi generali di progettazione.

SR EN 15811:2015/ EN 15811:2015- Macchine agricole. Protezioni fisse e protezioni con dispositivi di bloccaggio o interblocco per organi di trasmissione di potenza in movimento

- **EN ISO 13854:2019** - Sicurezza del macchinario - Distanze minime per evitare lo schiacciamento di parti del corpo umano.

- **SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019**- Sicurezza delle macchine. Distanze di sicurezza per impedire l'ingresso degli arti superiori e inferiori in aree pericolose.

- **SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011** - Sicurezza delle macchine. Guida per l'applicazione delle norme ergonomiche nella progettazione delle macchine.

- **RS EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018** - Sicurezza dell'auto. Prevenzione dell'avvio prematuro.

- **SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014** - Sicurezza del macchinario -Dispositivi di interblocco associati ai ripari - Principi di progettazione e selezione.

- **SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016**- Sicurezza delle macchine. Protettori. Requisiti generali per la progettazione e costruzione di protettori fissi e mobili.

- **SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009** - Macchine agricole e forestali. Compatibilità elettromagnetica. Metodi di prova e criteri di accettabilità.

- **SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009** - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-2: Tecniche di test e misurazione. Test di immunità alle scariche elettrostatiche.

- **SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006** - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-3: Tecniche di test e misurazione. Prove di immunità ai campi elettromagnetici a radiofrequenza, irradiati.

- **SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009** - Acustica. Raccomandazioni pratiche per la progettazione di macchine e apparecchiature a bassa rumorosità. Parte 1: Pianificazione

Direttiva 2006/42/CE - sulle macchine - immissione delle macchine sul mercato

Direzione 2014/30/UE - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);

Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE) – Emissioni sonore nell'ambiente esterno

Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - recante misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **RS ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEI MOTORI

I motori a benzina ad accensione comandata ricevuti e utilizzati su attrezzature e macchine RURIS, secondo il **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** e HG 467/2018 sono contrassegnati con:

- Marchio e nome del produttore: WAI & T Co. LTD
- Tipo: DH420
- Numero di omologazione ottenuta dal costruttore specializzato:

e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00

- Numero di identificazione del motore: numero univoco.
- Concetto Ducar

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 04/09/2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. reg: **336/09.04.2024**

Procuratore e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale della SC RURIS IMPEX SRL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Viale. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: ing. Radoi Alexandru – Direttore delle scenografie

Descrizione del prodotto: Il trituratore di rami e detriti vegetali è un prodotto specializzato destinato alla rimozione di rami o detriti di legno.

Prodotto: Trituratore di rami e detriti vegetali

Numero di serie del prodotto: AAAS0100001XXRURST1000 (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, i caratteri 5 e 6 del numero di lotto, i caratteri 7-11 il numero del prodotto)

Modello: RURIS

Tipo: ST1000

Motore: motore a benzina a 4 tempi. **Potenza massima del motore:** 15 HP

Diametro massimo di taglio: 120 mm **Regime motore:** 3750 giri/min

Livello di potenza acustica: 116 dB(A) Livello di potenza acustica massimo garantito: 119 dB(A)

Il livello di potenza acustica è certificato dal TUV Sud, secondo il Rapporto Tecnico n. 48.403.17.0446.0 rev 00 del 12.07.2017, in conformità con le disposizioni della Direttiva 2000/14/CE e SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - relativo alle condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE - automobili; requisiti di sicurezza e protezione**, norma EN ISO 12100:2010 – Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata nel 2019), **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che amministrazione misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori** e HG 467/2018 relativo alle misure di attuazione del citato Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **EN ISO 3744:2010** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza acustica e dei livelli di energia acustica delle sorgenti di rumore mediante pressione acustica. Metodi tecnici nelle condizioni prossime a quelle di un campo libero sopra un pianoforte riflettente

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 04/09/2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. reg: **337/09.04.2024**

Persona autorizzata e firma:

L'Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale della SC RURIS IMPEX SRL



Häcksler RURIS ST1000



1. EINFÜHRUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	4
4. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE	5
5. GEBRAUCHSANWEISUNG	6
7. INBETRIEBNAHME	7
8. WARTUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG	9
9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	13

1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch das Einhalten von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen, aufgebaut hat. Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiger Bestandteil der Kundenbeziehung ist die Beratung sowohl vor als auch nach dem Verkauf, denn RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk an Partnerfilialen und Servicestellen zur Verfügung. Um Freude an dem gekauften Produkt zu haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist Ihnen eine lange Nutzung garantiert. Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dass eine Verpflichtung besteht, dies im Voraus mitzuteilen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:

Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. WARNSHINWEISE AUF DER MASCHINE

	Gefahr!
	Vorsicht, heiße Oberflächen.
	Seien Sie vorsichtig und halten Sie den Abstand ein.
	Vorsicht vor herumgeworfenen Gegenständen.
	Achtung, halten Sie Ihre Hände bei laufender Maschine von den Öffnungen fern.
	Tragen Sie Schutzausrüstung für Kopf, Augen und Ohren.

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Handschutzausrüstung tragen.
	Gefahr durch rotierende Messer.
	Nicht den Regen aussetzen.

2.2. BEDIENTUNGSANLEITUNG

- Personen, die die Maschine benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Substanzen wie Alkohol, Betäubungsmitteln, Medikamenten usw. stehen.
- Diese Maschine ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung der Maschine eingewiesen.
- Berücksichtigen Sie die tatsächlichen Arbeitsbedingungen und die Aufgabe, die Sie haben. Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung kann es zu gefährlichen Situationen und Schäden an der Maschine kommen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Anbaugeräten und Bedienelementen und deren Funktionen vertraut.
- Achtung! Die Messer laufen weiter, nachdem der Motor abgestellt wurde.
- Stecken Sie bei laufender Maschine KEINE Körperteile in den Einfülltrichter.
- Füttern Sie immer von der Seite. STEHEN SIE NIEMALS DIREKT VOR dem Vorratsbehälter.
- Es ist gut, einen zweiten geschulten Bediener dabei zu haben.

Stoppen Sie die Maschine:

- wenn Sie die Maschine verlassen
- bevor Sie einen Stau beseitigen
- Bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder reparieren
- wenn ein Fremdkörper gefunden wurde (prüfen Sie, ob die Maschine beschädigt ist und reparieren Sie sie gegebenenfalls)
- wenn die Maschine vibriert (überprüfen Sie die Maschine sofort).
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Original-Zubehör oder vom Hersteller autorisierte Ersatzteile und Zubehör.
- Alle Reparaturarbeiten dürfen ausschließlich von einem autorisierten RURIS-Service durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme der Maschine die Schrauben, Muttern und sonstigen Befestigungsmaterialien, stellen Sie sicher, dass diese fest angezogen sind und prüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen und Schilder vorhanden sind.

Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
- Die Bediener müssen vor der Verwendung dieser Maschine umfassend geschult werden.
- Das Fahrzeug steht auf ebenem und festem Untergrund.
- Der Arbeitsbereich ist sauber und frei.
- Die Schutzvorrichtungen sind montiert.

- Die Klingen (Messer) sind in gutem Zustand und sicher.
- Das zu zerkleinernde Holz enthält keine Fremdkörper, Nägel, Nägel usw.
- Das Kabel für den Not-Aus-Taster ist korrekt angeschlossen und der Taster ist funktionsfähig. Benutzen Sie den Häcksler nicht mit einem defekten Not-Aus-Schalter.
- Füllen Sie den geeigneten Kraftstoff und das entsprechende Öl in die Maschine.
- Der Feuerlöscher ist vor Ort verfügbar.

2.3. SICHERHEITSREGELN

Der Betreiber ist für Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die anderen Personen, deren Eigentum und ihm selbst entstehen.

Tragen Sie bei der Verwendung des Häckslers immer eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor eventuell herausgeschleuderten Fremdkörpern zu schützen. Vermeiden Sie das Tragen von lockerer Kleidung oder Schmuck, der sich an beweglichen Teilen der Maschine verfangen kann.

Tragen Sie bei der Verwendung des Holzhackers Handschuhe. Stellen Sie sicher, dass die Handschuhe richtig sitzen und keine losen Bündchen oder Schnürsenkel haben.

Tragen Sie bei der Verwendung des Holzhackers Sicherheitsschuhe. Benutzen Sie den Häcksler nicht barfuß.

Tragen Sie beim Benutzen des Häckslers lange Hosen.

Bewahren Sie keine Kleidung oder Werkzeuge auf der Maschine auf.

Halten Sie den Einfüllrichter und den Motor sauber.

Stellen Sie sicher, dass die umstehenden Personen einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten.

Schalten Sie den Motor aus, wenn sich eine andere Person oder ein Haustier nähert.

Ersetzen Sie Sicherheitsschilder und Serviceetiketten, wenn sie beschädigt oder unklar sind.

Kohlenmonoxid kann in geschlossenen Räumen sehr gefährlich sein! Benutzen Sie die Maschine im Freien, da die Motorabgase gefährliche Gase ausstoßen.

Kraftstoffversorgung

Verwenden Sie Qualitätskraftstoff von autorisierten Peco-Tankstellen.

Tanken Sie bleifreies Benzin bester Qualität in offenen Bereichen und fern von Feuer- oder Funkenquellen, die einen Brand verursachen könnten.

Öffnen Sie niemals den Tankdeckel und tanken Sie niemals bei laufendem Motor. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Schalten Sie den Aktenvernichter niemals ein, wenn er sich in einem Gebäude befindet. Rauchen Sie nicht während des Gebrauchs oder beim Auftanken der Maschine.

Lagern Sie Kraftstoff und Öl in speziell für diesen Zweck hergestellten und zugelassenen Behältern. Halten Sie sie von Hitze und offenem Feuer fern und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wenn Sie Benzin verschütten, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten. Bewegen Sie die Maschine aus dem Bereich, in dem Kraftstoff verschüttet wurde, wischen Sie dann den Kraftstoff auf und lassen Sie die Benzindämpfe verdampfen. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf, um eine Brandgefahr zu vermeiden, und entsorgen Sie den Abfall ordnungsgemäß.

ACHTUNG:

Halten Sie sich nicht auf dem Boden oder in der Nähe von Pflanzen auf, da Sie sonst die Umwelt schädigen könnten.

Stellen Sie im Falle eines Unfalls vorab sicher, dass sich in der Nähe des Einsatzortes des Häckslers ein Erste-Hilfe-Kasten und ein Feuerlöscher befinden. Betätigen Sie im Falle eines Unfalls den Not-Aus-Schalter oder beißen Sie eine Person in der Nähe um Hilfe, um den Häcksler anzuhalten.

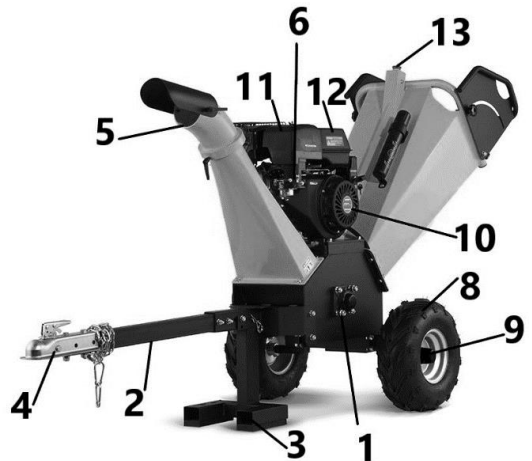
3. TECHNISCHE DATEN

Produktart	Zerhacker
Motortyp	Ducar DH402
Auslastungsgrad	4 Mal
Maximale Motorleistung	15 PS

Zylindrisches Fassungsvermögen	420 ccm
Treibstoffart	Bleifreies Benzin
Motordrehzahl	3750 U/min
Treibstofftankkapazität	6,5 l
Fassungsvermögen des Motorölbades	1,1'
Kraftstoffverbrauch	≤ 380 g/kWh
Beginnend	Elektrisch
Anzahl der Räder	2
Maximaler Schnittdurchmesser	120 mm
Anzahl Messer	2
Messergröße	300x55mm
Messermaterial	Legierter Stahl
Radgröße	16*8,0-7
Produktgröße	900*770*1230 mm
Abluftkanal	Drehbar – 360°
Anhängerkupplung	JA
Nettogewicht mit Zubehör	188 kg

4. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE

- 1- Schneideraum
- 2- Anhängerkupplung
- 3- Unterstützung unterstützen
- 4- Anhängerkupplung
- 5- Fluchtbunker
- 6- Stoßdämpfer-/Benzinventil
- 7- Lebensmittelbunker
- 8- Transportrad
- 9- Transportradachse
- 10- Anlasser
- 11- Luftfilter
- 12- Tankdeckel
- 13- Notaus-Knopf



Die Bilder sind informativ, der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und funktionelle Änderungen an der in diesem Handbuch dargestellten Maschine vorzunehmen.

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

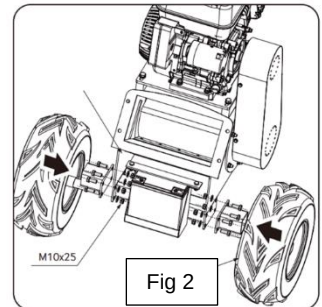
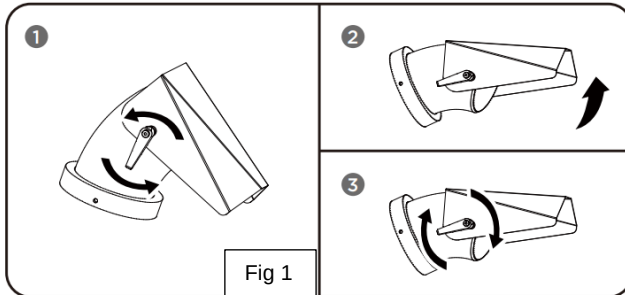
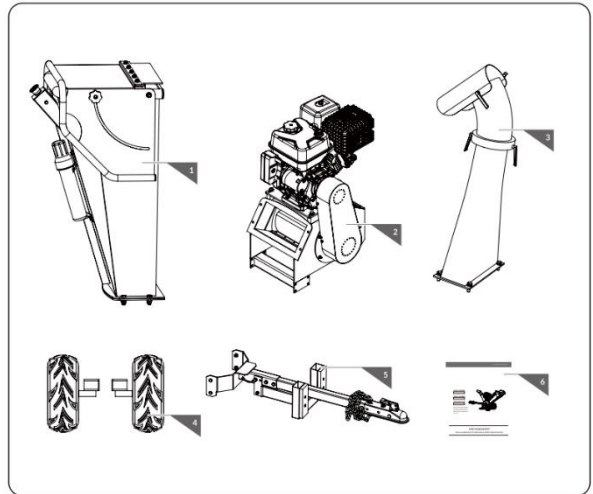
Der Häcksler wird teilmontiert geliefert. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die Einrichtung des Zerkleinerers abzuschließen.

Deflektor

Lösen Sie den Ablenkhebel gegen den Uhrzeigersinn, um den Auswurfwinkel einzustellen. Ziehen Sie es dann im Uhrzeigersinn an der gewünschten Position fest. (Siehe Abbildung 1)

Transporträder

Befestigen Sie die Radachse mit M10x25-Sechskantschrauben, 10 Unterlegscheiben und M10-Sicherungsmuttern am Häckslerrahmen. (Siehe Abbildung 2)



Deichsel

Befestigen Sie die Anhängerkupplung mit M10x65-Sechskantschrauben, Unterlegscheiben und M10-Sicherungsmuttern am Häckslerrahmen. (Siehe Abbildung 3)

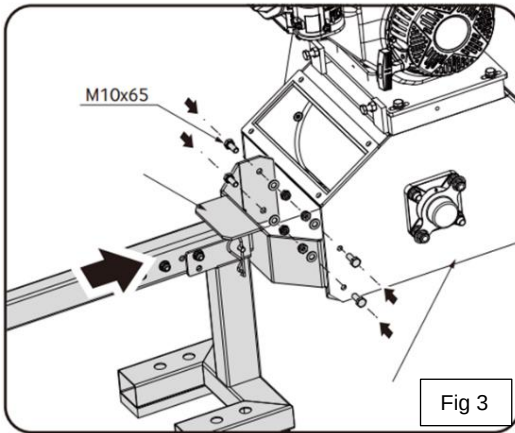


Fig 3

Der Auswurfkanal

Befestigen Sie die Unterseite des Auswurfkanals mit M10x30-Sechskantschrauben, Unterlegscheiben und M10-Sicherungsmuttern am Häckslerrahmen. (Siehe Abbildung 4)

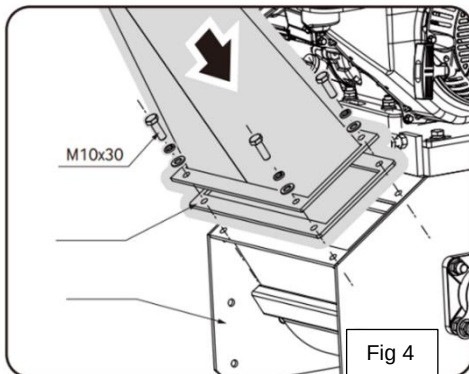


Fig 4

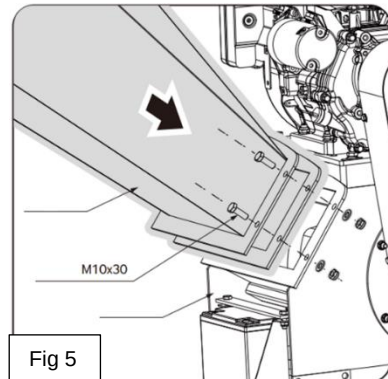


Fig 5

Futterrutsche

Befestigen Sie den Einfüllschacht mit M10x30-Sechskantschrauben, 10 Unterlegscheiben und M10-Sicherungsmuttern am Häckslerrahmen. (Siehe Abbildung 5)

7. INBETRIEBNAHME

Stellen Sie beim Einsatz des Holzhäckslers sicher, dass Sie sich im sicheren Betriebsbereich befinden.

Füttern Sie immer von der Seite. **STEHEN SIE NIEMALS DIREKT VOR dem Vorratsbehälter.**

Tragen Sie vor dem Laden und Bedienen des Holzhackers immer Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille, Helm, Stiefel und Handschuhe

Setzen Sie das Holz mit dem dicken Ende voran ein. Wenn das Holz den maximalen Häckselndurchmesser überschreitet, spalten Sie es, bevor Sie es in den Häckslers einlegen. Wenn Sie einen Ast nahe dem maximalen Durchmesser hacken, halten Sie ihn mit der Hand fest, um die Gefahr zu vermeiden, dass er sich hin und her bewegt.

Bevor Sie Zweige oder Pflanzenreste in den Einfüllrichter einführen, stellen Sie sicher, dass der Gashebel auf der maximalen Position steht. Auf Vollgas beschleunigt, Gashebel nach links (voll) bewegt

Wenn die in den Trichter eingelegten Äste oder Pflanzenreste den Häckslers nicht erreichen, ist es möglich, dass sie den Häckselndurchmesser der Maschine überschreiten. Teilen Sie sie daher vor dem Einsetzen in den Bunker auf.

Den Motordrehzahlregler nicht einstellen/einstellen; Der Regler regelt die maximale sichere Betriebsgeschwindigkeit und schützt den Motor und alle Motorkomponenten vor Schäden durch Überdrehen. Wenn ein Problem auftritt, wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service.

Kontrollieren Sie vor dem Betrieb

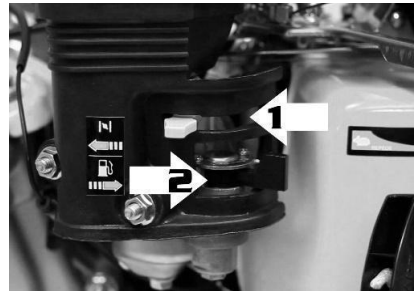
1. Überprüfen Sie, ob alle Schrauben fest sitzen und passen Sie sie ggf. an.
2. Öl und Kraftstoff nachfüllen.
 - Motorölwanne mit Schmieröl RURIS 4T-MAX füllen (siehe technische Daten)
 - Stellen Sie die Maschine beim Einfüllen von Öl auf eine ebene Fläche.
 - Um den Ölstand zu prüfen, verwenden Sie den Ölmesstab, das Öl muss den Maximalstand erreicht haben.
 - Auf Öllecks prüfen
3. Reinigen Sie den Schwammfilter mit neutralen Lösungsmitteln, trocknen Sie ihn und tränken Sie ihn dann mit einem Ölfilm. Überschüssiges Öl durch Ausdrücken entfernen. Reinigen Sie den Papierfilter, indem Sie ihn auf eine harte Oberfläche klopfen oder mit Druckluft ausblasen.
4. Überprüfen Sie den Zustand des Schneidmessers
5. Überprüfen Sie den Not-Aus-Knopf. Stellen Sie sicher, dass es funktioniert.
6. Überprüfen Sie den Luftfilter, um sicherzustellen, dass er sauber und intakt ist

Warnung: Starten Sie den Motor nicht ohne Luftfilter. Andernfalls kann verunreinigte Luft in den Motor gesaugt werden, was seine Lebensdauer verkürzt.

Wechseln

- Öffnen Sie den Kraftstoffhahn. (2)
- Schalten Sie den Motorstoßhebel (1) in die geschlossene Position

NOTIZ: Bevor Sie den Motor starten, stellen Sie sicher, dass sich kein Kraftstoff in den Kraftstofftrichterzweigen oder Gemüseresten befindet.



Wenn der MOTOR warm ist, ist es nicht zwingend erforderlich, den Stoßdämpfer zu verwenden.

- Betätigen Sie den Anlasser 2-3 mal leicht, um alle inneren Löcher des Motors mit Öl zu füllen.
- Stellen Sie die Motorzündung auf ON.



- Fahrhebelbeschleunigung einfach nach links.

Stellen Sie sicher, dass die „Not-Aus“-Taste nicht gedrückt ist.

- Den Motor durch Betätigen des Anlassers drehen. Niemals plötzlich die Seile des Anlassers betätigen, sondern ihn zunächst bis zum Anschlag weiterführen, also zunächst die Sperrklinken einrasten lassen. Führen Sie den Seilstarter im Comeback-Rennen

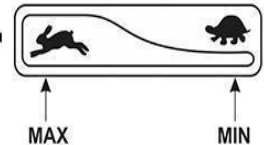


langsam zum Gehäuse des Anlassers, auch wenn der Motor läuft.

- Für den automatischen Start drehen Sie den Zündschlüssel in die START-Position und lassen ihn dann los.

STOPPEN

Bewegen Sie den Gashebel nach rechts und verringern Sie so die Motordrehzahl.



- Bringen Sie den Kontakt in die AUS-Position (geschlossen), für STOPP normal.
- Der Not-Aus-Knopf wird nicht mehr zum Anhalten der Maschine in Notsituationen verwendet
- Schließen Sie den Kraftstoffhahn.

8. WARTUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG

Regelmäßige Wartung ist der Weg, um die beste Leistung und eine lange Lebensdauer Ihres Autos sicherzustellen.

Überprüfen Sie alle Teile regelmäßig 1–2 Mal im Monat, einschließlich Messer, Luftfilter usw. Tauschen Sie das Messer aus, sobald die Schneidleistung nachlässt. Abgenutzte Messer verringern die Arbeitseffizienz und führen zu Schäden an der Maschine.

Wechseln Sie bei der ersten Inbetriebnahme nach den ersten 5 Betriebsstunden des Motors.

Bitte beachten Sie auch dieses Handbuch für Wartungsarbeiten.

Wenn Sie den Häcksler transportieren, stellen Sie den Motorschalter und den Kraftstoffhahn auf die Position „AUS“. Halten Sie den Häcksler in einer horizontalen Position, um ein Austreten von Kraftstoff zu verhindern. Kraftstoffdämpfe oder verschütteter Kraftstoff können sich entzünden.

1) Transport

Transportieren Sie den Häcksler nur, wenn der Kraftstoffhahn geschlossen und der Motor kalt ist.

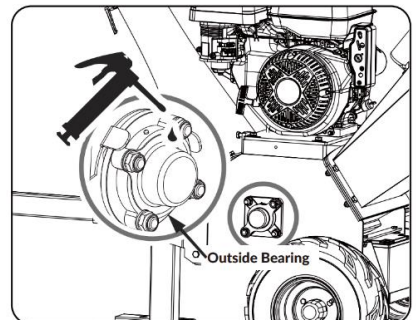
Kippen Sie den Häcksler nicht. Andernfalls kann es durch Auslaufen oder Verflüchtigen von Kraftstoff zu einer Marke kommen.

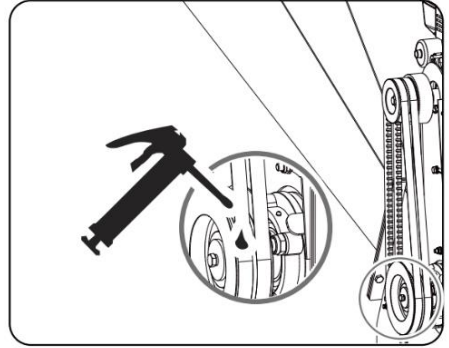
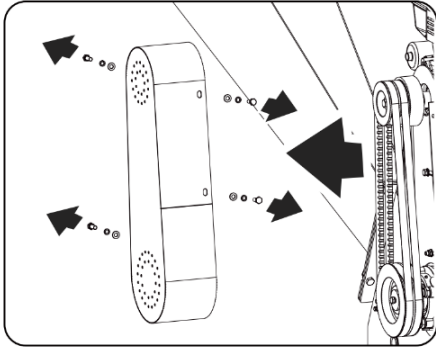
VORSICHTIG!

Der Häcksler ist mit 2 Lagern ausgestattet, einem externen und einem internen. Die Lager sind ab Werk gefettet, es wird jedoch empfohlen, sie nach einer gewissen Nutzungspause zu schmieren. Übermäßige Schmierung kann das Lager beschädigen.

Schmierung des Außenlagers

1. Öffnen Sie den Öldeckel aus Kunststoff.
 2. Schmieren Sie das äußere Lager durch die Einfüllöffnung.
 3. Schließen Sie den Ölstopfen aus Kunststoff.
- Die Schmierung des Innenlagers erfolgt durch Entfernen und Einfetten des Riemenschutzes.





Wenn die Trennscheibe der Maschine auf einen Fremdkörper trifft oder wenn die Maschine ungewöhnliche Geräusche macht oder übermäßig vibriert, stellen Sie den Motor sofort ab. Lassen Sie die Trennscheibe vollständig zum Stillstand kommen.

Stoppen Sie den Motor, um ein versehentliches Starten zu verhindern. Führen Sie dann die folgenden Schritte aus:

- Auf Schäden prüfen.
- Beschädigte Teile reparieren oder ersetzen.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind, und ziehen Sie sie fest, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

ÜBERPRÜFEN DER MESSER

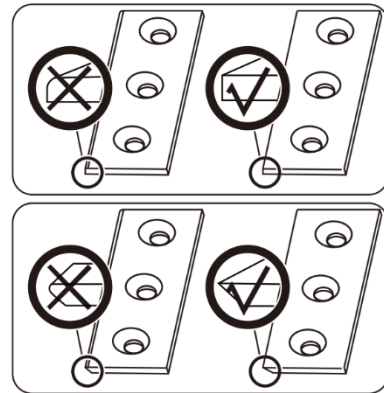
Durch die regelmäßige Überprüfung des Messers wird sichergestellt, dass Ihr Häcksler effizient arbeitet. Die Verwendung stumpfer oder übermäßig abgenutzter Messer verringert die Leistung und verursacht übermäßige Vibrationen, die den Häckslern schaden.

Zerlegung und Austausch des Messeres

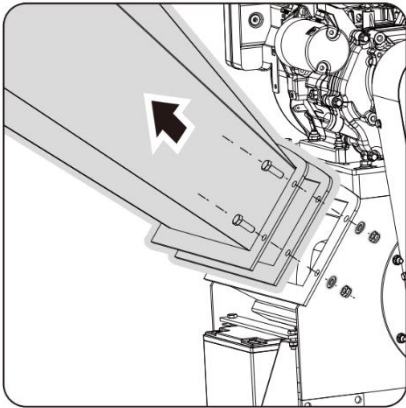
Dieser Holzhacker ist mit zwei an der Schneidscheibe montierten Messern ausgestattet. Wenn die Messer stumpf werden oder sichtbare Abnutzungserscheinungen aufweisen, Der Häcksler verliert seine Selbsteinzugsfunktion und das Häckselgut kommt in langen Streifen heraus.

Austausch der Messer:

1. Entfernen Sie den Einfüllrichter.
2. Entfernen Sie den Auswurfkanal.
3. Drehen Sie die Trennscheibe, bis Sie Zugang zum Messer haben.
4. Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Klinge befestigt ist.



5. Entfernen Sie stumpfe oder beschädigte Messer und überprüfen Sie den Schneidbereich und den Auflagebereich visuell. Stellen Sie sicher, dass sie sauber sind und bündig mit der Trennscheibe abschließen. Der Abstand zwischen den Messern und der Verschleißplatte sollte betragen ca. 1 mm an der Position, die der Rotorwelle am nächsten liegt, und 3 mm an der Position, die am weitesten von der Rotorwelle entfernt ist. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben und Muttern richtig angezogen sind, und drehen Sie dann die Trennscheibe, um sicherzustellen, dass sie nicht festsitzt.



Der Häcksler ist nicht zum Abschleppen auf öffentlichen Straßen zugelassen und ausgerüstet . Das Abschleppen des Häckslers muss mit höherer Geschwindigkeit erfolgen, damit er nicht umkippt und beschädigt wird.

2) Lagerung
Überprüfen Sie bei längerer Lagerung des Häckslers folgende Bedingungen:

- Der Lagerort weist keine hohe Luftfeuchtigkeit oder Staubablagerungen auf.
- Der Kraftstoff im Tank ist leer.
- Der Häcksler sollte drinnen und fern von Feuer gelagert werden. Stellen Sie sicher, dass der Motor abgekühlt ist, bevor Sie ihn lagern.



Bevor Sie Wartungs- oder Inspektionsverfahren durchführen, stellen Sie den Motor ab und warten Sie fünf Minuten, damit alle Teile abkühlen können.

Sichern Sie die Messerwalze, bevor Sie sie reinigen oder warten. Stellen Sie sicher, dass es sich nicht versehentlich dreht.

Checkliste für die regelmäßige Wartung

Verfahren	Vor jedem Gebrauch	Alle 8-10 Stunden	Zu jedem 100 Stunden
Überprüfen Sie das Motoröl	▲		
Überprüfen Sie die Stimmung großzügiger A-Ausstattung	▲		
Prüfen Sie, ob sich die Trennscheibe frei dreht (nur mit langem Stab).	▲		
Sichtprüfung, ob das Messer beschädigt ist	▲		
Überprüfen Sie die Befestigungsschrauben des Messers		▲	
Überprüfen Sie, ob Muttern und Schrauben schwach sind		▲	
Überprüfen Sie die Spannung und die Stimmung des Gürtels		▲	

Überprüfen Sie Sie den REIFENDRUCK			▲
Motor-Öl wechseln			▲
Inspiziert oder Antriebsriemen ersetzt			▲
SPARK überprüft			▲
Den Luftfilter überprüfen			▲

Problem	Ursache	Abhilfemethode
Der Motor startet nicht	1. Der Zündkerzenstecker ist abgeklemmt 2. Kraftstoff verbraucht oder verbraucht 3. Motor und/oder Kraftstoffventil nicht in der EIN/OFFEN-Position. 4. Der Stoßdämpferhebel befindet sich in der Position OFFEN. 5. Kraftstoffleitung verstopft 6. Verschmutzte Zündkerze	1. Befestigen Sie den Zündkerzenstecker sicher an der Zündkerze 2. Füllen Sie sauberes, frisches Benzin ein 3. Motor und Kraftstoffventil müssen sich in der ON/OFFEN-Position befinden. 4. Für den Kaltstart muss sich der Chokehebel in der GESCHLOSSENEN Position befinden 5. Kraftstoffleitung reinigen 6. Reinigen oder ersetzen Sie die Zündkerze
Der Motor läuft unregelmäßig	1. Der Zündkerzenstecker ist locker 2. Der Motor läuft mit dem Chokehebel in der GESCHLOSSENEN Position 3. Verstopfte Kraftstoffleitung oder verbrauchter Kraftstoff 4. Verstopfter Luftfilter. 5. Wasser oder Schmutz im Kraftstoffsystem 6. Luftfilter verschmutzt 7. Falsche Vergasereinstellung	1. Zündkerzenstecker anschließen 2. Stellen Sie den Chokehebel auf die Position OFF 3. Füllen Sie sauberes, frisches Benzin ein 4. Lösen Sie die Verstopfung vom Luftfilter 5. Kraftstofftank entleeren, frischen Kraftstoff einfüllen 6. Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter 7. Wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service
Der Motor wird sehr heiß	1. Motorölstand niedrig 2. Luftfilter verschmutzt 3. Eingeschränkter Luftstrom 4. Der Vergaser ist nicht richtig eingestellt	1. Geeignetes Öl nachfüllen 2. Reinigen oder wechseln Sie den Luftfilter 3. Gehäuse abnehmen und reinigen 4. Wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service

Der Schneide-/Zerkleinerungsvorgang scheint zu langsam zu sein	1. Die Motordrehzahl ist zu niedrig, wodurch der Riemen durchrutscht 2. Der Antriebsriemen ist locker oder beschädigt 3. Die Messer sind beschädigt 4. Die Trennscheibe ist blockiert 5. Der Auswurfkanal ist verstopft	1. Lassen Sie den Motor mit Vollgas laufen 2. Riemen spannen oder austauschen 3. Schärfen oder ersetzen Sie das Messer 4. Entfernen Sie alle angesammelten Rückstände und drehen Sie die Trennscheibe mit einem Holzstab, um sicherzustellen, dass sie sich frei bewegen lässt 5. Entfernen Sie den Schmutz
Der Riemen reißt oder rollt über die Riemenscheibe	1. Die Mutter der Rotorantriebsscheibe kann eingekerbt sein 2. Antriebsriemen können gestreckt werden 3. Die Riemenscheiben sind möglicherweise falsch ausgerichtet	1. Überprüfen Sie den Antriebsriemen auf Verschleiß und raue Stellen. Entfernen Sie alle Kerben von der Riemenscheibe 2. Antriebsriemen austauschen 3. Stellen Sie die Riemenscheiben ein
Beim Hacken, Zweig scheint zu vibriert und bewegt sich außerordentlich mit ungewöhnlichen Geräuschen	1. Messer sind nicht scharf oder beschädigt 2. Die Messer sitzen nicht richtig auf der Trennscheibe 3. Der Abstand zwischen den Messern und der Platte ist zu groß 4. Der Rotor ist mit Material überladen	1. Schärfen oder ersetzen Sie das Messer 2. Lösen Sie die Messerbefestigungsschrauben, positionieren Sie das Messer neu und ziehen Sie die Schrauben fest 3. Passen Sie den Abstand an 4. Lassen Sie das Gerät selbst reinigen, bevor Sie weiteres Material in den Trichter füllen

9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL
Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien
Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager
Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Produktionsdesign-Direktor

Produktbeschreibung: Häcksler ist ein Spezialprodukt zur Entfernung von Ästen oder Holzresten.

Produkt: : Häcksler

Produktserienummer: AAAS0100001XXRURST1000 (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 die Produktnummer)

Modell: RURIS **Typ:** ST1000

Motor: 4-Takt-Benzinmotor. **Maximale Motorleistung:** 15 PS

Maximaler Schnittdurchmesser: 120 mm. **Motordrehzahl:** 3750 U/min

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, gemäß HG 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Autos, **Richtlinie 2006/42/EG – Autos; Sicherheitsanforderungen**, Norm EN ISO 12100:2010 – Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit** (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren** und HG 467/2018 bezüglich der Durchsetzungsmaßnahmen der genannten Verordnung haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es den wichtigsten Sicherheitsanforderungen entspricht

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

-SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 – Maschinensicherheit. Allgemeine Gestaltungsprinzipien. Risikobewertung und Risikominderung.

-SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 – Forstmaschinen. Zerhacker. Sicherheit.

- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** – Sicherheit von Maschinen. Sicherheitsrelevante Teile von Steuerungssystemen. Teil 1: Allgemeine Designprinzipien.
- SR EN 15811:2015/ EN 15811:2015** – Landmaschinen. Feste Protektoren und Protektoren mit Verriegelungs- oder Verriegelungsvorrichtungen für bewegliche Kraftübertragungselemente
- **EN ISO 13854:2019** – Sicherheit von Maschinen – Mindestabstände zur Vermeidung von Quetschungen menschlicher Körperteile.
- **SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019** – Maschinensicherheit. Sicherheitsabstände, um zu verhindern, dass obere und untere Gliedmaßen in gefährliche Bereiche gelangen.
- **SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011** – Sicherheit von Maschinen. Leitfaden zur Anwendung ergonomischer Standards bei der Gestaltung von Maschinen.
- **SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018** - Autosicherheit. Verhinderung eines vorzeitigen Starts.
- **SR EN ISO 14119:2014 / EN ISO 14119:2014** – Sicherheit von Maschinen – Mit Schutzeinrichtungen verbundene Verriegelungseinrichtungen – Gestaltungs- und Auswahlgrundsätze.
- **SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016** – Maschinensicherheit. Beschützer. Allgemeine Anforderungen an die Gestaltung und Konstruktion von ortsfesten und mobilen Schutzvorrichtungen.
- **SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009** – Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Elektromagnetische Verträglichkeit. Testmethoden und Akzeptanzkriterien.
- **SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009** – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-2: Test- und Messtechniken. Prüfung der Immunität gegen elektrostatische Entladungen.
- **SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006** – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-3: Test- und Messtechniken. Prüfungen der Immunität gegen abgestrahlte hochfrequente elektromagnetische Felder.
- **SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009** – Akustik. Praktische Empfehlungen für die geräuscharme Gestaltung von Maschinen und Anlagen. Teil 1: Planung

Richtlinie 2006/42/EG – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen

Richtung 2014/30/EU – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Lärmemissionen in der Außenumgebung

EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren

Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeitsschutz- und Gesundheitsmanagementsystem.

KENNZEICHNUNG UND KENNZEICHNUNG VON MOTOREN

Fremdgezündete Benzinmotoren, die gemäß **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** und HG 467/2018 in Geräten und Maschinen von RURIS empfangen und verwendet werden, sind gekennzeichnet mit:

- Marke und Name des Herstellers: WAI & T Co. LTD
- Typ: DH420
- Vom Fachhersteller eingeholte Typgenehmigungsnummer:

e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00

- Motoridentifikationsnummer – eindeutige Nummer.
- Ducar-Konzept

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 04.09.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Reg.-Nr.: **336/09.04.2024**

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von SC RURIS IMPEX SRL



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesign-Direktor

Produktbeschreibung: Häcksler ist ein Spezialprodukt zur Entfernung von Ästen oder Holzresten.

Produkt: : Häcksler

Produktseriennummer: AAAS0100001XXRURST1000 (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 die Produktnummer)

Modell: RURIS

Typ: ST1000

Motor: 4-Takt-Benzinmotor. **Maximale Motorleistung:** 15 PS

Maximaler Schnittdurchmesser: 120 mm.

Motordrehzahl: 3750 U/min

Schallleistungspegel: 116 dB (A) Maximal garantierter Schallleistungspegel: 119 dB (A)

Der Schallleistungspegel ist vom TÜV Süd gemäß Technischem Bericht Nr. zertifiziert. 48.403.17.0446.0 rev 00 vom 12.07.2017, gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG und SR EN ISO 3744:2011

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, gemäß HG 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Autos, **Richtlinie 2006/42/EG – Autos; Sicherheitsanforderungen**, Norm EN ISO 12100:2010 – Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren** und HG 467/2018 bezüglich der Durchsetzungsmaßnahmen der genannten Verordnung haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es den wichtigsten Sicherheitsanforderungen entspricht

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **EN ISO 3744:2010** – Akustik. Bestimmung von Schallleistungspegeln und Schallenergiepegeln von Lärmquellen anhand des Schalldrucks. Technische Methoden unter Bedingungen, die einem freien Feldes über einer reflektierenden Ebene ähneln

Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **ISO 45001:2018** – Arbeitsschutz- und Gesundheitsmanagementsystem.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 04.09.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Reg.-Nr.: **337/09.04.2024**

Bevollmächtigte Person und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von SC RURIS IMPEX SRL